



LE DR PATRICE GUAY AU GRAND DÉFI PIERRE LAVOIE  
**PRÊCHER PAR L'EXEMPLE**

>8

PHOTO JANICK MAROIS

FONDATION DE L'ACADÉMIE DE MUSIQUE MASSEY-VANIER  
**UN CASINO POUR CLORE L'ANNÉE**  
 >5  
 PHOTO ALAIN DION

**Granby**  
 Ville rayonnante  
**VOUS INFORME**  
 PAGE 15  
 À lire aujourd'hui  
 Édition spéciale  
**ROXTON POND**  
 8 pages

**POUR UNE HYPOTHÈQUE**  
 Le plus bas taux  
 HYPOTHECA  
 COURTIER HYPOTHÉCAIRE S.M. INC.  
**Sylvain Côté**  
 jour, soir, fin de semaine  
 450 776-2200  
 sylvaincotehypothèque.ca  
 Courtier immobilier hypothécaire

**4 jours** seulement  
**15 À 50% SUR TOUT\***  
 Les papas sportifs, on connaît ça!  
 1141 PRINCIPALE, GRANBY 450.378.2022 grandbazar.ca  
 AU GRAND BAZAR  
**La Source**  
 du sport  
 \*Sauf golf et gardien de but. Détails en magasin.

GM

### BERLINE SONIC LS 2012

• Téléphone Blue tooth de série



Financement à l'achat  
**0% pour 84 mois** ou Location  
**0% pour 48 mois**

### CRUZE LS 2012

• Cruze ECO: 4,9 L/100 km sur route



Financement à l'achat  
**0% pour 84 mois** ou Location  
**0% pour 48 mois**

### SILVERADO 2012 SIERRA 2012 GMC



Modèle LT à cabine allongée illustré



Modèle SLT illustré

Financement à l'achat  
**0% pour 72 mois**  
**+ RABAIS de 7 500 \$**

### REGAL 2012



Location à partir de  
**399\$ +tx/mois** pour **48 mois**  
**0 \$ comptant** • 20 000 km/an

### CTS 2012



Cadillac



Location à partir de  
**449\$ +tx/mois**  
pour **48 mois**  
**0 \$ comptant**  
• 20 000 km/an

"Photos à titre indicatif. Offres sujettes à changements sans préavis. Informez-vous à un de nos représentants."

2 LA VOIX DE L'EST PLUS - MERCREDI 13 JUIN 2012



# GRANBY



GMC

Chevrolet Cadillac Buick GMC



LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS  
**5 ANS** • GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS  
**160 000 KM** DU GROUPE MOTEUR/PROPULSEUR

• ASSISTANCE ROUTIÈRE  
• TRANSPORT DE COURTOISIE

595, rue Boivin, Granby 450 372.4242

2928067

## TRAVERSÉE DU LAC BROMONT

# C'est le temps de s'inscrire!



PHOTO JANICK MAROIS, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Nageurs, petits et grands, sont invités à la Traversée du lac Bromont le samedi 23 juin.

**A**mateurs de natation en eau libre, la prochaine Traversée du Lac Bromont approche à grands pas. Pour une troisième année, cette journée organisée par l'Action conservation du bassin versant du lac Bromont (ACBVLB) et Plages et loisirs du paradis de Brome, permettra aux plus jeunes comme aux plus expérimentés de dépasser leurs limites sur ce plan d'eau.

### Dominique Talbot

redaction@hebdoleplus.qc.ca

Dès 13 h, le samedi 23 juin, tous ceux et celles qui désirent prendre part à cette activité à vocation familiale et sportive pourront se ressembler à la plage municipale de Bromont. «C'est une activité qui intéresse petits et grands», souligne Yves Gosselin de l'ACBVLB.

La première portion de la journée aura lieu aux environs de 14 h, avec la Traversée familiale, qui s'adresse aux nageurs, petits et grands. Lors de cette traversée, tous les participants seront suivis d'embarcations

qui pourront les prendre à bord en tout temps. Donc, il n'est pas important de franchir la distance de 750 mètres en un seul essai. L'important, c'est de jouer dans l'eau.

Ensuite, vers 15 h, les nageurs plus aguerris prendront part à la deuxième traversée. Bien que le but de l'activité ne soit pas de faire une course, cela demeure une bonne occasion de laisser libre cours à son orgueil. «Nous avons de bons nageurs chaque année», ricane Yves Gosselin.

Au-delà des deux traversées, les participants pourront évidemment profiter du lac pour la baignade en plus du charme de la plage municipi-

pale de Bromont pour pique-niquer. Le volet éducatif de cette journée est également très important, et c'est pour cette raison que des représentants de l'ACBVLB seront sur place pour sensibiliser les gens à la fragilité des écosystèmes du lac.

En soirée, un BBQ, un feu de joie, des feux d'artifice et un spectacle musical viendront compléter cette journée axée sur le plein air, la conservation de la nature et le plaisir. «On invite les résidents de Bromont, mais également les résidents de la région à venir fêter le lac avec nous. Plus on est de fous, plus on a du plaisir! Si nous avons une participation de 150 personnes, nous serons contents. Mais on ne se fixe pas vraiment d'objectif», dit M. Gosselin.

L'inscription est obligatoire et doit être complétée avant le jeudi 21 juin. L'activité sera remise au lendemain s'il y a des orages.

## À la découverte de la bardane



**BROMONT**— Fleuravie est né d'une passion pour la nature. Sylvie Rémillard s'est mise à cultiver des plantes médicinales pour elle-même après avoir suivi un cours en herboristerie. Elle a été vite impressionnée de découvrir ce que les plantes médicinales pouvaient offrir. Et, de fil en aiguille, son jardin s'est agrandi. Comme elle adore partager sa passion avec les amoureux des plantes, elle organise, depuis trois ans, la Journée nationale de la plante médicinale dans le but de faire connaître une plante indigène d'ici qui possède des vertus incroyables. Cette année, c'est au tour de la bardane d'être mise à l'honneur. Venez découvrir cette plante aux piquants qui collent aux poils des animaux et aux vêtements le dimanche 17 juin, de 10 h à 16 h, au 242, Racine, à Bromont. C'est gratuit. Un atelier sur la bardane, présenté par Véronik Tanguay de Spa Urbain de Granby, aura lieu vers 11 h. Vous apprendrez à connaître cette mal-aimée. Vous aurez même l'occasion d'y goûter. Au menu : muffins à la bardane et Patricia O'Kelly fera des wraps à la bardane pour ceux qui auront oublié leur pique-nique pour le midi. Une sortie d'identification dans les bois se tiendra après le dîner. Une visite de jardin, guidée, figurera aussi programme. Plusieurs kiosques d'herboristerie et de produits du terroir seront également sur place. Pour finir cette belle journée, la musicienne Isabeau Corriveau sera présente pour jouer de la harpe.

## ■ CHRONIQUE

*D'humeur et d'eau fraîche*

## Faire le plein

J'ai croisé les voisins de mes parents le week-end dernier.

M<sup>me</sup> Choquette avait lu ma dernière chronique. Celle sur mon nouveau vélo et le défi qu'on s'apprête à relever ensemble.

M. Choquette, pas encore. Mais il se le promettait.

Ils m'ont dit aimer quand je parle de mes parents. Ça leur permet de mettre un visage sur les gens dont il est question dans mes histoires. Ils m'ont demandé combien d'heures je faisais par semaine. Ils voulaient savoir depuis combien de temps je travaille à *La Voix de l'Est*.

De vrais journalistes!

Tous deux étaient aussi très curieux de savoir comment je trouvais mon inspiration.

«Ça ne doit pas toujours être évident?», qu'ils m'ont demandé. «Comment trouves-tu tes sujets?»

Deux questions qui hantent d'ailleurs plusieurs fervents lecteurs.

Honnêtement, non. Ce n'est pas toujours évident.

D'ailleurs, au moment où nous tenions cette discussion, ce billet n'était pas encore écrit. Pire, le sujet qui allait lui donner vie, même pas encore trouvé. Un dimanche soir. À 20 h.

Pourtant, toute la semaine, dans tous mes déplacements, chaque fois que je rencontrais quelqu'un, lisais ou voyais quelque chose, vivais une expérience aussi anodine soit-elle, je cherchais. En vain.

Je leur ai dit à M. et M<sup>me</sup> Choquette. À mots couverts, je leur ai avoué que j'étais un brin essoufflée. Plus vraiment inspirée.

«Les dimanches reviennent vite!», que je leur ai lancé.

Quand les dimanches se pointent et que ma chronique n'est pas rédigée, je suis beaucoup moins enjouée, moins jasante... et tellement pas patiente.

Parlez-en à mon chum.

Depuis quelques semaines, les week-ends arrivent vite et les sujets, eux, tardent à venir. Et comme je ne veux pas écrire sur n'importe quoi, j'attends chaque fois l'étincelle... qui, je trouve, ne luit plus comme avant.

Alors, je procrastine. Et j'ai l'air bête.

Écrire une chronique par semaine, quand c'est notre seul mandat, c'est le bonheur. Pour ne pas dire, les vacances.

Je l'ai fait pendant un an. Ça revient vite, mais on a le temps de penser à notre affaire. De peaufiner. Voire de changer d'idée.

Mais à travers toutes les tâches reliées à mon boulot, c'est devenu du bouillon.

La journaliste et la coordonnatrice que je suis ont le vent dans les voiles, mais la chroniqueuse a perdu quelques plumes.

Ma plume, je vais donc l'accrocher le temps de l'été pour vous revenir plus inspirée cet automne.

Si vous me suppliez un brin, je reprendrai peut-être du service avant septembre!

Il manque juste un peu d'eau fraîche à mes humeurs pour vous les rendre avec humour.

Je fais le plein, et je vous reviens!

*Bon été!*

Isabelle Gaboriault

igaboria@hebdoleplus.qc.ca



**SOPHIE LUSSIER**  
Courtier immobilier

Proprio  
Direct



«Simplement  
sympathique  
et professionnelle»

Cell.: 450 775-5440  
sophie\_lussier@videotron.ca

Granby  
Atelier 26x13



169 000 \$  
MLS 8764785

Granby  
Garage 20x32



209 000 \$  
MLS 8748175

Granby  
Verrière



249 000 \$  
MLS 8736980

Granby  
Clé en main



320 000 \$  
MLS 8762026

compte  
sur  
moi

leucan

Faites une **différence**  
pour les enfants

leucan.qc.ca • 1 800 361-9643

415442



**L'Ancien Presbytère**  
et  
**Installations Électriques**  
**CLAUDE GOUGEON inc.**

présentent  
Maxime de Munck  
Méissa Dion Des Landes  
Laurie Gagné  
Martin Gougeon

**Polaroid**  
cabaret-théâtre

Granby  
Ville royonnante  
La Voix de l'Est

Du 28 juin au 25 août, le jeudi, vendredi et samedi à 20h  
170, rue St-Charles Sud, Granby  
le restaurant **ATELIER ARCHIBALD**  
AncienPresbytere.com  
450 375 7767

Forfaits souper-théâtre avec

**PRÉVENTE** jusqu'au 22 juin Économisez 3\$ par billet

## CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC

# Jean Brodeur nommé directeur général

Il y a du nouveau au Club des petits déjeuners. Un nouveau directeur général. Après 14 ans au sein du conseil d'administration dont huit à titre de président bénévole, Jean Brodeur, un petit gars du coin, vient de prendre la direction de l'organisme qui permet à de nombreux enfants de commencer leur journée le ventre plein. Après avoir reçu divers projets, dossiers et programmes pour analyse à la table du conseil d'administration, son rôle sera maintenant, entre autres, de lui en servir.

■ Isabelle Gaboriault



igaboria@hebdoleplus.qc.ca

En poste depuis le 28 mai dernier, Jean Brodeur, natif de Farnham et maintenant résidant de Saint-Paul-d'Abbotsford, assume le poste de directeur général du Club des petits déjeuners du Québec et de Breakfast Clubs of Canada.

Son premier mandat, insiste-t-il, est justement de compléter la fusion de ces deux grandes organisations. «Ma première mission est d'intégrer les opérations pour développer encore plus de projets et aider le plus d'enfants possible», note le père de deux filles âgées de 10 et 12 ans.

«Dans l'opération au quotidien, on est loin de ce que je faisais au conseil d'administration, ne cache pas le nouveau directeur général. J'ai beaucoup d'apprentissages à faire. Heureusement, je connais bien l'organisation et sa mission.»

Jean Brodeur a fait ses études en sciences politiques à l'Université Laval. Sur «une base d'opportunité», il amorce rapidement, en 1990, sa carrière à titre d'attaché politique et d'attaché de presse auprès du ministre de l'Agriculture

et de l'Alimentation. De 1990 à 1992, il occupe les mêmes fonctions, mais cette fois auprès du ministre de l'Éducation du Québec, pour ensuite prendre les fonctions d'adjoint aux communications auprès du premier ministre du Québec de l'époque, Robert Bourassa. En 1993, il devient attaché de presse du ministre fédéral de l'Agriculture, un poste qu'il occupe pendant trois ans avant de démarrer sa carrière dans le privé. De 1997 à 2000, il quitte Ottawa pour se joindre à la Coop fédérée à titre de directeur aux affaires publiques. C'est là qu'il a le coup de foudre pour le Club des petits déjeuners.

«À l'époque, on se questionnait sur notre programme en agroalimentaire, raconte M. Brodeur. Nourrir le monde, ça faisait partie de notre mission. Un jour, une dame enceinte est venue nous parler des petits déjeuners. Ça m'a beaucoup parlé.»

C'est là qu'on lui a offert de rallier les rangs du conseil d'administration de l'organisme. «Je trouvais ça intéressant de pouvoir nourrir des esprits pour que chaque enfant ait une chance de réussir, dit-il. C'est une arme importante pour s'attaquer à la pauvreté.»

Pas question toutefois de blâmer les parents de ces enfants qui se présentent à l'école le ventre vide. «On n'est pas là pour ça, insiste le DG. Il existe toutes sortes de raisons. Il y a des besoins et nous, on va les combler pour faciliter leur apprentissage. On



PHOTO CLUB DES PETITS DÉJEUNERS

**Jean Brodeur, natif de Farnham et résidant de Saint-Paul-d'Abbotsford, assume le poste de directeur général du Club des petits déjeuners du Québec et de Breakfast Clubs of Canada.**

ne veut pas juger les parents. On travaille à supporter les enfants pour qu'ils passent une bonne journée.»

Le Club des petits déjeuners du Québec a commencé ses activités en 1994 à l'école primaire Lionel-Groulx, située dans un quartier défavorisé de Longueuil. En fondant ce Club, Daniel Germain, président fondateur, a voulu offrir aux enfants la possibilité de prendre un petit déjeuner nutritif avant d'entrer en classe.

L'an dernier, grâce aux dons recueillis un peu partout au Québec et à divers partenariats, les 3500 bénévoles du Club ont accueilli 18 000 enfants et servi pas moins de 2,5 millions de petits déjeuners dans 297 écoles à travers la province.



### Les maux de dos, une vraie épidémie!

Décompression discale informatisée

Que diriez-vous de faire examiner votre dos aux frais de la **Clinique TAG**?  
Offre valide jusqu'au 21 juin 2012.

### Dépistage vertébral

Des nerfs pincés peuvent détériorer votre santé

N'ignorez pas ces signaux d'alarme:

- Maux de tête, migraines
- Douleurs au cou, bras, épaules
- Points entre les omoplates
- Engourdissements des pieds
- Douleurs lombaires (maux de reins)
- Douleurs sciatiques
- Nervosité, insomnie
- Difficultés respiratoires
- Fatigue et manque d'énergie
- Otites, arthrose...

**Clinique TAG**

D<sup>r</sup> Alain Parrot, D.C.

11, boul. Mountain, bur. 203, Granby 450 777-1991



2931703

## HOMARD FRAIS parfait sur le BBQ!

HOMARD FRAIS  
3/4 à 1 lb, CUIT OU VIVANT

CREVETTES CUITES  
41/50

SALADE THAÏLANDAISE  
UN DÉLICIEUX PRODUIT MAISON!

5 pour 32\$

11.99\$ lb

6.75\$ lb



Poisson frais et surgelé | Fruits de mer | Sushis | Produits maison  
Prêt-à-manger | Aire de restauration | Pains | Fromages | Charcuteries  
Dégustations | Service personnalisé | Fraîcheur garantie

Spéciaux en vigueur du 14 au 20 juin 2012 ou jusqu'à épuisement.

NOUVELLE IMAGE > NOUVELLE ADRESSE > 586, rue Breton Granby 450.375.6400

# Un quart de siècle *célébré* en grand

L'Académie de musique Massey-Vanier a de quoi être fière au terme de cette année scolaire. Pour célébrer les 25 ans d'existence de la formation, les élèves musiciens ont, depuis septembre, participé à 16 événements musicaux différents, offert 78 prestations de toutes sortes, appris et interprété pas moins de 150 œuvres. Ils n'ont pas chômé. Et ce n'est pas terminé. Le samedi 16 juin, la Fondation de l'Académie de musique Massey-Vanier, qui soutient financièrement le programme, vous invite à une soirée casino. Une activité de financement qui servira à acheter de nouveaux instruments.

**Isabelle Gaboriault**

igaboria@hebdoleplus.qc.ca

La Fondation existe depuis 14 ans. Chaque année, elle donne environ 15 000 \$ à l'Académie. De l'argent venu principalement de dons, de commandites et des recettes de diverses activités de financement. Le 16 juin, de 19 h à 23 h, pour 20 \$, les gens sont invités à se présenter à la cafétéria de l'école secondaire Massey-Vanier transformée pour l'occasion en casino.

« Avant, nous recevions des subventions, mais depuis quelques années, plus du tout », explique Jean-François Viens, directeur musical de l'Académie de musique depuis ses débuts.

« Il faut vraiment se battre, poursuit-il. Ce n'est pas évident de vendre des arts versus des sports. Même dans notre propre école. Ce n'est

pas toujours évident. Mais heureusement, la Fondation est là pour nous supporter. Elle nous permet de survivre. » Depuis sa mise en place, la Fondation a remis près de 75 000 \$ à l'Académie.

Un soutien qui semble porter ses fruits, car l'Académie sort très bien son épingle du jeu. Par exemple, au dernier Festival des Harmonies, sur 14 prestations, l'Académie de musique Massey-Vanier s'est retrouvée dix fois en première ou en deuxième position. « On remporte les honneurs un peu partout », se réjouit M. Viens.

Aussi, comme le fait remarquer Sophie Clermont, enseignante au programme pour le premier cycle, « le téléphone sonne tout le temps pour que l'Académie joue ici et là dans la communauté. » Même que cet été, les jeunes auraient pu participer au Festival de jazz de Montréal.

Les jeunes inscrits au programme de musique passent 10 périodes sur 36 à jouer de leur instrument, soit l'équivalent de cinq après-midis sur neuf jours de classe. Une alternative musique/études qui permet à plusieurs de terminer leurs études secondaires. « Ici, les élèves apprennent travailler en équipe, explique le directeur musical. Ici, il n'y a pas de Je, Me Moi. Si quelqu'un ne travaille pas, c'est tout le groupe qui paye, alors... »

Pour les jeunes intéressés à se joindre à l'Académie, il reste encore des places pour l'année 2012-2013, de la première à la cinquième secondaire. Pour les élèves qui arrivent de la sixième année du primaire, aucune expérience en musique n'est requise. « Le seul préalable, insiste Jean-François Viens, c'est d'avoir le goût! »

L'Académie de musique Massey-Vanier est située au 222, rue Mercier, à Cowansville. Le casino organisé, au profit de la Fondation de l'Académie en collaboration avec Bessette Cowansville, aura lieu dans le gymnase de l'école. Pour information : Caroline au 450 263-0692 ou Marie-Hélène au 450 955-0663.



Stéphane Lussier, membre du conseil d'administration de la Fondation, Jean-François Viens, directeur musical de l'Académie et Sophie Clermont, enseignante.



PHOTOS ALAIN DION

Les élèves inscrits au programme de musique de l'école secondaire Massey-Vanier n'ont pas chômé alors que l'Académie célébrait ses 25 ans d'existence.

FÉDÉRATION DES PRODUCTEURS D'ŒUFS DE CONSOMMATION DU QUÉBEC

## STAR ACADEMIE EN FESTIVAL

### MERCREDI LE 18 JUILLET

Caisse populaire de Brome-Missisquoi

**FESTIVAL MUSIQUE en vue Budweiser Cowansville**

**BILLETS EN VENTE DÈS SAMEDI 10H**  
**ovation.qc.ca ou au guichet du Palace**

30\$ seulement, quantités limitées et durée limitée!  
 Premiers arrivés premiers servis!

UN RENDEZ-VOUS LOTO-QUÉBEC

COWANSVILLE

KIA KIA COWANSVILLE

Cowansville

Tim Hortons

**GRAND RETOUR D'ANDRÉANNE DANS LA RÉGION!**

MERCREDI 13 JUN 2012 - LA VOIX DE L'EST PLUS 5



Rabais en vigueur  
dans toutes nos succursales  
du jeudi 14 juin au  
mercredi 20 juin 2012

*Bonne fête* *papa*



**Bleuets (chopine)**  
New Jersey  
551 ml

**3/5\$**



100%  
Québec

**Tomates rouges de serre**  
Gr. 35  
Québec  
2,20 \$/kg

**1\$**  
/lb



**Poivrons rouges,  
jaunes, orange**  
Emballés  
Mexique - 2,98 \$/kg

**1 35**  
/lb



**Champignons  
(chopine)**  
227 g  
Ontario

**2/3\$**



100%  
Québec

**Laitues romaines**  
Gr. 24  
Québec

**2/1 35**



**Abricots**  
Gr. 10 - Californie  
4,41 \$/kg

**2\$**  
/lb



**Mangues**  
Gr. 12  
Mexique

**2/1 50**



**Prunes noires**  
Gr.70 - Californie  
4,41 \$/kg

**2\$**  
/lb



100%  
Québec

**Oignons verts**  
Québec

**2/1\$**



**Zucchini verts**  
New Jersey  
2,20 \$/kg

**1\$**  
/lb



**Oignons Vidalia**  
Emballés  
Texas - 2,20 \$/kg

**1\$**  
/lb

100% Québec

Panais  
Cello 1 lb  
Québec

2\$  
ch.

100% Québec

Fèves germées  
Québec  
1,65 \$/kg

75¢  
/lb

BIO

Brocoli biologique  
Gr. 14  
Californie

1.99  
ch.

### Fromages

### Sélection de qualité



Camembert Le Père André,  
Valbrie Royal, Brebis Doux,  
Valbon rouge

200 g à 250 g

PLUS DE  
50%  
DE RABAIS

3.99  
ch.



Céréales soufflées  
biologiques Nature's Path

Au choix - 170 g

2/5\$



Idéal pour vos salades!

Feta Saputo  
(tomates séchées, olives ou origan) Au choix - 170 g

3.99  
ch.



Bouchées Damafro  
(italiennes, provençales ou mexicaines)  
Au choix - 17 x 8,5 g

4.29  
ch.



Boissons aux amandes Natur-a  
Au choix  
946 ml

2/4\$



Huile d'olive extra-vierge Aurora  
750 ml

5.99  
ch.



Cheddar Balderson  
(2 ans Royal ou 3 ans Héritage)

15%  
DE RABAIS



Pain Parisien  
510 g  
Rég. : 3,29 \$ ch.

PLUS DE  
15%  
DE RABAIS



PROMOTION POUR LA FÊTE DES PÈRES  
Gâteaux  
Au choix - 520 g à 1 250 g  
15,99 \$ à 19,99 \$

À PARTIR DE  
15.99  
ch.



Sel Herbamare  
(original ou piquant)  
250 g

1\$  
DE RABAIS  
4.99  
ch.

VM LES VIANDES DU MONT



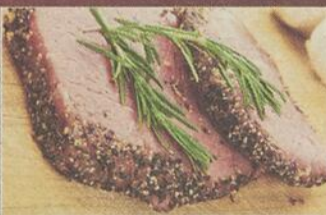
Souvlaki de boeuf  
(Mariné) 55 g/ch.

89¢  
ch.



Brochette ou tournedos de boeuf  
(Mariné ou nature)  
150 g/ch.

2.59  
ch.



Bifteck français ou au poivre  
(Provient d'intérieur de ronde, Bœuf Canada, Cat.A) 14,53 \$/kg

6.59  
/lb



Bifteck mariné  
(Provient d'intérieur de ronde, Bœuf Canada Cat.A) 14,53 \$/kg

6.59  
/lb



Bifteck ou rôti de contre-filet  
(Provient de bœuf Canada, Cat. A) 26,43 \$/kg

11.99  
/lb



Rôti de bœuf parisien  
(Provient d'intérieur de ronde, Bœuf Canada Cat. A) 11,00 \$/kg

4.99  
/lb



Jambon cuit « maison »  
À l'ancienne, au poivre, à l'érable ou blanc 13,21 \$/kg

5.99  
/lb

POISSONNERIE  
l'églefin



2lb et +

Homard vivant  
15,41 \$/kg

6.99  
/lb

Disponible à la succursale rue Principale seulement.



PHOTO JANICK MAROIS

Le pédiatre Patrice Guay participera au Grand défi Pierre Lavoie, du 15 au 17 juin, pour la troisième année consécutive.

**V**ivre l'ambiance électrisante d'une foule de plus de 300 cyclistes, relever un défi personnel et donner l'exemple à la relève. Voilà ce qui pousse le pédiatre Patrice Guay à participer d'année en année au Grand défi Pierre Lavoie. Du 15 au 17 juin, il pédalera au sein de l'équipe de la Haute-Yamaska.

### Audrey Leblanc

redaction@hebdoleplus.qc.ca

Sportif de nature, Patrice Guay a eu la piqure pour cet événement il y a deux ans, alors qu'il s'est joint au peloton pour la toute première fois. Depuis, il ne peut résister à l'envie de revivre l'aventure. «Chaque fois, je reviens tellement fatigué que je me demande si je vais le refaire l'an prochain, confie-t-il en riant. Et, chaque fois, je dis oui parce que c'est une ambiance qui ne se retrouve nulle part ailleurs.»

Il raconte que l'excitation est à son comble quand le cortège fait son arrivée dans les villes. Des gens de partout se rassemblent pour encourager et féliciter les cyclistes. Des sourires à perte de vue, de belles rencontres et, surtout, beaucoup de plaisir. «C'est toujours très stimulant. Ça donne de l'énergie pour continuer.»

À Granby, c'est aux alentours de 4 h, dans la nuit du 16 au 17 juin, que le peloton s'arrêtera au collège Mont-Sacré-Coeur, situé au 32, rue Denison Est.

Les citoyens auront-ils assez d'audace pour les accueillir avant le lever du soleil?

Le peloton repartira ensuite, dès 7 h, en route vers Saint-Hyacinthe.

La médecin Sophie Lacoste, le D<sup>r</sup> Louis Dagenais, le D<sup>r</sup> Philippe Walsh et le D<sup>r</sup> John-Patrick Hui seront aux côtés du D<sup>r</sup> Guay, en tant que coéquipiers, tout au long de l'aventure. Bien placés pour constater les conséquences liées au manque d'activité physique, tous les membres de l'équipe sont animés par le même désir : donner l'exemple et amener les gens à changer leurs mauvaises habitudes de vie. «Ce qui m'épate particulièrement, c'est de voir qu'il y a des gens qui partent au bas de l'échelle et qui, finalement, réussissent à atteindre un niveau très élevé.»

Comme il travaille auprès des enfants, Patrice Guay s'est donné pour mission personnelle de rejoindre ce jeune public. «Je pense que les enfants sont plus sensibilisés à la cause quand ils peuvent voir qu'on ne fait pas juste parler, mais qu'on met aussi en pratique ce qu'on dit.»

Mais 1000 kilomètres, ça ne se fait pas en claquant des doigts. Pourtant le plus difficile, selon M. Guay, n'est pas l'épreuve physique en soi mais plutôt le peu de sommeil accumulé durant cette fin de semaine. «Ce n'est pas excessivement exigeant, mais tu reviens fatigué parce que tu en as fait beaucoup et que tu n'as pas assez dormi.»

Bien qu'il soit grandement occupé par sa profession, le pédiatre n'a pas de difficulté à concilier le travail et les entraînements. Son secret : il pédale pour le plaisir. Lui qui a toujours pratiqué ce sport au moins cinq jours par semaine n'a pas voulu s'imposer un entraîne-

ment supplémentaire en vue du Grand défi. «Ce n'a jamais été une contrainte pour moi d'embarquer sur mon vélo après ma journée à l'hôpital, et je ne voulais pas que ça le devienne.»

À quelques heures du jour J, Patrice Guay est confiant que cette

expérience lui procurera une forte dose d'adrénaline et, une fois de plus, une grande satisfaction.

Pourra-t-on le compter parmi le groupe l'an prochain?

«Je ne sais pas encore. Peut-être», répond-il, le sourire aux lèvres.

## CONCOURS CHEZ MADAME HORTENSE

# Que le meilleur conte 3.0

**GRANBY** — Le vendredi 22 juin, à 19 h 30, aura lieu le troisième concours Que le meilleur conte au café Madame Hortense situé au 141, rue Principale, à Granby. La soirée sera animée par la conteuse Granbyenne Marie-Pier Fournier, gagnante du deuxième concours tenu l'an passé. Nadyne Bédard, de Saint-Rémi-de-Napierville, Daniel Boiteau, de Montréal, Bison Davidson, de L'Île Verte, Murielle Larochelle, de Saint-Alphonse-Rodriguez et Nicole Lemay, de Mont-Saint-Hilaire, monteront sur scène afin de vous présenter leur version personnelle du même conte traditionnel québécois, *La Corriveau*. Comment fonctionne le concours? Le principe est fort simple : chaque participant doit raconter le même conte libre de l'époque, des personnages, des éléments apportés, de la trame narrative et de son univers. S'il y a beaucoup de liberté, il y a cependant des éléments précis, propres au conte choisi, qui devront être présents dans l'histoire :

1. Un mariage (toute forme d'union entre deux personnes)

2. La mort (une mort ou plusieurs)  
3. Un procès  
4. Une punition

De plus, les conteurs seront contraints de présenter leur interprétation du conte en moins de 10 minutes, sous peine d'être éliminés! Évidemment, il incombera aux juges de décider du «sort» de chacun! Les juges qui devront déterminer le ou la vainqueur de la soirée seront Jo-Ann Quérel, professeure de théâtre, comédienne et conteuse, France Arbour, comédienne et conteuse, et Isabelle Gaboriault, journaliste et coordonnatrice de l'hebdo *Le Plus*. La soirée est gratuite. Un chapeau sera passé pour tenter de dédommager les conteurs qui viennent de loin. Le gagnant de la soirée remportera le titre de «meilleur conteur» ainsi qu'un prix (trophée/gugusse/patente), quelque chose pour souligner sa victoire! Le premier concours a été initié et organisé par Marc-André Fortin, de Trois-Rivières et, le deuxième, par Marc-André Caron, de Mont-Saint-Hilaire.

Président et éditeur: Yves Lalonde  
Coordonnatrice: Isabelle Gaboriault  
Directrice des ventes: Nathalie Choinière

Équipe de direction:  
Directeur principal, Ventes: Daniel Touchette  
Rédacteur en chef: François Beaudoin  
Directeur principal, Tirage et Marketing: Christian Malo

Une division de **LaVoixdeL'Est**

# Le Plus

76, rue Dufferin, Granby QC J2G 9L4

450 375-4555

Télé.: 450 777-7221 (publicité)

450 777-4865 (rédaction)

Courriel: redaction@hebdoleplus.qc.ca

## L'HEBDO DE NOTRE RÉGION 48 841 exemplaires

• Ange-Gardien • Bromont • Cowansville • Granby • Roxton Pond  
• Saint-Césaire • Saint-Alphonse • Sainte-Cécile-de-Milton • Saint-Joachim  
• Saint-Paul-d'Abbotsford • Shefford • Warden • Waterloo

HEURES DE TOMBÉE:  
Publicité: Vendredi 16 h Rédaction: Vendredi 13 h



### Parade réussie pour des cadets de Granby

GRANBY – Le corps de cadets de l'Armée 2470 Granby a tenu sa 59e revue annuelle le 19 mai dernier, à l'église St-Benoît de Granby. Cette parade, qui termine l'année d'instruction des cadets, a été une réussite pour tous les jeunes. Parents et amis ont pu assister à un moment important pour les cadets qui ont présenté leurs connaissances et le travail accompli tout au long de l'année. Lors de cette parade, plusieurs se sont démarqués par leurs aptitudes et leurs comportements. La médaille de service des cadets de l'Armée est une médaille de reconnaissance de loyaux services continus d'au moins quatre ans pour les cadets de l'Armée. Ainsi, lors de cette revue annuelle, trois cadets ont reçu cette distinction, soit le Sergent Vincent Cazeault pour ses quatre années de service et l'Adjudant Joël Savoie, l'Adjudant-maître Catherine Paré, pour leur cinquième année de service. La médaille d'Excellence, attribuée par la Légion royale canadienne au cadet ayant démontré un sens civique hors pair et pour son implication dans la vie communautaire, a été décernée au Bombardier-Chef Vanesa Sulieth Lopez Gonzales. La médaille Lord Strathcona, la plus haute récompense que peut remporter un cadet pour s'être distingué parmi ses pairs par un rendement exceptionnel et une implication personnelle dans sa communauté, a été remise à l'Adjudant-maître Catherine Paré. Tous les jeunes de 12 à 18 ans intéressés à se joindre au corps de cadets de l'Armée 2470 Granby peuvent le faire dès le début du mois de septembre. Pour plus d'information, contactez le Capitaine Patrick Germain au 450 361-0954. Voici les récipiendaires de la médaille de service des cadets de l'Armée, le récipiendaire médaille d'Excellence et celui de la médaille Lord Strathcona. Dans l'ordre habituel sur la photo: Adjudant Joël Savoie, médaille de service pour ses cinq années, Sergent Vincent Cazeault, médaille de service pour ses quatre années, Lieutenant-colonel Martin Barrette, CD, M.A., A de C, invité d'honneur, Adjudant-maître Catherine Paré, récipiendaire de la médaille Lord Strathcona et de la médaille de service pour ses cinq années et Bombardier-Chef Vanesa Sulieth Lopez Gonzales, récipiendaire de la médaille d'Excellence.

trait d'union

Faites partie du plus grand réseau de rencontres téléphoniques de Granby...

Consultez la rubrique du samedi!

Placez GRATUITEMENT votre annonce: 450-776-1555

821331

LES PLUS GRANDES COLLECTIONS. RIEN DE MOINS.

Vente  
vingt-cinquante  
TOUT LE MOIS  
DE JUIN

TOUT EST RÉDUIT  
de 20 à 50%

WVÖG  
RÉFÉRENCE EN MODE POUR HOMME

WVÖG CHAMBLY

1255, boul. Périgny  
Local 29 | Place Chambly  
Chambly, Québec  
T. 450 658-2171

WVÖG GRANBY

150, rue Principale  
Granby, Québec  
T. 450 372-3221



SOLUTION  
THERMOS  
vîtres embuées

VITRES  
EMBUÉES?  
Ne les changez surtout pas!

Partout au Québec!

Résidentiel et commercial  
1 877 707-2283  
www.solution-thermos.com



MARECK  
TÉTREULT 450  
360-9626  
Secteur GRANBY

granby@solution-thermos.com

Marylise Lapointe, conseillère; Catherine Donais, opticienne; Chantal Simard, opticienne propriétaire; Alexandre Daviau, optométriste; Virginie Delorme, opticienne; Émilie Rodrigues, opticienne et Marie-Ève Plante, opticienne. Absentes lors de la photo: Julie Lainesse, opticienne et Annick Rainville et Jessica Brien, conseillères.

Examen de la vue sur place.

Nous acceptons les prescriptions  
de l'extérieur.

F. FARHAT Depuis 1976  
LUNETTERIE<sup>MC</sup>

Votre destination pour une bonne vision!

GRANBY:

846, rue Principale • 450 378-8877



249\$

1 paire de lentilles

449\$

2 paires de lentilles

Progressives HD transition antireflet

\* À l'achat d'une monture. Détails en succursales. Traitement en sus. Examen de la vue par un optométriste. Nous acceptons les prescriptions de l'extérieur. Cette offre ne peut être jumelée à d'autres offres. Applicable dans les succursales participantes seulement. Non monnayable. Expire le 31 juillet 2012.

2943764



Bonne fête  
des Pères!

Offrez, pour la fête des Pères,  
un bon sécateur, un arbre, des  
fleurs ou un certificat-cadeau!

**20%**  
DE RABAIS\*

sur un sécateur  
FELCO  
à prix régulier

\* 1 coupon par client. Valide jusqu'au 30 juin 2012.



**ASTILBES**

Au choix  
Pot de 2 gallons

**8.99\$**

Rég. 13,95 \$ et plus

**2\$** DE RABAIS\*

sur gants  
de  
nitrile  
verts

Valide jusqu'au  
30 juin 2012.

**2\$**  
DE RABAIS\*

sur Mychorise  
au choix  
1,5 L ou 4 L

Valide jusqu'au  
30 juin 2012.

Spéciaux valides jusqu'au 30 juin 2012.

**Centre  
jardinage  
GRANBY**

55, rue Bruce, Granby • 450 375-6139

**OUVERT 7 JOURS**

**OUVERT**

Lun., mar., merc.: 8h à 18h

Jeu. et ven.: 8h à 21h

Sam. et dim.: 8h à 17h

2944644



PHOTO ALEXANDRE PERRAS

## Gala des JEHY : un projet de bande dessinée triomphe

■ **GRANBY** — C'est le 9 juin dernier que s'est tenu le gala annuel de Jeunes Entreprises de la Haute-Yamaska (JEHY) visant à récompenser les participants qui ce sont démarqués par leurs performances individuelles ou collectives. C'est Zirkar Studio du collège Mont-

Sacré-Cœur qui a remporté le titre d'entreprise étudiante de l'année grâce à son projet de bande dessinée. JEHY permet aux étudiants de 4e et 5e secondaire d'être guidés par des conseillers bénévoles provenant du milieu des affaires. Les jeunes choisissent un produit,

en font la production, la vente et veillent la gestion de leur entreprise. Sur la photo, Éric Le Sieur du complexe funéraire Le Sieur, Alysson Gince, Emmanuel Paquin-Couture, Francis Labrosse, Kaël Mawn-Robitaille et Anne-Marie Grondin, conseillère.

# ISM

## Inox Solution Mobile

Surcharge de travail ?

Besoin de donner de la soudure en sous-traitance ?

Besoin de faire effectuer des travaux de soudure ?

**Spécialisation en acier inoxydable  
et aluminium**

• **Fabrication** • **Installation** • **Réparation**  
• **Commercial** • **Industriel**



**Yannick St-Jacques**  
[www.inoxsolutionmobile.ca](http://www.inoxsolutionmobile.ca)  
**450 931-2314**

2941125



PHOTO ALAIN DION

En collaboration avec l'école de nutricuisine Le Globe-Traiteur, des élèves de l'école primaire Saint-Joseph ont concocté un livre de cuisine éducative qui propose 53 recettes santé.

LIVRE DE RECETTES BON APPÉTIT LA VIE !

# L'art de la nutricuisine

**T**out le monde a, quelque part à la maison, un livre de recettes. Que ce soit pour concocter des mets végétariens, des plats à saveur orientale ou encore des desserts, ce n'est pas le choix qui manque. Pourtant, personne ne détient de livre au sujet de la nutricuisine... Qu'à cela ne tienne! Des élèves de l'école primaire Saint-Joseph de Granby ont créé un livre de cuisine éducative qui propose des alternatives santé aux repas qu'ils aiment comme les croquettes de poulet, les hamburgers et les bâtonnets de poisson.



■ Audrey Leblanc

redaction@hebdoleplus.qc.ca

Depuis trois ans, le chef Samir Tidjani et sa conjointe Isabelle Salib se rendent rue Laurier pour y offrir une formation en nutricuisine, tant théorique que pratique, aux élèves de la maternelle à la sixième année. Cette technique vise à enseigner à cuisiner selon les valeurs nutritives des aliments plutôt qu'à l'aide de recettes. Ainsi, les enfants ont une vision globale des composantes des ingrédients qu'ils utilisent. «Ils apprennent ce qu'ils doivent manger selon ce qu'ils ont à faire dans la journée», explique Isabelle Salib.

Il aura fallu cinq mois de travail à l'entreprise étudiante pour mener à terme son projet. «Je trouve ça drôle qu'on ait réussi à faire un livre. On n'est même pas encore au secondaire!», confie la petite Florence Charest.

«Tous les autres livres que je voyais avant étaient faits par des adultes. Je suis fière de nous», d'ajouter Lé-An Patry qui raconte que cette

expérience lui a également permis d'affronter une de ses peurs, celle de parler en public. «C'est comme une petite famille, poursuit-elle. Quand ça allait moins bien, on se soutenait toujours. On s'est amusé en même temps qu'on travaillait.»

De toutes les recettes proposées, celle qui fait l'unanimité est le remplacement des chips par des grains de kamut soufflés. «C'est bon et c'est santé en plus, a lancé la jeune Maëva Rollin. On peut en manger jusqu'à ce que ça nous sorte par les oreilles si on veut!»

Le livre de cuisine éducative *Bon appétit la vie!* est mis en vente au coût de 20 \$ chez IGA extra Marché Gaouette (rue Évangéline), au IGA extra Marché Fleurent (rue St-Hubert), au Métro Plouffe (rue Principale) et à la Librairie des Galeries de Granby. Les citoyens pourront même voir Les Chefs de Saint-Joseph en action. L'entreprise étudiante animera, sur quelques samedis et dimanches au cours de l'été, des activités culinaires au IGA extra Marché Gaouette et au IGA extra Marché Gazaille (rue Denison Est). Une tournée des marchés publics est également à l'agenda des jeunes entrepreneurs qui, visiblement, aiment avoir du pain sur la planche!



À découvrir  
Grand choix de  
vin au verre  
au Picollo

Le Bar du Picollo  
vous fera découvrir  
une multitude de vins  
savoureux et raffinés

Terrasse sur les rives du lac

**Le Picollo**  
restaurant - bistro - bar

**ST-CHRISTOPHE**  
Hôtel-Boutique & Spa

4 5 0 4 0 5 - 4 7 8 2  
www.hotelstchristophe.com

À découvrir  
les Grillades  
du Picollo

Découvrez  
nos succulentes grillades  
qui s'accompagnent  
harmonieusement  
d'un verre de vin.

Tables d'hôte à partir de 21<sup>95\$</sup>

Terrasse sur les rives du lac

**Le Picollo**  
restaurant - bistro - bar

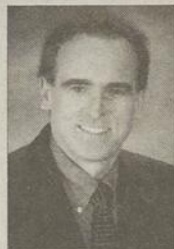
**ST-CHRISTOPHE**  
Hôtel-Boutique & Spa

4 5 0 4 0 5 - 4 7 8 2  
www.hotelstchristophe.com



ÉPILEPSIE GRANBY ET RÉGION INC. 450 378-8876  
www.epilepsiegranby.com

## Centre de santé dentaire Robert Cabana



Robert Cabana, d.d.  
Denturologiste

Consultez une  
équipe d'expérience  
en implantologie

À votre service depuis 35 ans!

Au-delà de 12 000  
prothèses fabriquées depuis  
plus de 35 ans!

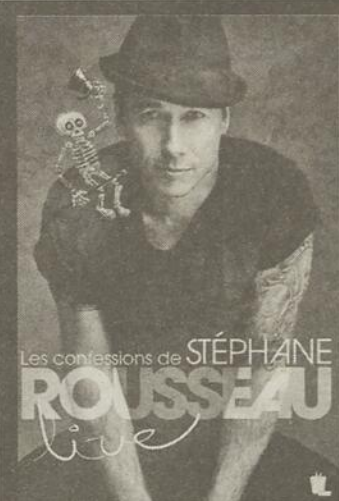


Dr Éric Chatelain  
Chirurgien-dentiste

114 St-Charles Sud, Granby • 450 372-6511



NE PERDEZ PAS DE TEMPS achetez en ligne  
[www.palacedegranby.com](http://www.palacedegranby.com)



Les confessions de **STÉPHANE ROUSSEAU**  
live

### STÉPHANE ROUSSEAU

Les confessions de Rousseau

Vendredi 29 juin  
et samedi 30 juin  
20 h

51\$<sup>50</sup> au comptoir  
54\$ Tél. et Internet

### ARTURO BRACHETTI

Mercredi 19 et  
jeudi 20 septembre, 20 h



Plus de 80 personnes nous mèneront au cœur du 7e art. Quand Arturo Brachetti fait son cinéma, la caméra s'emballe, parcourant les époques, les styles; de Charlot aux films d'horreur, des comédies musicales aux dessins animés, de la science-fiction aux films d'aventures. Il convoque les personnes mythiques d'hier et d'aujourd'hui, les faisant surgir puis s'évanouir en 24 images seconde... ou presque! Il rend à chaque spectateur ce qu'il possède de plus précieux... son âme d'enfant!

Visionnez l'extrait au  
[www.palacedegranby.com](http://www.palacedegranby.com)  
58\$ au comptoir  
60\$ Tél. et Internet



### CLAUDINE MERCIER

Dans le champ  
SUPPLÉMENTAIRE

Vendredi  
5 octobre  
20 h

50\$<sup>50</sup> au comptoir  
52\$<sup>50</sup> Tél. et Internet

### SUGAR SAMMY

100%  
En français



Vendredi 30 nov. 20 h et  
Samedi 1 déc. 20 h

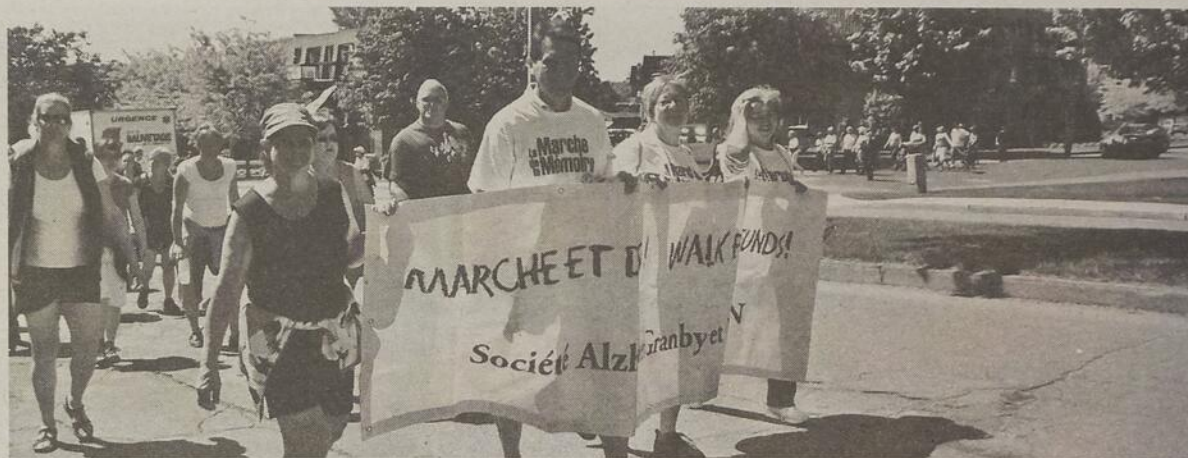
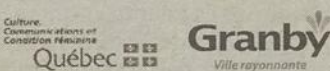
41\$<sup>50</sup> au comptoir  
43,50\$ Tél. et Internet

**Heures d'ouverture**  
Lundi au vendredi: 12 h 30 à 19 h  
Samedi: 9 h 30 à 20 h · Dimanche: fermé

Tous les prix incluent les taxes et la redevance.  
L'horaire et les tarifs peuvent changer sans préavis.  
Rabais possibles pour les aînés et les étudiants.

135 Principale, Bureau 20, Granby  
450 375-2262 • 1 800 387-2262

Le Palace est subventionné par la Ville de Granby et par le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec.



## La Marche de la Mémoire 2012: une réussite!

GRANBY — Le dimanche 27 mai dernier avait lieu la Marche de la Mémoire dans les rues de Granby. Sous la présidence d'honneur de François Bonnardel, député provincial de Shefford, accompagné de Richard Goulet, maire de la Ville de Granby, porte-parole, cet événement a connu un réel succès. Depuis cinq ans, la Société d'Alzheimer organise cette activité. Mais pour une première année, l'expérience s'est vécue à Granby. Julie Desgranges, directrice générale de la Société Alzheimer de Granby et région inc. et organisatrice de l'événement, s'est dit très satisfaite du résultat final, soit la participation de plus de 100 marcheurs et une somme de 4465,34 \$ amassée. La Société Alzheimer de Granby et région est fière d'avoir pu compter sur deux personnes extraordinaires, François Bonnardel, qui a accepté de marcher 3,8 kilomètres, ainsi que Richard Goulet qui, malgré son arrivée en béquilles, a tenu à faire un bout de chemin avec les marcheurs. La journée n'aurait pu connaître un aussi grand succès sans la participation de nombreux commanditaires. Merci à Autobus Acton, les Transports scolaires Viens, Musiphonie, la Laiterie Chagnon, le Complexe sportif InterPlus, Métro Plouffe, Provigo Acton Vale et Maxi de Granby, la Ville de Granby (parc Daniel-Johnson), l'Unité de sauvetage Haute-Yamaska inc. et l'escorte policière municipale. Un merci tout spécial aux bénévoles.



## Don de la Fondation Laure-Gaudreault

GRANBY — Le Centre de soutien au réseau familial (CSRFF) a reçu récemment un généreux don de 1000 \$ de la Fondation Laure-Gaudreault de l'AREQ dans le cadre de son programme Répît pour les aidants naturels. Au nom de tous les aidants, nous vous remercions chaleureusement de votre grande générosité envers l'organisme. Sur la photo: Suzanne Tardif, directrice générale du CSRFF, Thérèse Boutin, responsable de la Fondation Laure-Gaudreault, et Normand Roy, directeur du service Le Soutien.



## Taillage GRANBY inc.

SPÉCIALITÉ TAILLAGE DE CEDRES ET ARBUSTES  
PLANTATION  
FERTILISATION  
DÉBOISEMENT DE TERRAINS  
GRANBY ET LES ENVIRONS  
OLIVIER: 450 372-4837  
450 775.0257


Service professionnel  
Estimation gratuite

## JUSTICE ALTERNATIVE ET MÉDIATION

Assemblée générale extraordinaire et assemblée générale annuelle


le mercredi 20 juin, à 18 h  
au 400 Principale,  
suite 203, Granby

Veillez confirmer votre présence au  
**450 777-4208**  
Bienvenue à tous!



## ASSURANCES ANDRÉ VIENS

Pour toutes soumissions d'assurance **auto et habitation**, veuillez joindre M. Sabourin au 450 378-2984



M. Gaétan Sabourin  
Courtier en assurance de dommages

74, rue Grove, Granby

## SOUTIEN SCOLAIRE GRATUIT



**allo prof**

[www.alloprof.qc.ca](http://www.alloprof.qc.ca)  
POUR PARLER À UN ENSEIGNANT  
1 888 776-4455

# SOLDE

Surveillez notre nouvelle circulaire dans votre Publi-Sac

**GARANTIE  
CONFORT  
90 JOURS**

**+ DE 50  
MODÈLES  
EN MONTRE**

**SANS FRAIS  
LIVRAISON  
ULTRA RAPIDE,  
INSTALLATION  
ET CUEILLETTE DE  
VOTRE VIEUX MATELAS**

**À VOUS DE  
CHOISIR  
12-24-36  
VERSEMENTS  
SANS INTÉRÊT**



## GRATUIT

### Oreiller Tempur-Pedic

À l'achat de n'importe quel matelas de 500\$ et +  
(Oreiller d'une valeur de 119\$)

**Bernache  
Matelas 60"**  
1036 ressorts ensachés

# 599\$



*«Bien vous conseiller  
afin de vous aider à mieux  
dormir et mieux vivre  
tout en économisant»*

Notre engagement

matelas gemo



633, Dufferin Granby 450.372.5896 meublesgemo.com

\* Sujet à l'approbation du crédit. Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin.

MERCREDI 13 JUN 2012 - LA VOIX DE L'EST PLUS

13

**LaVoixdelEstSurMonOrdi.ca**

Les mêmes pages, le même contenu et les mêmes publicités, directement sur votre écran.

La Voix de l'Est intégrale, chaque jour où que vous soyez. Faites-en l'essai dès aujourd'hui!

La Voix de l'Est  
Plus que des mots

2 SEMAINES  
D'ESSAI  
GRATUIT



**MOINS D'ESSENCE  
PLUS DE PLAISIR**  
CE N'EST PAS DE LA MAGIE, C'EST LA  
TECHNOLOGIE  
**SKYACTIV**



MODÈLE GT ILLUSTRÉ

**MAZDA3 SPORT ET MAZDA3 2012**

FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE

0% JUSQU'À 84 MOIS SUR LES MODÈLES GX ET GT



MODÈLE GS-SKY ILLUSTRÉ

**MAZDA3 GX 2012**

LA PLUS PUISSANTE ET LA PLUS ÉCOÉNERGÉTIQUE DE SA CATÉGORIE!

LOUEZ À PARTIR DE SEULEMENT

169\$ / 36 MOIS 4,9 L/100 KM 7,1 L/100 KM

995 \$ COMPTANT. 0% D'INTÉRÊT.

AUSSI DISPONIBLE AVEC LA TECHNOLOGIE SKYACTIV

JUSQU'À 1000 KM AVEC UN SEUL PLEIN!

0%  
DE FINANCEMENT À L'ACHAT  
JUSQU'À  
**84 MOIS**  
OU  
À LA LOCATION JUSQU'À  
**48 MOIS**  
SUR LES MODÈLES  
MAZDA 2012 SÉLECTIONNÉS.

TOP SAFETY PICKED MEILLEURE NOUVELLE TECHNOLOGIE SELON LE GUIDE DE L'AUTO 2012 PROGRAMME NOUVEAUX PROPRIÉTAIRES SIMPLE ET FACILE ACCÈS FACILE AU CRÉDIT. AUCUN ENDOSSEUR. AUCUN HISTORIQUE DE FINANCEMENT AUTOMOBILE REQUIS.

Rendez-vous chez votre concessionnaire Mazda ou consultez le [mazda.ca](http://mazda.ca) pour tous les détails.

CES OFFRES SE TERMINENT LE 3 JUILLET.

**DERNIÈRE CHANCE!**

Modèles 2011 en liquidation

Seulement 6 modèles disponibles

ET VOUS, À QUOI CARBUREZ-VOUS? VROUM-VROUM



1280 Principale, Granby 450 378-6222 • [www.mazdagranby.com](http://www.mazdagranby.com)

† Offre disponible pour la location au détail d'une Mazda 3 GX 2012 (D4XSS2A400) neuve. Avec des mensualités de 169 \$ pour 36 mois à un taux d'intérêt de 0 %, l'obligation totale du contrat de location s'élève à 7 079 \$, ce qui comprend un acompte de 995 \$. Les versements de location incluent les frais de transport et de préparation de 1 695 \$. Limite de 20 000 km par an. Frais de 8 ¢ le km excédentaire. Possibilité de contrat de location avec une limite de 24 000 km par an. Il se peut que tous les modèles ne soient pas offerts en location. Les offres de location peuvent varier selon la région et le modèle. Consultez le [mazda.ca](http://mazda.ca) ou un concessionnaire pour connaître les véhicules offerts en location. Toutes les offres incluent les frais de transport et de préparation. Taxes en sus. ‡ Selon les données du Guide de l'Auto 2012. † De programme peut être jumelé à tout autre programme de stimulation des ventes (à l'exception du rabais aux nouveaux diplômés). Les mesures incitatives fournies par Mazda Canada dans le cadre du programme doivent s'ajouter à l'acompte minimal requis de 1 000 \$ pour le financement au détail. D'autres conditions s'appliquent. Visitez le [mazda.ca](http://mazda.ca) ou passez chez votre concessionnaire pour connaître tous les détails du programme. ▲ Selon la Insurance Institute for Highway Safety. ♦ Pour conduite sur route seulement. ▼ Cote de consommation ÉNERGÉTIQUE établie à 4,9 L/100 km sur route/7,1 L/100 km en ville pour la berline Mazda 3 GS-SKY 2012 avec transmission automatique à 6 rapports. Ces estimations s'appuient sur des critères et des méthodes d'essais approuvés par le gouvernement du Canada. Les résultats réels peuvent varier. † Le taux annuel de financement à l'achat de 0 % est disponible sur tous les modèles Mazda 2012 neuve. Le taux annuel de financement à l'achat de 0 % jusqu'à 84 mois est disponible sur les Mazda 3 GX 2012/Mazda 3 Sport GX 2012/Mazda 3 GT 2012/Mazda 3 Sport GT 2012 (D5YV62A400) au prix de 17 590 \$/18 590 \$/25 590 \$/26 590 \$, avec un financement de 17 590 \$/18 590 \$/25 590 \$/26 590 \$ et un acompte de 0 \$/0 \$/0 \$, à un taux de 0 %/0 %/0 %. Le total des frais de financement établis sur 84 mois est de 0 \$/0 \$/0 \$, pour des mensualités de 209 \$/221 \$/302 \$/314 \$ et une obligation totale de 17 590 \$/18 590 \$/25 590 \$/26 590 \$. La durée de l'entente peut varier selon le modèle. Toutes les offres incluent les frais de transport et de préparation (1 695 \$/1 695 \$/1 695 \$) ainsi que la surcharge pour l'air climatisé (0 \$/0 \$/100 \$/100 \$). † Offre disponible pour la location au détail d'une Mazda 3 GX 2012 (D4XSS2A400) neuve. Avec des mensualités de 169 \$ pour 36 mois à un taux d'intérêt de 0 %, l'obligation totale du contrat de location s'élève à 8 832 \$, ce qui comprend un acompte de 0 \$. Les versements de location incluent les frais de transport et de préparation de 1 595 \$. Limite de 20 000 km par an. Frais de 8 ¢ le km excédentaire. Possibilité de contrat de location avec une limite de 24 000 km par an. Offre de location réservée aux clients au détail. Il se peut que tous les modèles ne soient pas offerts en location. Les offres de location peuvent varier selon la région et le modèle. Consultez le [mazda.ca](http://mazda.ca) ou un concessionnaire pour connaître les véhicules offerts en location. Toutes les offres incluent les frais de transport et de préparation. Les frais d'inscription au RDPFRM, l'immatriculation, les assurances, les taxes, l'acompte et les autres frais du concessionnaire sont en sus et peuvent être exigés au moment de l'achat. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix inférieur. Il peut devoir taper une commande ou effectuer un échange sur certains véhicules. Achat ou location sur approbation du crédit pour les clients admissibles seulement. Ces offres sont valides jusqu'au 3 juillet 2012, selon la disponibilité des stocks. Les prix peuvent faire l'objet de changement sans préavis. Visitez le [mazda.ca](http://mazda.ca) ou passez chez votre concessionnaire pour connaître tous les détails. 2879695

CHRONIQUE

Habitation

**Rajeunir son balcon : un projet de saison!**

Pour profiter pleinement de l'été, il n'y a rien de tel qu'un balcon adapté à vos goûts et à vos besoins. Soumis aux intempéries et à une circulation intense, le vôtre a peut-être besoin d'un coup de jeunesse pour entamer la nouvelle saison? Voici quelques pistes pour faire de votre balcon un espace de vie aussi agréable que sécuritaire.

**La planification**

Quelles que soient vos motivations, la rénovation d'un balcon demande un minimum de planification. Pendant que vous y êtes, ses dimensions conviennent-elles toujours à vos besoins? En général, un balcon de 10 pieds sur 12 offre suffisamment d'espace pour asseoir confortablement quatre personnes et loger un barbecue.

En matière de support, il est déconseillé de déposer la plate-forme sur des blocs dormants. Sous l'effet du gel, ceux-ci auront tendance à se soulever et, à la longue, à détériorer les ancrages qui rattachent le balcon à la maison. Les pieux vissés, les colonnes de béton ou encore les poteaux de 6 po sur 6 en bois traité résisteront mieux au gel.

**La sécurité**

La prévention des chutes doit figurer en tête de vos priorités. D'ailleurs, la réglementation est là pour vous le rappeler. En effet, dès que la plate-forme de votre balcon se situe 24 po au-dessus du sol, vous devez installer un garde-corps. Peu importe qu'il soit fait de bois, d'aluminium, de plastique ou de fer forgé, il doit avoir une hauteur minimale de 36 po. Votre escalier compte trois contre-marches ou plus? Vous devez en plus prévoir une main courante. Vous désirez joindre l'utile à l'agréable en conjuguant balcon et piscine? Les normes sont plus sévères à cet égard. Il vous faudra prévoir une barrière entre la piscine et le balcon. Celle-ci devra avoir un minimum de 42 po de hauteur et être dotée d'un système de fermeture automatique et d'un verrou de sûreté.

**Parlons matériaux**

Après avoir connu son heure de gloire, le bois traité est en perte de vitesse auprès des consommateurs en raison de sa toxicité. Si la structure de votre balcon est faite de bois traité, il n'est pas nécessaire de tout démanteler. L'ajout d'un nouveau revêtement de surface, telle la fibre de verre, fera très bien l'affaire. Quant aux matériaux composites, faits de plastique et de fibre de bois, ils représentent également une solution avantageuse même s'ils sont beaucoup plus coûteux. Ils ne s'altèrent pas et leur couleur résistera à l'épreuve du temps.

**Confiez vos travaux à un Réno-Maître!**

Confiez vos travaux à un entrepreneur certifié par la bannière Réno-Maître de l'APCHQ, laquelle ne regroupe que des entrepreneurs expérimentés, sérieux et compétents. En faisant affaire avec un Réno-Maître, vous bénéficiez d'un plan de garantie optionnel (la Garantie rénovation), d'un programme de financement sur mesure (le Réno-prêt) ainsi que d'un service de référence téléphonique et Internet. Pour trouver un Réno-Maître dans votre région, consultez le Répertoire des entrepreneurs au [www.renomaitre.com](http://www.renomaitre.com), ou communiquez avec le Service de référence au 514 353-5069 ou au 1 800 361-2037, poste 222.

**Kadence**  
DESIGN INTÉRIEUR

Pour des projets efficaces et agréables

Particuliers et entrepreneurs

- Choix de matériaux de finition
- Suivi de projet / clé en main
- «Home staging»

450 521-3611 | 450 775-1416  
Patricia Tremblay | Stéphanie Roy

20 Gill, Granby [www.kadence.ca](http://www.kadence.ca)



## We Can Act 4 Youth, un succès

**COWANSVILLE** — La pièce *We Can Act 4 Youth* a été présentée récemment à l'école secondaire Massey-Vanier High School. Cette pièce, écrite par Doug Hooper et Laura Teasdale de Sunshine Theatre Productions visait à rapprocher les perceptions et à inviter les jeunes anglophones des territoires du CSSS de la Haute-Yamaska et La Pommeraiie à utiliser les services de prévention dans un contexte où la représentation des jeunes anglophones dans les services de troisième ligne est bien documentée. Le théâtre d'intervention se base sur le modèle de croyance de la santé, qui stipule que savoir ne suffit pas. Les gens doivent croire en leur capacité de demander et de recevoir des services. Le théâtre d'intervention est évalué comme méthode pour développer la capacité d'agir des personnes face à leur santé. *We Can Act 4 Youth* raconte l'histoire d'une jeune nommée Jordan, de sa naissance jusqu'à l'âge adulte. Plusieurs scènes démontrent les choix qu'ont à prendre ses amis et elle à l'égard de leur santé mentale et physique et donnent des astuces afin de recevoir les services dont ils ont besoin. Cette pièce est la quatrième d'une série en promotion de la santé écrites par l'équipe Hooper-Teasdale pour la communauté anglophone. Entre 2006 et 2009, les pièces *We Can Act I, II et III* ont été produites par Sunshine Theatre Productions de Knowlton avec l'appui de Santé Canada et le Réseau communautaire pour la santé et les services sociaux. Les pièces ont fait la tournée des communautés locales de Bedford, Cowansville et Knowlton et ont été présentées à Québec et en Gaspésie. La distribution de la pièce était dirigée par Laura Teasdale et composée de comédiens de Sunshine Theatre et des étudiants du programme de théâtre à Massey-Vanier High School, le tout coordonné par le professeur Bill Jarand. Les comédiens étaient Kate Wisdom, Doug Hooper, Meghan Allen et Bill Jarand. Les élèves avec eux étaient Francis Auger-Page, Justin Metigee et Deborah Heatherington. L'implication de ces jeunes à la pièce est grandement reconnue, puisque leur participation ajoute de la crédibilité au message auprès de leurs pairs. Merci à tous ceux qui ont participé, de près ou de loin, à cette présentation.

trait d'union

Consultez la rubrique du samedi!  
Placez GRATUITEMENT votre annonce: 450-776-1555

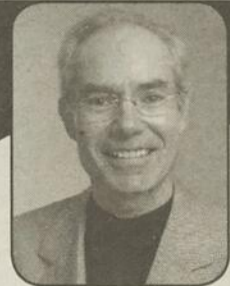
821330

## CLINIQUE de VARICES

- Échosclérose • Varices
- Traitement des rides
- Augmentation des lèvres

Restylane  
Botox cosmétique™

5, rue Comeau, local 5, Granby  
**450 372-2111**



**Dr Claude HÉBERT**  
MD, ABPh Diplomate  
American Board Certified in Phlebology  
Omnipraticien • Phlébologue

2792142



Faites confiance  
à mes 26 ans d'expérience

**450 378.4120**  
[www.christianlalumiere.ca](http://www.christianlalumiere.ca)



RE/MAX Professionnel C.L.  
Agence immobilière

**Curtis Skinner**  
courtier immobilier

2661742

# Concours « Ma première plate-bande »

Les nouveaux adeptes de l'horticulture sont invités à faire valoir leurs talents en s'inscrivant au concours « Ma première plate-bande ».

### CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ :

- Être résident de Granby;
- Avoir réalisé un aménagement paysager, visible de la rue, il y a moins d'un an;
- Présenter une diversité de végétaux\*;
- Joindre une photo avant et après l'aménagement au formulaire d'inscription.

Le formulaire d'inscription est disponible sur le site Internet de la Ville de Granby à [www.ville.granby.qc.ca](http://www.ville.granby.qc.ca), sous la rubrique « Comité d'embellissement ».

Vous devez faire parvenir le formulaire ainsi que vos photos avant le 13 juillet à :

### Comité d'embellissement

**Hôtel de ville de Granby**  
87, rue Principale  
Granby (Québec) J2G 2T8

Pour plus de renseignements,  
contactez madame Ginette Nantel  
par téléphone au 450 372-3291  
ou par courriel à [mfleuries@gmail.com](mailto:mfleuries@gmail.com).



\* À cet effet, il est possible de consulter la grille d'évaluation sur le site Internet de la Ville.

# Les fantaisies de la chef



Notre chef chroniqueuse Émilie C. Brochu a rangé sa plume récemment pour aller donner naissance à son premier enfant. Mais histoire de lui donner un petit coup de pouce, des élèves en Techniques de diététique du cégep de Chicoutimi ont décidé de reprendre la chronique *Les Fantaisies de la chef*. Une fois par mois, elles vous donneront trucs et conseils en lien avec la bouffe.

Chef à domicile



## La viande rouge est-elle bonne pour la santé ?

Selon l'Organisation mondiale de la santé, la viande désigne toutes les parties comestibles que l'on retrouve sur un animal. Et, contrairement à ce que tout le monde croit, elle est effectivement très bonne pour la santé. La viande rouge contient de nombreux éléments nutritifs comme le fer, la vitamine B12, ainsi que de nombreuses protéines essentielles à l'humain.

Le fer dans les aliments contribue au transport de l'oxygène dans le sang. Il est également essentiel à la formation de nouveaux globules rouges dans le sang, de nouvelles cellules, d'hormones et que de neurotransmetteurs.

Pour ce qui est de la vitamine B12, elle est essentielle à la croissance et au fonctionnement adéquat des cellules du corps ainsi qu'à l'équilibre du système nerveux. Elle intervient plus précisément

dans la synthèse de l'ADN, des protéines et dans la formation de globules rouges.

La viande est composée à environ 20 % de son poids en protéines essentielles au bon fonctionnement de l'organisme humain. Elles sont absorbées par le corps et utilisées comme protéines de structures dans le mouvement des muscles. Elles sont aussi utilisées comme hormones, anticorps et enzymes.

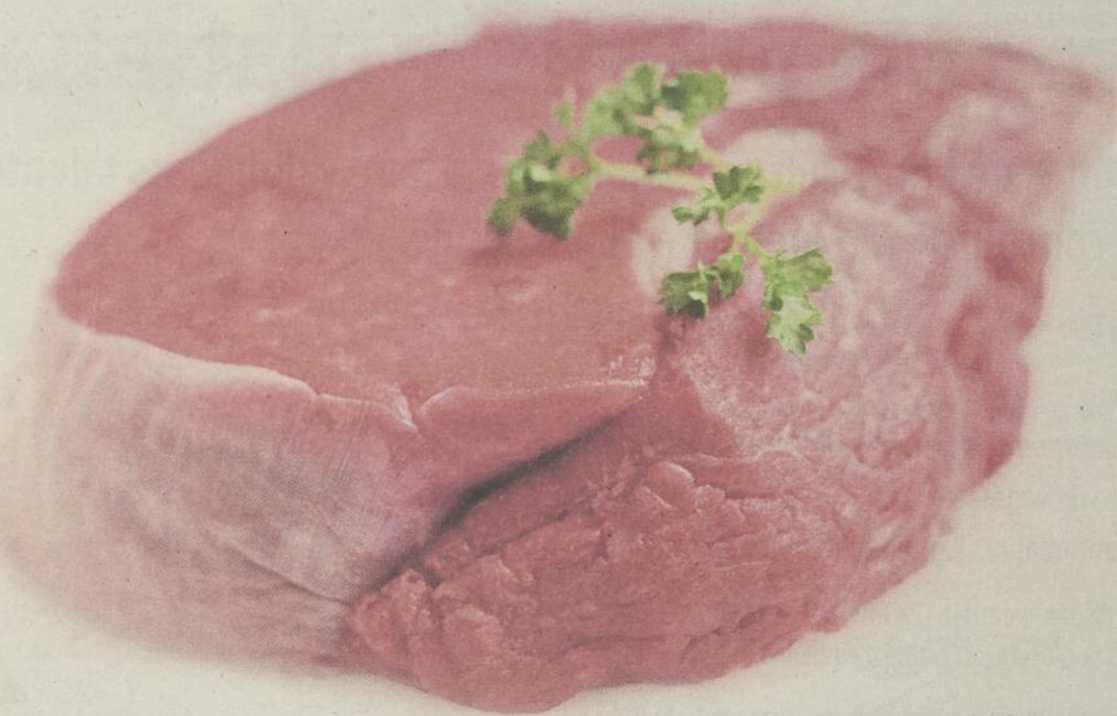
Il n'est pas nécessaire de consommer de la viande rouge chaque jour. L'important, c'est la diversité des plats et des aliments. Il faut offrir à notre famille une bonne variété d'aliments tout en essayant d'intégrer le plus possible des substituts telles les légumineuses. Cependant, pour s'assurer d'une qualité nutritionnelle

adéquate de notre repas de viande, il est préférable de choisir une viande maigre et d'y enlever tout le gras visible avant la cuisson. De plus, il s'agit d'un meilleur choix santé que de favoriser une viande fraîche à une viande transformée comme les viandes salées ou fumées.

En consommant de la viande de trois à quatre fois par semaine, il n'y a pas de dangers réels si ce n'est que la manière de l'apprêter. Par exemple, un tartare de bœuf a plus de chance d'être contaminé qu'une côtelette bien cuite. Tout d'abord, parce que le premier ne subit pas de cuisson, mais également parce que la viande n'est pas totalement fraîche. Il s'agit d'un milieu propice au développement des micro-organismes indésirables.

On peut donc dire que la consommation de viande rouge n'est pas mauvaise pour la santé. Comme dans toutes bonnes choses, ce sont les excès qui peuvent être dommageables pour l'organisme. Il faut cependant s'assurer que sa consommation personnelle hebdomadaire ne dépasse pas quatre portions d'environ 85 grammes (3 onces) chacune. Pour ce qui est de la manière de consommer ce délicieux produit qu'est la viande, l'imagination est votre meilleur allié!

Par Léonie Tremblay-Bergeron



Cours de cuisine  
Service de traiteur personnalisé

Émilie C. Brochu  
Cell.: 514.581.6978

[www.chefadomicile.org](http://www.chefadomicile.org)

1928832



vous  
souhaite  
une

bonne fête  
des pères!

BEDFORD - FARNHAM - FLEURIMONT - MAGOG - ROCK FOREST - BROMONT - GRANBY

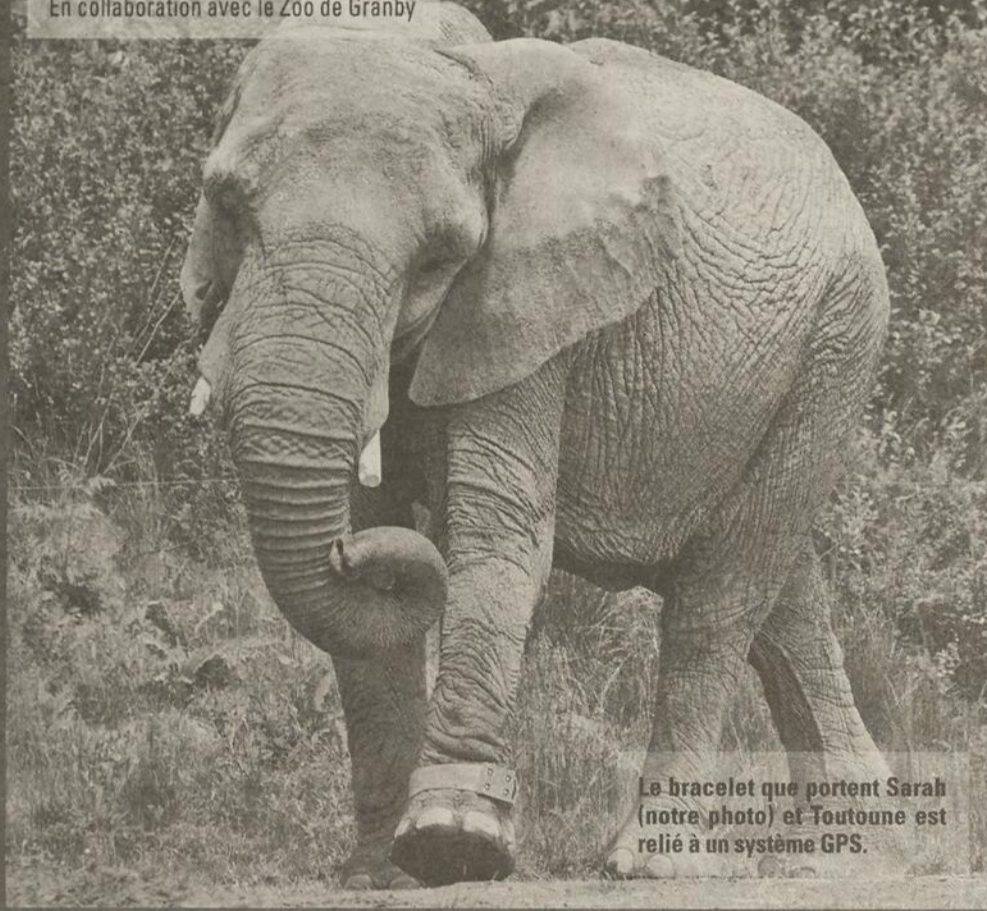
# PERDU DANS L'ESPACE

Michel St-Jean  
collaboration spatiale

michel.st-jean@hebdoleplus.qc.ca

## Saviez-ZOO ?

En collaboration avec le Zoo de Granby

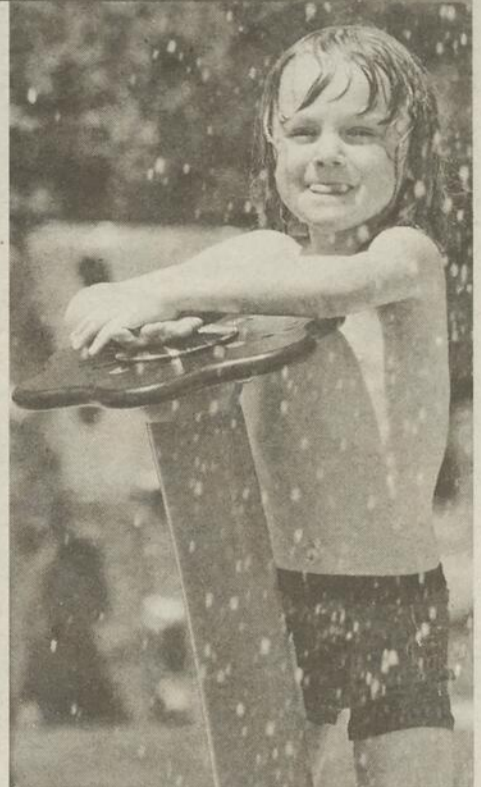


Le bracelet que portent Sarah (notre photo) et Toutoune est relié à un système GPS.

## Chaque pas compte...

Le Zoo de Granby participe à un important projet de recherche avec 78 autres zoos accrédités de l'Association of Zoos and Aquariums (AZA) sur le bien-être des éléphants en captivité. Les résultats de cette étude, réalisée sur deux ans, devraient être connus à la fin de 2013. Un des objectifs du projet est de mesurer les déplacements des éléphants hébergés dans les jardins zoologiques et de les comparer à ceux des éléphants en nature.

Les observations préliminaires démontrent que dans des parcs vastes et variés comme celui du Zoo de Granby, les éléphants prennent plaisir à explorer leur habitat tout au long de la journée. Chacune des femelles porte un bracelet relié à un système GPS qui capte ses moindres mouvements.

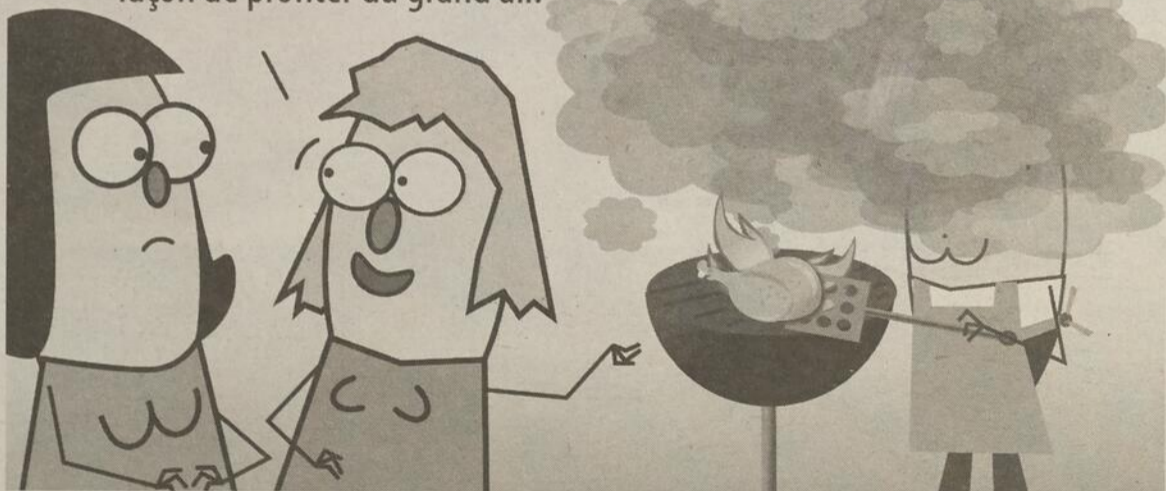


## Ça baigne!

Jeudi dernier, c'était le lancement officiel de la saison de la trempette pour le jeune Ewan qui a profité du chaud soleil pour explorer les jeux d'eau du parc Daniel-Johnson.

Photos et illustration Michel St-Jean

Il adore le barbecue. C'est sa façon de profiter du grand air.



## Gros Saturnin

Plusieurs bernaches se sont établies sur les rives du lac Boivin. Les promeneurs du parc Daniel-Johnson ont ainsi droit à un curieux spectacle, celui d'une cinquantaine de rejets se dandinant maladroitement sur la pelouse. Les oisons ressemblent au canard Saturnin, mais en plus grassouillets.



Physiothérapie  
Ergothérapie  
Psychologie



COMPLEXE • physio •

MOUVEMENT • santé

DE RETOUR AU 699 PRINCIPALE, GRANBY  
DEPUIS LE 4 JUIN

CSST- Privé - SAAQ - Employeurs  
www.readaptationsante.com

450 375-2150

# Un cadeau et un câlin pour papa chéri!

Publireportage

Le 17 juin, c'est la fête des Pères! Chaque année, cette journée est l'occasion choisie pour dire à votre

papa chéri combien vous l'aimez et l'appréciez. Vous vous demandez comment vous y prendre pour faire

votre déclaration? Lisez vite ce qui suit...

Il y a diverses façons de témoigner son affection à son père, mais il n'est pas toujours facile d'acheter quelque chose qui fera son bonheur. Soit il semble tout avoir, soit il se contente de peu! Mais en sachant mieux qui il est, cela deviendra moins ardu de lui offrir un cadeau qu'il appréciera. S'il en possède déjà beaucoup, ne lui achetez pas une cravate, ce serait un cadeau qui pourrait manquer d'originalité!

## Devinez-le!

Ne lui demandez pas ce qu'il veut, il ne vous le dirait pas, de crainte de vous voir dépenser une grosse somme d'argent pour lui. Qu'à cela ne tienne! Réfléchissez bien et trouvez un cadeau qui lui plaira à coup sûr. Il aime la lecture? Parcourez les librairies pour lui faire cadeau d'un livre qu'il dévorera.

L'automobile l'intéresse? Vous trouverez sans doute quelque chose dans le rayon auto qui saura l'intéresser au plus haut point. Ou alors achetez-lui une bonne bouteille de vin, qu'il pourra boire en bonne compagnie, lors d'un bon repas.

Mais il n'y a pas que l'aspect commercial qui compte! En plus de lui acheter un présent, prenez-le dans vos bras pour lui faire un câlin. Assurément, il appréciera ce geste!



Jusqu'au 30 juin 2012

**Grande liquidation\***

d'instruments neufs et usagés

Visitez [www.cmvector.com/liquidation](http://www.cmvector.com/liquidation)

\*Seulement à la succursale de Granby

Centre de Musique

**Victor**

Complice des artistes

**Des idées cadeaux pour votre papa**

Plusieurs marques en inventaire

Chèques cadeaux disponibles

888, rue Principale, Granby • 450 777-0417

Également à St-Hyacinthe et Drummondville [cmvector.com](http://cmvector.com)

Fender Gibson Boucher Guitars Godin Marshall MESA/BOOGIE

Réservez pour la

*fête des Pères*

à la

**casa GRECQUE**

[www.casagrecque.ca](http://www.casagrecque.ca)

APPORTEZ VOTRE VIN  
et votre BIÈRE



844, rue Principale . Granby • 450 777-7250

■ CHRONIQUE

L'informatique en un clic

L'essentiel pour les vacances...

Vendredi cette semaine, je m'envole pour Cuba; destination Cayo Largo! Dans mes valises, l'espace techno est très limité!

Un voyage, c'est fait pour décrocher et pour connecter avec l'être aimé. Voilà pourquoi j'ai choisi mon iPod qui me permettra de faire de petites vidéos et d'écouter la radio locale.

Deuxièmement, c'est l'appareil photo qui a sa place dans nos valises. Nous pourrions ainsi rendre éternelles toutes les images qui nous feront rêver lorsque nous serons de retour dans notre quotidien.

Mon ordinateur portable et mon téléphone resteront bien sages à la maison, en mode repos.

Eux aussi ont besoin de décrocher!

Je prendrai quand même quelques minutes pour utiliser les ordinateurs de l'hôtel. C'est avec ce moyen que nous communiquerons avec les enfants. Eux aussi seront en vacances et c'est grand-maman qui viendra en prendre soin.

Je ne veux pas lui mettre de pression, mais notre petit homme espère bien faire des beignes avec sa grand-mère...

En tout cas, je n'ai pas pris de chance et j'ai fait de la place dans le congélateur au cas où elle voudrait nous en faire une réserve! Notre garçon vise les beignes et notre fille vise les muffins...

Grand-maman a du pain sur la planche!

Je profite de l'occasion pour vous présenter quelques bonnes adresses de sites vous permettant de préparer vos voyages:

- <http://www.tripadvisor.ca/>
- <http://www.spirit.com/Default.aspx>

Il y a aussi de nombreux sites qui vous permettent de magasiner vos destinations vacances.

Prenez soin de bien choisir et de vérifier par téléphone si vous êtes en mesure de parler avec quelqu'un. Vous serez ainsi mieux protégés si un problème survient durant votre escapade.

Vous pouvez magasiner sur Internet et vous rendre par la suite dans une agence de voyages. C'est toujours plus agréable, selon moi, de pouvoir discuter avec quelqu'un et pouvoir profiter d'une personne-ressource en cas de besoin.

Sur ce, je tire la plogue, et je vous dis À bientôt!

Nancy Baril

Services de perfectionnement 3000  
nancy.baril@sp3000.org

COLLABORATION SPÉCIALE

Sciage de béton:

- Portes et fenêtres jusqu'à 26 po d'épaisseur
- Planchers jusqu'à 20 po d'épaisseur
- Asphalte jusqu'à 20 po d'épaisseur
- Trous ronds de 1 po à 36 po d'épaisseur
- Joints d'expansion

Meulage de béton pour:

- Rectification de plancher
- Rafraîchissement de béton
- Pour enlever époxy et colle
- Teinture et scellant pour béton

Appelez-nous dès maintenant pour réserver nos services!



ISO 9001 : 2008

R.B.Q. : 2747-7942-71

450 375-0323

info@brosseau-excavation-sciage.com



ÉPILEPSIE GRANBY ET RÉGION INC. 450 378-8876

www.epilepsiegranby.com



HYUNDAI COWANVILLE



HYUNDAI

NOUVELLES IDÉES. NOUVELLES POSSIBILITÉS.



POUR VOS VACANCES, FAITES LE PLEIN D'ÉCONOMIES AVEC HYUNDAI.

ACCENT L 5 PORTES 2012

LOCATION À 0%

AUTOROUTE 4,9 L/100 KM\*

174\$

/ MOIS POUR 60 MOIS\*\*

0\$ COMPTANT

FRAIS, LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS.



ÉCONOMISEZ 20¢/L SUR L'ESSENCE JUSQU'EN 2013



ÉCONOMISEZ 20¢/L SUR L'ESSENCE JUSQU'EN 2013

SONATA GL 2012

LOCATION À 0%

AUTOROUTE 5,7 L/100 KM\*

297\$

/ MOIS POUR 60 MOIS\*\*

0\$ COMPTANT

FRAIS, LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS.

MEILLEUR RENDEMENT ÉNERGÉTIQUE DE SA CATÉGORIE\*



ÉCONOMISEZ 20¢/L SUR L'ESSENCE JUSQU'EN 2013

ELANTRA TOURING GL 2012

ACHAT À PARTIR DE

AUTOROUTE 6,4 L/100 KM\*

203\$

/ MOIS POUR 96 MOIS

1,99% FINANCEMENT À L'ACHAT\*

0\$ COMPTANT

FRAIS, LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS.

À PARTIR DE 17 995\$

FRAIS, LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS.

1814\$ DE CRÉDIT DU FABRICANT AU CONCESSIONNAIRE INCLUS\*\*

GARANTIE\*\*\* 7 ANS / 120 000 KM

Là où les ÉCONOMIES et le SERVICE font la différence... Venez nous voir!



HYUNDAI COWANVILLE

120, rue Bell | 450 266-3000

Hyundai Cowansville seul concessionnaire autorisé Equus pour la rive-sud de Montréal.



\* Prix des modèles montrés Accent 5 portes GLS 2012, boîte manuelle à 6 vitesses à 18 809 \$ / Elantra Touring GLS 2012 transmission manuelle à 22 259 \$ / Sonata Limited 2012 à 31 57 \$. Frais de 115 \$ (taxes des pneus 15 \$ et taxe sur le climatiseur 100 \$), de livraison et de destination de 1 495 \$ pour l'Accent GLS 5 portes 2012 l'Elantra Touring GLS 2012, 1 565 \$ pour la Sonata Limited 2012 inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. \*\* Offres de location sur approbation du crédit des Services Financiers Hyundai sur les modèles neufs en stock. Contactez votre concessionnaire pour tous les détails.



ACURA



LE TOUT NOUVEAU  
**ILX**

MODÈLE PREMIUM ILLUSTRÉ.



LE TOUT NOUVEAU  
**RDX**

**Les nouveaux ILX et RDX 2013. Le luxe repensé.**

PAIEMENT MENSUEL  
LOCATION 48 MOIS  
**378\$** | ACOMPTE DE  
**1000\$**

**NOUVELLES CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE**

- MOTEUR I-VTEC™ DE 2,0 LITRES À 4 CYLINDRES
- SPORTSHIFT™ SÉQUENTIELLES AVEC SÉLECTEURS DE VITESSES SUR LE VOLANT
- ENTRÉE INTELLIGENTE ET BOUTON DE DÉMARRAGE

PAIEMENT MENSUEL  
LOCATION 48 MOIS  
**518\$** | ACOMPTE DE  
**2000\$**

**NOUVELLES CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE**

- MOTEUR V6 DE 273 CH. AVEC BOÎTE AUTOMATIQUE À 6 RAPPORTS
- SYSTÈME À ROUAGE INTÉGRAL AWD™ À CONTRÔLE INTELLIGENT™
- SYSTÈME DE GESTION VARIABLE DES CYLINDRES™ (VCM™)
- ENTRÉE INTELLIGENTE ET BOUTON DE DÉMARRAGE

Maintenant offerts chez votre concessionnaire Acura.

**ÉLÉGANCE ACURA**

1325 Principale, Granby  
450 378-4969

LA VOIX DE L'EST PLUS - MERCREDI 13 JUIN 2012

20

L'acheteur avisé lit les petits caractères. \* Offre d'une durée limitée du 1er juin au 3 juillet 2012 applicable à la location pour usage personnel seulement des modèles neufs Acura ILX 2013 (DE1F3D) et Acura RDX 2013 (TB4H3DJN) par le biais de Services Financiers Acura sur approbation de crédit. Le versement mensuel pendant 48 mois s'élève à 378\$/518 \$ moyennant un acompte initial de \$ 1 000 / \$ 2 000 \$ ou un échange équivalent. Le paiement du premier mois et un dépôt de garantie de 0\$ sont payables dès l'entrée en vigueur du contrat de location. Les frais de transport, de préparation ainsi que la taxe sur le climatiseur sont inclus. Les taxes, frais d'immatriculation et d'assurance sont en sus. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 80 000 km pour 48 mois au taux de 0,15 \$/km. Le concessionnaire peut louer à plus bas prix. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Valable sur les véhicules en inventaire seulement. Offres valides pour les résidents du Québec seulement chez les concessionnaires participants Acura du Québec. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Acura pour tous les détails. © 2012 Acura, une division de Honda Canada.



### Zoothérapie à la Résidence du Verger

**SAINT-PAUL-D'ABBOTSFORD**— Dans le cadre des activités organisées à la Résidence du Verger le 21 mai dernier, les résidents ont participé à une journée de zoothérapie fort appréciée. La visite du forgeron Denis Monast a permis d'en savoir plus sur l'histoire des petits chevaux miniatures. Les personnes âgées ont profité d'une démonstration de soins apportés aux chevaux de compagnie, dont Lilly, le petit Teckel à poils longs. Ce jour-là, tous ont retrouvé leur cœur d'enfant.



**JUSTICE ALTERNATIVE ET MÉDIATION**

**Un conflit?  
Une chicane?  
Option médiation!**

**450 777-4208**

2582675

**Le samedi 16 juin, à 18 h 30**

**SOUPER FÊTE DES PÈRES ARAMIS**  
au Domaine familial  
450, ch. Grande-Ligne, St-Paul-d'Abbotsford

**AU MENU :**  
- Quart de poulet/poitrine - Salade du chef  
Coût : 15 \$

Animation et soirée dansante avec «disco flash»  
Pour information et réservations : 450 378-8844  
*Bienvenue à tous ! Ouvert au public*

2447161

**la promesse de l'espoir**

Fondation LaDifférence  
Tous unis contre LE CANCER

**450 777-3684**

560 rue Guy, Granby (Qué.) J2G 7J8  
www.fondationladifference.ca

**C'EST LE TEMPS DU GRAND LAVAGE !**

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL  
AVEC ASSURANCE RESPONSABILITÉ

- Revêtements extérieurs
- Brique, béton, bois, pavé uni, etc.
- Roulotte
- Camion
- Gouttières
- Vitre

Estimation gratuite.  
Prix compétitifs.

**ENTRETIEN PAT**  
Prix compétitifs

15 ans d'expérience  
450 775-2415  
450 776-5929  
www.entretienpat.com

2798746

*Relaxez*

Une solution détente en si peu de temps!

**Neurospa**

Neutralise le stress et l'anxiété.  
Détend en profondeur le système nerveux en 30 minutes.

Venez vivre une immersion acoustique dans le monde aquatique, composé par Angelini !

Forfait Neurospa  
30 minutes 40\$ par personne

**Spa** massothérapie • esthétique

**ST-CHRISTOPHE**  
Hôtel-Boutique & Spa

450 405-4782  
www.hotelstchristophe.com

2917764

Devenez membre du Club de la Vigilance

1 888 692.4673



ENFANT-RETOUR Québec

**Pierres & Pavés**  
**.139.**

www.pp139.ca  
450 777-7633  
Entrée par le 1090, rue Dufferin  
Granby

Vente de produits d'aménagement et de maçonnerie  
Pavé uni – Murets – Dalles – Bordures – Marches  
Pierres naturelles – Galet de rivière  
Transport de gravier en petite et moyenne quantités

**Techo-Bloc**

Pierres Précieuses™ | Precious Stones™

2911362



Gâtez papa avec les  
**AUBAINES**  
de la fête des Pères !

Vêtements  
VASTE SÉLECTION

RÉDUITS JUSQU'À  
**50%**

Chaussures  
et sandales  
Plusieurs modèles

RÉDUITS JUSQU'À  
**30%**



Tente  
Sac de couchage  
Sac à dos

RÉDUIT  
**25%**  
SANS EXCEPTION



À l'achat d'un canot ou kayak  
obtenez jusqu'à **250\$\*** en chèque-cadeau

Ne peut être jumelé à aucune autre offre. Non-monnayable.



**TOUT**  
le département de soccer

RÉDUIT DE  
**20%**  
du prix régulier

« Wake board »

RÉDUITS JUSQU'À  
**50%**



Hockey, balle,  
crosse, tennis

RÉDUIT  
jusqu'à **40%**

Patins à roues alignées



Roller blade  
K2- Salomon

OBTENEZ  
JUSQU'À **50%**  
DE RABAIS

Découvrez la plus grande  
sélection de Thule en ville !  
Boîtes Thule

NOUS PAYONS  
L'ÉQUIVALENT  
DES TAXES



Vélo de montagne  
Vélo de route  
Vélo hybride

\* Modèles des années  
antérieures  
RÉDUITS JUSQU'À  
**30%**

Vélo électrique  
**15% à 50%**  
de rabais  
du prix régulier

\*Quelques exceptions! Détails en magasin

\*Tous les rabais ci-haut mentionnés sont applicables sur les prix réguliers



Suivez-nous !

www.momosports.com

Sherbrooke 819 822-3077

Granby 450 372-9066

2910145

## CHRONIQUE

# De la poudre aux yeux

## Chronique pour gars, en caractères gras!

Il y a presque deux mois que j'écris cette chronique et me voila déjà assaillie de demandes qui reviennent chaque semaine de la part... des gars!

Dois-je comprendre que les hommes veulent aussi leurs propres conseils beauté?

Il faut préciser que bien que mon milieu de travail soit plutôt féminin (l'esthétique et le maquillage), dans ma vie personnelle, je suis entourée de gars.

C'est d'ailleurs là que j'y trouve mon équilibre. Mais, surtout, je considère être bien placée pour savoir que vous aimez ce qui est simple et efficace.

Alors, lisez ce qui suit et vous aurez tout compris en matière de beauté.

Que vous soyez du genre homme d'affaires, hommes des bois ou « monsieur bricole », les mêmes règles s'appliquent à tous. On ne souhaite pas vous dénaturer, mais sachez qu'on apprécie quand :

- vous avez les mains propres, les ongles bien coupés et limés.
- vous avez pris soin de vous raser et de mettre une lotion qui sent bon.
- vous avez choisi de porter un vêtement dans lequel on vous trouve beau (et dans lequel vous vous sentez confortable, bien sûr!)
- vous avez taillé tous les poils débordant de leur habitat naturel (poils de nez, d'oreilles, d'aisselles, torse/cou, orteils et d'autres endroits que j'oublie peut-être...) J'ai bien dit « taillé ». L'épilation totale relève d'un choix très personnel.
- vous avez fait couper vos cheveux.
- vous portez un accessoire qui vous représente (une montre, une lunette qui a du style, un foulard, une bague, un piercing ou un tatouage). Restez authentique et ne vous laissez pas influencer par la mode.
- vous portez un parfum qui laisse un sillage

derrière vous, et non qui vous précède.

- vous avez mis un peu de crème sur votre visage pour éliminer les p'tites peaux sèches (pour ça, vous pouvez même pigé dans notre pot!)

Et si jamais vous avez envie de découvrir les bienfaits des soins esthétiques pour hommes, je vous conseille fortement

- un soin du visage pour homme.
- un pédicure. Oui, oui, très important dans la saison des gougounes.
- manucure pour homme.
- épilation par une spécialiste (Ça change tout!)
- les conseils d'une styliste en mode pour de nouveaux choix vestimentaires.

Alors Jean, Serge, Philip, Xavier, Arnaud, Elliot, Gabriel, Martin, Charles, François et les autres, peu important vos habitudes de coquetterie, si petites et discrètes soient-elles, sachez qu'on les remarque. Ça donne le goût de se rapprocher!

Et si vous ne savez plus par où commencer, relisez les conseils en caractères gras!

Bonne fête des Pères toute en beauté.

Nathalie Corbeil,  
Formatrice en  
maquillage  
À vos trousseaux! au  
Bistro Beauté  
info@  
bistrobeaute.  
com  
450-991-0922



Nathalie Corbeil

redaction@hebdoleplus.qc.ca

COLLABORATION SPÉCIALE

# GEMME

EXCAVATION - TERRASSEMENT

**SPÉCIAL**

Belle terre à parterre

200 \$ livrée (10 roues)

Livraison 7 jours sur 7

WATERLOO • GRANBY • BROMONT • COWANSVILLE  
ET LES ENVIRONS.

PRIX POUR EXCAVATEUR ET PAYSAGISTE.

Venez chercher vous-même la tonne de terre tamisée au prix de 10 \$\*

Service de 12 roues  
à l'heure

Service de mini et  
grosse pelles à  
l'heure ou au contrat.

Styve Gemme :  
450 521-1220

Visitez notre site web :  
gemmeexcavation.com

\*Taxes en sus.  
Les tarifs peuvent changer sans préavis.



Fondation  
LaDifférence  
Tous unis contre  
LE CANCER

la promesse  
de l'espoir



450 777-3684

560 rue Guy, Granby (Qué) J2G 7J8  
www.fondationladifference.ca

# VENTE fin de saison!

**PORTE-BÉBÉ EXTENSIBLE**  
 KOA-KOA  
**15%**  
 Aussi disponible  
 porte-bébé tissé  
 Petit chapeau  
**EN PRIME**

**COUSSINS D'ALLAITEMENT**  
 KOA-KOA  
**15%**

**COUCHE LAVABLE**  
**15%**

**BAC DE PYJAMAS ET ACCESSOIRES**  
 3\$ chacun **ou**  
 6 morceaux **15\$**

Jusqu'à **25%**



\*Articles sélectionnés.

## SURPLUS RANGER

Mode enfantine  
 Vêtements pour enfants 0 à 8 ans



**HEURES D'OUVERTURE:**  
 Lundi au vendredi: 9h à 17h  
 Samedi: 9h à 15h

Valide jusqu'au 30 juin 2012

231 St-Charles Sud, Granby • 450 372-3323

MERCREDI 13 JUN 2012 - LA VOIX DE L'EST PLUS

## Osez le donner : une autre bonne année

GRANBY — La 5<sup>e</sup> campagne Osez le donner, organisée par DeSerres et Rouge FM, a été clôturée le 26 mai dernier par un autre vif succès. C'est avec beaucoup de bonheur et de fierté que nous avons remis 14 524 soutiens-gorge ainsi qu'un don en argent de 110\$. Pour un total de 14 634\$ à la Fondation du cancer du sein du Québec. Au total, DeSerres et Rouge FM ont amassé 185 060.40\$. Merci à Desjardins Assurances Générales pour la commandite de l'essence et Location Borduas qui a gentiment prêté la remorque nécessaire à la cargaison.



**Un gros merci**  
**14524** soutiens-gorge

**POUR UN TEMPS LIMITÉ**

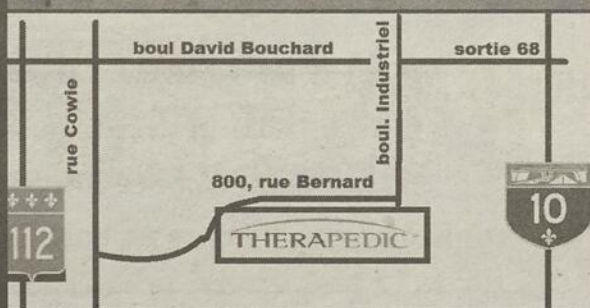
**USINE  
OUVERTE  
AU PUBLIC**

**LIQUIDATION DE PLUS DE  
6 000 MATELAS  
À NOTRE PRIX DE MANUFACTURIER**

**Literie Giddings**  
**www.matelas.ca**  
**800, rue Bernard, Granby**  
**450 378-7941**

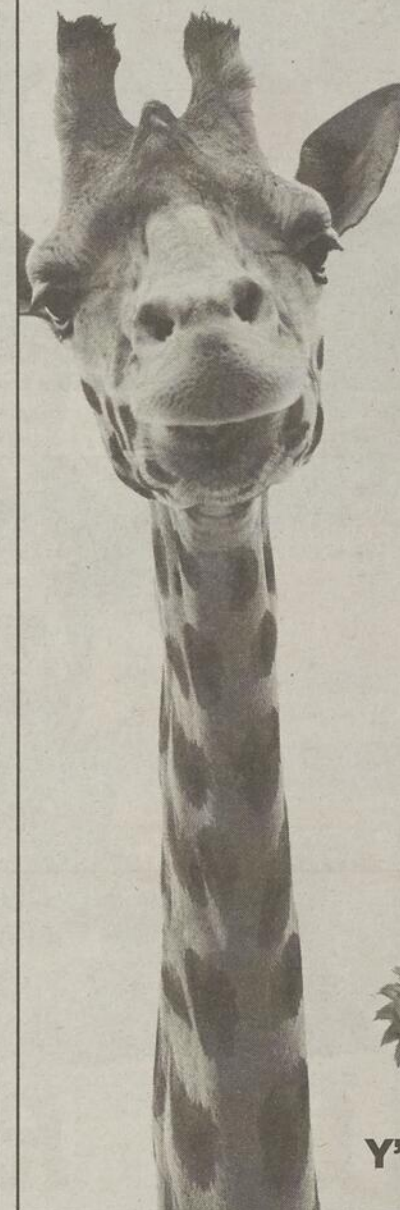


**THERAPEDIC™**



**HEURES D'OUVERTURE :**  
**Du mardi au vendredi:**  
**de 8 h à 16 h 30**  
**Samedi: de 8 h à midi**

## TÊTE EN L'AIR!



**Avec 4 activités  
géniales,  
y'en a pour  
tous les goûts!**

- **Jardin zoologique**  
1 000 animaux de près de 225 espèces exotiques  
Plus de 20 animations par jour  
4 continents (Afrique, Asie, Amérique du Sud, Océanie)
- **Parc aquatique Amazoo Yoplaît**
- **Parc des manèges**
- **Pavillon Odyssée Pacifique Sud**  
Aquariums avec 368 spécimens  
Kaïla - Spectacle multimédia



**Y'a pas plus animal!**  
zoodegranby.com

## Concours Industrielle Alliance vous fait découvrir la Savane africaine!

**1<sup>er</sup> prix**  
**Une nuit au Zoo**  
Passez une nuit au Zoo de Granby sous la tente pour cinq (5) personnes le 10 août.

**2<sup>ème</sup> prix**  
**Une visite V.I.P. au Zoo**  
Visitez les coulisses du Zoo de Granby en compagnie de 3 de vos amis.

Inscrivez-vous sur [zoodegranby.com](http://zoodegranby.com)

**IA** INDUSTRIELLE ALLIANCE  
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS INC.

Avec vous depuis plus de 100 ans.  
[inalco.com](http://inalco.com)

Un site enchanteur

Vivre en harmonie, vivre sa vie...  
aimer où l'on vit !



**À l'écoute  
de vos besoins**

**3 1/2 - 4 1/2 et 4 1/2 verrière**

Confort, sécurité, détente, loisirs, ascenseurs, stationnement intérieur / extérieur, aspirateur central, salles d'activités, potager, piscine intérieure d'eau salée, billard, salon de coiffure et plusieurs inclus.

Éligible au crédit d'impôt pour les personnes de 70 ans et plus.

**Logements pour personnes retraitées actives**

310, rue Denison Ouest, Granby  
Réservez sans tarder.

**SUR RENDEZ-VOUS 450 375.9703**



**RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES**



*Vous êtes au cœur de tout!*



**Salle à manger ouverte au public**

dès 11 heures du lundi au vendredi.

Repas du midi à partir de

**8.95\$**

Réservation de groupes



**Studios et 2 1/2 incluant repas et buanderie 3 1/2 - 4 1/2 avec ou sans repas**

**RÉSIDENCE PRIVÉE CERTIFIÉE**  
**Service personnalisé, ambiance chaleureuse et familiale**

- Soins de qualité axés sur le maintien de l'autonomie
- Personnel qualifié à l'écoute de vos besoins
- Assistance de préposées 24h, dispositif d'appel d'urgence
- Autres services sur demande – Loi 90
- Calendrier d'activités variées
- Cinéma, d'activités, foyer, terrasse, balançoires
- Salle à manger service aux tables, excellents repas équilibrés
- Entretien ménager à toutes les semaines
- Salle de bain adaptée avec vaste douche
- Stationnements intérieur et extérieur

**Éligible au crédit d'impôt pour les personnes de 70 ans et plus.**



2894978

**Réservez sans tarder SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT • 402, rue Principale, Granby 450 375-0050**



## Bâtir un monde de justice



Développement  
et Paix

1 888 234-8533 www.devp.org



Contactez l'agent  
à votre hauteur!

450 378.4120

www.christianlalumiere.ca



2661749

RE/MAX Professionnel C.L.  
Agence immobilière

Christian LaLumière  
courtier immobilier agréé

Pour la fête des Pères

**Donnez congé**  
de **BBQ à papa**

LE DUO et 2 REPAS SAFARI (4)

**25\$**  
+ taxes  
au comptoir  
express

ou  
**27\$**  
+ taxes  
à la  
livraison

Valide jusqu'au  
31 août 2012



2947281



Granby: 777 Principale 450 378-3906



Keaven Larose, de Saint-Césaire, est le grand gagnant de l'année dernière. Il pose ici avec un achigan à petite bouches de 4 lbs, 9 onces.

## Tournoi de pêche estival Claude Auger

SAINT-CÉSAIRE — Pour la 66<sup>e</sup> année, le Tournoi Classique Claude Auger aura lieu dans les rivières Noire et Yamaska le week-end du 7 et 8 juillet. De 5 h à 20 h le samedi et de 5 h à 14 h le dimanche, les pêcheurs sont attendus autant à Saint-Césaire, Saint-Damase, Saint-Pie qu'à Saint-Hyacinthe. Plus de 28 000\$ en prix, dont 17 voyages à gagner dans diverses pourvoies au Québec. Plusieurs prix de présence et prix spéciaux pour la relève. Grand Prix de participation: une embarcation Legend 14 pieds muni d'un moteur 9.9 hp 4 temps Mercury et une remorque pour une valeur de 7000\$. Les espèces à l'honneur cette année: doré (seuls les dorés entre 37 et 53 cm seront pesés), brochet, achigan, perchaude et musky (de 111 cm et plus). La pesée et les activités auront lieu à la descente de bateaux de Saint-Damase située au 248, de la Presqu'île. Sur place, chapiteau, musique et rafraîchissements. Les billets sont présentement en vente à 27\$, et ce, jusqu'au vendredi 29 juin. Après, ils seront vendus 30\$. Pour plus d'information: [www.tournoisdepêcheclaudauger.com](http://www.tournoisdepêcheclaudauger.com) ou sur Facebook: TournoisdePêche Claude Auger: 450 777-3389.



## Les Lions planteront un million d'arbres

KNOWLTON — Le président international des Lions, Wing-Kun Tam, a lancé une grande campagne pour l'environnement en demandant aux 1,35 million de membres regroupés dans 45 000 clubs répartis dans 206 pays ou régions géographiques de planter, ensemble, 1 million d'arbres en 2011-2012. En réponse à ce défi et souhaitant améliorer l'environnement, les membres du Club Lions de Knowlton ont planté 13 arbres matures (plus de douze pieds) trois tilleuls et 10 érables dans le parc des Lions de Knowlton. Connu sous le nom du Jim Battley Memorial Park, en l'honneur d'un des membres fondateurs du Club, ce parc de plus de 40 acres, acquis et équipé par le Club en 1965, est très bien situé et comprend notamment trois terrains de soccer, deux terrains de balle molle, un champ de rugby, un sentier pédestre, des terrains de tennis double, des aires de pique-nique, une patinoire extérieure, une aire de glissade l'hiver, un terrain de pratique de basketball, une aire de jeux pour les tout-petits intégrant jeux modulaires, balançoires, bascules et jeux sur ressorts, des aires de repos, des stationnements, etc. Winston Mason, le président du Club de Knowlton a déclaré « C'était un défi de notre président, et nous l'avons relevé. » Sur la photo, des membres qui participent à la plantation d'arbres: les Lions Irma Côté, Frank Wilkinson, Joan Treacy, Errol Fréchette, Winston Mason, Roger Côté, Ron Gibbs et April Wisdom.

LA VOIX DE L'EST PLUS - MERCREDI 13 JUIN 2012

26



**Polaroid**  
cabaret-théâtre

CONCOURS

# La Voix de l'Est

## Gagnez votre place pour l'avant-première La Voix de l'Est

Voyez le spectacle avant tout le monde!

Coupon de participation dans votre quotidien La Voix de l'Est  
Coupon internet sur [LaVoixdeEst.ca](http://LaVoixdeEst.ca)



2937901



**Nous sommes  
fiers de vous  
présenter  
nos finissants  
et finissantes  
2011-2012**

*Le Collège vous souhaite  
de bonnes vacances !*



**C • O • L • L • È • G • E  
MONT-SACRÉ-COEUR**

**210, rue Denison Est  
Granby**

**450 372-6882**

**www.college-msc.qc.ca**



MÉDÉRIC ANGELI-PAUNHALLO LAURENT AUGER GUILLAUME BARABÉ MÉGANE BARABY CÉDRIC BARIL-LAMARRE ANTOINE BEAUCHEMIN NICOLAS BEAUDOIN



AMÉLIE BERNIER JÉRÉMIE BERNIER MARC-ANTOINE BERTHAUME VIKTOR BESSETTE SAMUEL BLAIS PHILIPPE-ANDRÉ BOSSE ALICE BOULET MARIANNE BOURQUE MARC-ANTOINE BOUTOU



SANDRINE CHABOT ANNE-ÉLISABETH CHAGNON RAFAELLE CHAPPELLAIN-ROCHFORT ELISABETH CHOINIÈRE MARIE-HÉLÈNE CHOINIÈRE JULIE CHOQUETTE



EMMANUEL DÉPAULT CAROLINE DESCLAMPS JULIEN DESGAGNE SAMUEL DOPLIHAR JULIE DUBÉ JESSICA DUCHARME JUSTINE DUGUAY CHARLES-ÉRIC DUMONT



JÉRÔME GADOURY ALEXANDRA GAGNON CAMILIA GAGNON VICKY GALLANT FLORENCE GAMACHE ÉVELYNE GAUVIN LAURENCE GENDRON



NATHALIE GIRARDOT CLARA GOSSMANN ÉTIENNE GRAVEL ANNABELLE GRÉGOIRE-FILLION CHARLOTTE GRISE LORENE GUIGNET ZI ZHENG GUO CHARLES-ANTOINE HAMEL DANIEL HARLING CATHÉRIQUE HÉLÈNE HÉLÈNE



OLIVIA LEDUC ALEXANDRE LEGAULT ANDRÉANNE LÉGER JOËLLE LEMIEUX SOPHIE LESSARD KAMILLE MAHEU LAURIANE MAHEU JAMES MAILHOT LOUIS-PHILIPPE MAILLOUX



GABRIEL NAUD GUILLAUME NORMANDEAU ALEXANDER OSTHEIMER-LEBEAU SÉBASTIEN OUELLETTE ALEXANDRE OULMET ANTOINE PAQUETTE GABRIEL PARADIS DAVEN HUTTENAUDE-BONNANNE



CÉDRICK PRUD'HOMME AUDREY RACINE ALEXANDRE RAINVILLE VANESSA RAYMOND CHARLES RIBERDY EMMANUEL RIVARD GENEVIÈVE RODRIGUE



PERCEVAL SIMONEAU SHAWN SKINNER ALEXIA SOREL JÉRÉMY SOUCY VIRGINIA SPERRY MARYLEE ST-AMANT VALÉRIE ST-ARNAUD AMÉLIE ST-LAURENT SAMUEL ST-LOUIS



MARIE-FRANCE BEAUDRY  
DIRECTRICE 1ER CYCLE



CLAUDE LACROIX  
DIRECTEUR GÉNÉRAL



BRUNO CAMPBELL  
DIRECTEUR 2ÈME CYCLE



MARIE-JEANNE BEAULIEU    MARIE BEAULIEU-PAQUET    BENJAMIN BEAUREGARD    MAGGIE BELAIR    FRANÇOIS BELANGER    NICHOLAS BELANGER-JOSSIERE    MÉLISSA BÉCARD



PIERRE-LUC BRIEN    BENJAMIN BRÔDEUR    JENNIFER BRUNEAU    CAROLANNE BUSSIÈRES    SIMON CARBONNEAU    MAUDE CARON    SARAH-MAUDE CARON    CATHERINE CHA-MISSONNETTE    KARINE CHABOT



SAMUEL CLAVEAU    NICOLAS CLERMONT    MEGANE COULOMBE    RAPHAËL COURTEMANCHÉ    RYAN DANOVITCH    MARIE-MAUDE DEMERS-DESNOYERS



NICOLAS DUNNIGAN    SAMANTHA DUVAL    FRÉDÉRIC FAFARD    FRÉDÉRIC FILIATRAULT    JACOB FONTAINE    JULIEN FONTAINE-GINGRAS    ROXANNE FORTIN    BLANCHE FOURNIER



FLORENCE-OLIVIA GENESSE    EMMANUELLE GIGLIÈRE    MÉLANIE GIGLIÈRE    GUILLAUME GILBERT    MARIE-PHILIPPE GILL    ARIANE GIRARD    MAUDE GIRARD-LAMARRE



ISABELLE FOURNIER ENSEIGNANTE    MARC GAGNÉ ENSEIGNANT    CÉLYNE PARADIS ENSEIGNANTE    VALÉRIE RACINE ENSEIGNANTE    MÉLANIE RODRIGUE ENSEIGNANTE



PHILIPPE HOGUE    EMERALDE JETTE    NIKITA KRATOUGHINE    WENLY L. GRONDIN    CAMILLE LALIBERTÉ    ERIKA LALONDE-LAFRANÇOIS    ANNE-MARIE LAMBERT    MAUDE LAMBERT    ALEXANDRE LANDES-FORCIER    MAUDE LAPIERRE    ELLEN LAPLANTE    FRÉDÉRIC LAPLANTE    SHANI-SU LAROCQUE    JEAN-SAMUEL LEDUC



MARC-ANDRÉ LLETTE    EMILY MANASC    IAN MARCOUX    PHILIPPE MARINEAU    BENJAMIN MAROIS    WILLIAM MAU    PHILIPPE MENARD    SARAH MERCIER    CASSANDRA MESSIER    STÉPHANIE MITCHELL    JULIE MORIN    MARILOU MORIN    MARIE-SOLEIL MOUSSEAU    DAVID NADEAU



JÉRÉMIE PELLETIER    CHARLES PERREAU    MAUDE PICARD    SAMUEL PICARD    MARIE-PHILIPPE POLLIN-SAMSON    KAVIER POULTRÉ    CLAIRE POULZAUD    EMMANUELLE POWER



CATHERINE ELIZABETH ROSS    SAMUEL ROUSSEAU-MASCOLO    NICOLAS ROUTHIER    JACOB ROY    CHRISTOPHE SAVOIE    ANTOINE SEMAY-LATENDRESSE    MARIE-CATHERINE SENEZ



MARC-ANTOINE ST-PIERRE    MYRIAM TARDIF    ARIANE TETREAU-BOYD    DAPHNÉ THÉRIEN    AUDREY THOMAS



JUSTIN TRACHY-CLOUTIER    ANN-ROSE UGLAND    MEGGIE VACHON    FLORENCE VALCOURT    ANTOINE VALLIÈRES-LAVOIE    MARIE-LAURENCE VALOIS    ANDRÉE-ANNE VANASSE    JEAN-ALEXIS VERREAU    BERTAS YAS

Collège Mont-Sacré-Coeur

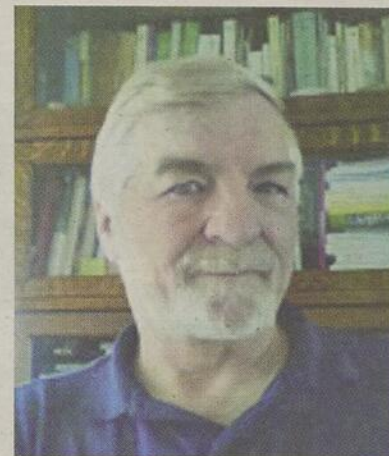
Finissants et Finissantes

2011



2012

Découvrez LaVoixdelEstSurMonOrdi.ca



**Le Club horticole de Bromont poursuit ses activités**

BROMONT— Ce mercredi 13 juin aura lieu la quatrième conférence de l'année du club horticole de Bromont sur le thème de la culture des clématites au Québec. Le conférencier invité sera André Poliquin, biologiste. Retraité depuis 2008, M. Poliquin a fait carrière 40 ans en enseignement et en recherche à l'Université du Québec à Montréal et au cégep Édouard-Montpetit, à Longueuil. M. Poliquin est horticulteur depuis plus de 45 ans, avec une emphase sur la culture des clématites, des orchidées et des roses. Cette activité se tient à compter de 19h au Centre Culturel St-John situé au 593, rue Shefford, à Bromont. Arrivez tôt, car le nombre de places est limité. Pour devenir membre, il suffit de se présenter à l'une des conférences ou se procurer un formulaire d'inscription au Centre culturel St-John. Le coût de l'adhésion annuelle est de 20\$ par personne ou 30\$ par couple.

**Vision 2015 et le CAB de Granby présente le 211 aux entreprises**

GRANBY— Les employeurs doivent parfois subir les conséquences liées à des problèmes de ressources humaines tels que l'absentéisme, une diminution de la productivité, des erreurs fréquentes ou des moments d'inattention entraînant des accidents. Derrière ces situations se cachent parfois des circonstances difficiles vécues quotidiennement par les employés. Un service gratuit pouvant soutenir les citoyens de la MRC de la Haute-Yamaska à travers plusieurs difficultés rencontrées est maintenant offert: la ligne d'info-référence 211. En composant le 211, les gens obtiennent rapidement des renseignements sur diverses ressources pouvant les aider. Le site Internet ([www.211quebecregions.ca](http://www.211quebecregions.ca)) est également accessible à tous. Ce service est intéressant pour les entreprises qui ne possèdent pas de programme d'aide aux employés. Il peut aussi devenir un complément aux services déjà présents. C'est dans la perspective de mettre en valeur les forces de ce service que Vision 2015 et l'équipe du 211 conjuguent leurs efforts au profit des entreprises. Les employeurs seront approchés par voie électronique pour ensuite recevoir les outils conçus



ÉVÉNEMENT  
**FORMULE GAGNANTE**  
Honda

**déràgon**  
Honda

**ACCORD BERLINE SE 2012**



En location

**298 \$**  
/60 mois

- Manuelle
- Comptant de 1 480 \$
- Transport, préparation et taxe sur le climatiseur inclus

**CIVIC DX 2012**



**16 485 \$**

À l'achat

- Transport et préparation inclus
- Financement à 1,99 % à l'achat

En location

**178 \$**  
/60 mois

- 995\$ comptant
- Transport et préparation inclus

**CR-V 2012**



En location

**328 \$**  
/48 mois

- 2 490 \$ comptant
- Transport et préparation
- Taxes A/C inclus

**ODYSSEY LX 2012**



En location

**378 \$**  
/48 mois

- Automatique
- Comptant de 2 360 \$
- Transport, préparation et taxe sur le climatiseur inclus



Pierrick Maréchal  
Dir. des ventes



René Gagné  
Représentant



Sylvain Landry  
Représentant



Maxime Labre  
Représentant



Danielle Caron  
Dir. commerciale

441, rue Principale,  
Cowansville

450 266-0101



**HONDA**

\* Cette offre porte sur la Civic berline DX 2012 manuelle, neuve (modèle FB2E2CEX). Offre d'une durée limitée et sujette à l'approbation du crédit de Services Financiers Honda Inc. (SFH). Par exemple, un montant de 16 485 \$ au taux de crédit annuel de 1,99 % pour un terme de 64 mois représente 97 \$ aux deux semaines, des frais de crédit de 1 187 \$ pour une obligation totale de 17 654 \$. Le prix suggéré du véhicule inclut les frais de transport et de préparation. Le paiement périodique mentionné tient compte du fait que les taxes sur le prix total du véhicule sont payées au moment de la livraison. Le taux de 0,99 % à l'achat est applicable sur les Accord 2012 (sauf le modèle Crosstour). Par exemple, un montant de 20 000 \$ à l'achat financé à 0,99 % sur 60 mois donne des mensualités de 341,79 \$, des frais de crédit de 507,40 \$, pour une obligation totale de 20 507,40 \$. Aucun acompte requis. Une initiative de l'ADIPA soutenue par le gouvernement du Québec par l'intermédiaire du Fonds vert. Pour plus d'information, visitez le [www.laVoixdelEst.ca](http://www.laVoixdelEst.ca). Les taxes, droits, assurance et immatriculation sont en sus. CR-V LX 2RM 2012 neuve (modèle RM3H3CE). Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 12 \$ du km excédentaire. Transport et préparation de 1 640 \$ et taxe sur le climatiseur de 100 \$ inclus. Prix à l'achat pour ce véhicule: 27 730 \$, transport, préparation et taxe sur le climatiseur inclus. Les taxes, droits, assurances et immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Offres valides seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Offres d'une durée limitée, sujettes à changement sans préavis par le manufacturier et valides sur les véhicules en inventaire. Photos à titre indicatif seulement. Voyez Déràgon Honda.



## Soirée rose pour femmes seulement

**GRANBY**— Dans le but de financer sa participation au Trophée Roses des Sables, l'équipe granbyenne Casse gueule composée de Sabrina Tremblay et Amélie Thibodeau, organise une Soirée rose pour femmes seulement. Le lundi 18 juin, dès 16 h, l'Atelier Archibald offrira plusieurs kiosques (massothérapie, maquillage, acupuncture, coiffure, bijoux, etc.) aux femmes présentes. Pour agrémenter la soirée, un apéro et des canapés seront offerts en plus du spectacle, à 19 h, d'une humoriste. Nombreux prix de présence. Les billets sont en vente au coût de 30\$. Vous pouvez vous les procurer auprès de Sabrina au 450 531-1565.

Devenez membre du  
Club de la Vigilance

1 888  
692.4673



ENFANT-RETOUR  
Québec



**Dre Snezana Stanojlovic**,  
omnipraticienne

### Traitement des rides du visage

Botox, Radiesse, Teosyal, Scluptra, Juvéderm, Esthéris

### Traitement des varices

Knowlton seulement

### Traitement du raffermissement et relâchement cutané

Technologie Venus Freeze™

### Lipolyse et traitement des bourrelets disgracieux

Traitement du décolleté et peelings faciaux

321, ch. Knowlton, Knowlton  
450 243-0005

35, rue Court, Granby  
450 372-5857

2841284

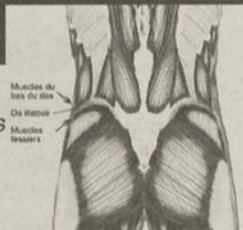
## TECHNIQUE ROLLIN<sup>(C)</sup>

Vous souffrez de :

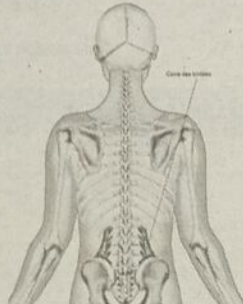
- Bursite
- Tendinite
- Migraine
- Maux de dos
- Douleurs articulaires
- Inflammation du sciatique

**Voici un traitement efficace**  
éprouvé depuis 10 ans  
recommandé par les médecins

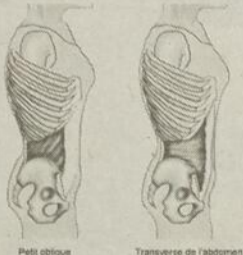
**Le mal de dos (bas de dos)**  
peut provenir de deux endroits soit des muscles  
du bas du dos ou des muscles fessiers. Il est  
très difficile pour nous de savoir duquel nous  
souffrons.



La raison en est fort simple. Les muscles du bas du dos s'attachent à la partie supérieure de l'os iliaque du côté externe alors que les muscles fessiers s'attachent à la partie supérieure du même os mais du côté externe. De façon générale, si nous ressentons comme une «barre» dans le bas du dos, ce sont les muscles fessiers qui sont tendus. Par contre, si nous ressentons une douleur plus marquée d'un seul côté, il y a de fortes chances que la douleur soit causée par les muscles du bas du dos.



Pour cette dernière condition, les muscles en causes sont soit le psoas, le carré des lombes ou les muscles abdominaux. En effet les muscles abdominaux enveloppent l'abdomen mais s'attachent au niveau de la colonne lombaire. Ceux-ci seront en cause principalement après un travail en position penchée vers l'avant comme peindre un plancher ou faire du jardinage.



Si les muscles ne sont pas détendus, il peut en résulter une inflammation du nerf sciatique.



Centre de traitement et de formation de la

**TECHNIQUE ROLLIN<sup>(C)</sup>**

341, rue Racine, Granby, Qc  
450-994-2911

Pour plus d'informations

[www.techniquerollin.com](http://www.techniquerollin.com)

**Galerias  
de Granby.com**



Suivez-nous sur [facebook.com/galeriasdegranby](https://facebook.com/galeriasdegranby)

**FÊTE  
DES PÈRES**  
17 JUIN 2012



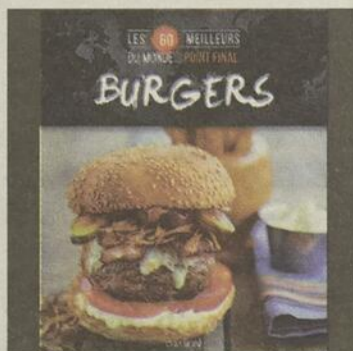
QUELQUES IDÉES CADEAUX  
POUR OFFRIR À PAPA  
CE QU'IL VEUT VRAIMENT...



*Idéal pour  
le papa aventurier !*



Caméra vidéo ContourGPS (1080p HD)  
**SPORTS EXPERTS 379,99 \$**



Burgers, Les 60 meilleurs  
du monde... Point final.  
**LIBRAIRIE DES GALERIES 19,95 \$**



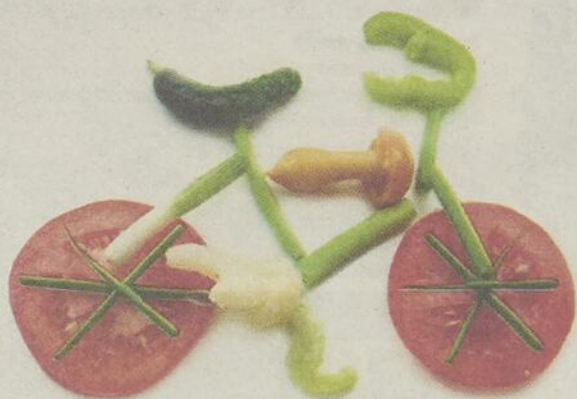
Cafetière espresso Essenza avec  
mousseur à lait, Nespresso  
**CENTRE DU RASOIR 199 \$**



Chemise manches courtes  
avec détails au col et à la  
boutonnière, Fellows  
**ERNEST 94,95 \$**

# Plaisirs sur roues

Michel Marquis  
mmarquis@velogare.com



## S'hydrater et s'alimenter

Lorsqu'on prend la route à vélo pour une longue période, boire et manger adéquatement est essentiel pour ne pas s'épuiser et bien récupérer. En vélo, comme dans toute activité sportive soutenue, il faut savoir bien gérer ses apports énergétiques et son hydratation. Non seulement pendant l'exercice, mais aussi avant et après.

### Avant de prendre la route

Pour ne pas souffrir de troubles digestifs et utiliser efficacement nos énergies, la première règle est d'éviter les repas lourds juste avant d'enfourcher son vélo. Il faut laisser le corps digérer deux à trois heures, idéalement des aliments riches en glucides (des céréales par exemple), des fibres ainsi que des fruits. Les excès de matières grasses ou de protéines, plus difficiles à digérer, sont à éviter. Ainsi, le steak saignant et les frites, mieux vaut les réserver pour le repas du soir, après la randonnée! La veille d'une longue sortie, toutefois, une bonne quantité de sucres lents (pâtes, pommes de terre, riz) fournit une précieuse réserve d'énergie qu'on appréciera le lendemain.

### Durant la randonnée

L'hydratation est primordiale dans la pratique d'un sport d'endurance comme le cyclisme, que l'on pédale pour le plaisir de découvrir le paysage ou encore pour s'entraîner. Sur le vélo, l'effet du vent et de la vitesse peut être trompeur. Comme on ressent moins la transpiration,

on oublie parfois de s'hydrater. Il faut boire régulièrement de petites quantités d'eau pour prévenir les effets de la déshydratation, et ce, qu'on ressent la soif ou pas.

En moyenne, les cyclistes expérimentés boivent 500 ml par heure d'activité.

Si vous prévoyez une sortie de moins d'une heure, un bidon rempli seulement d'eau fraîche suffira. Par contre, si vous entendez rouler sur une plus longue période, il faudra penser à remplacer les sels minéraux évacués par la transpiration. L'ajout d'une petite quantité de jus et d'une pincée de sel dans votre eau fera l'affaire.

Pour des résultats optimaux, toute une gamme de boissons énergétiques pour sportifs (à ne pas confondre avec des boissons énergisantes de type Red Bull ou Guru) sont disponibles sur le marché. Celles-ci assurent un bon apport en glucides et en électrolytes durant l'effort.

Quant à la nourriture à consommer, il peut être sage d'apporter avec soi des aliments faciles à digérer, mais qui fournissent une énergie précieuse, comme des fruits secs ou des noix.

De la nourriture pour sportifs, qui se décline en de nombreux produits, est aussi conçue et offerte sur le marché tels des jujubes, des barres et des gels aux saveurs variées. Ces aliments sont bien dosés et procurent précisément ce qu'il faut à l'organisme pour pallier rapidement le manque d'énergie, sans surcharger l'estomac.

### Au retour

Après une longue ballade, il faut penser à régénérer l'ensemble de l'organisme. Immédiatement après l'effort, un grand verre de lait au chocolat peut s'avérer un choix intéressant. Il apportera glucides et protéines à l'organisme. Il est aussi possible d'essayer cette petite recette maison qui consiste à ajouter deux parts de lait à une part de jus d'orange congelé, le tout passé au mélangeur.

Lors du repas suivant un effort important, les aliments riches en protéines sont appropriés, comme les viandes ou les poissons. Ils permettent aux fibres musculaires de bien se réparer. Mais la meilleure recette pour récupérer efficacement demeure le repos. Une bonne nuit de sommeil et vous pourrez mieux reprendre le vélo les jours suivants.

### ■ À LIRE

#### Nutrition, sport et performance

■ L'ouvrage *Nutrition, sport et performance*, publié au Québec dans la collection Géo Plein air, fournit de précieux renseignements sur l'alimentation adaptée aux sportifs, amateurs comme experts. Une belle lecture pour bien préparer vos sorties!

COLLABORATION SPÉCIALE



## VELOGARE

Dépositaires :



### Vente, atelier mécanique et location

- Vélos • Vélos électriques • Vêtements
- Accessoires • Chariots • Tandems

### Spinning et vélo virtuel

### Nouveauté

- Quadriporteurs



450.777.4438 • www.velogare.com  
71, rue Denison Est, Granby QC J2G 4C7

Financement Accord D disponible



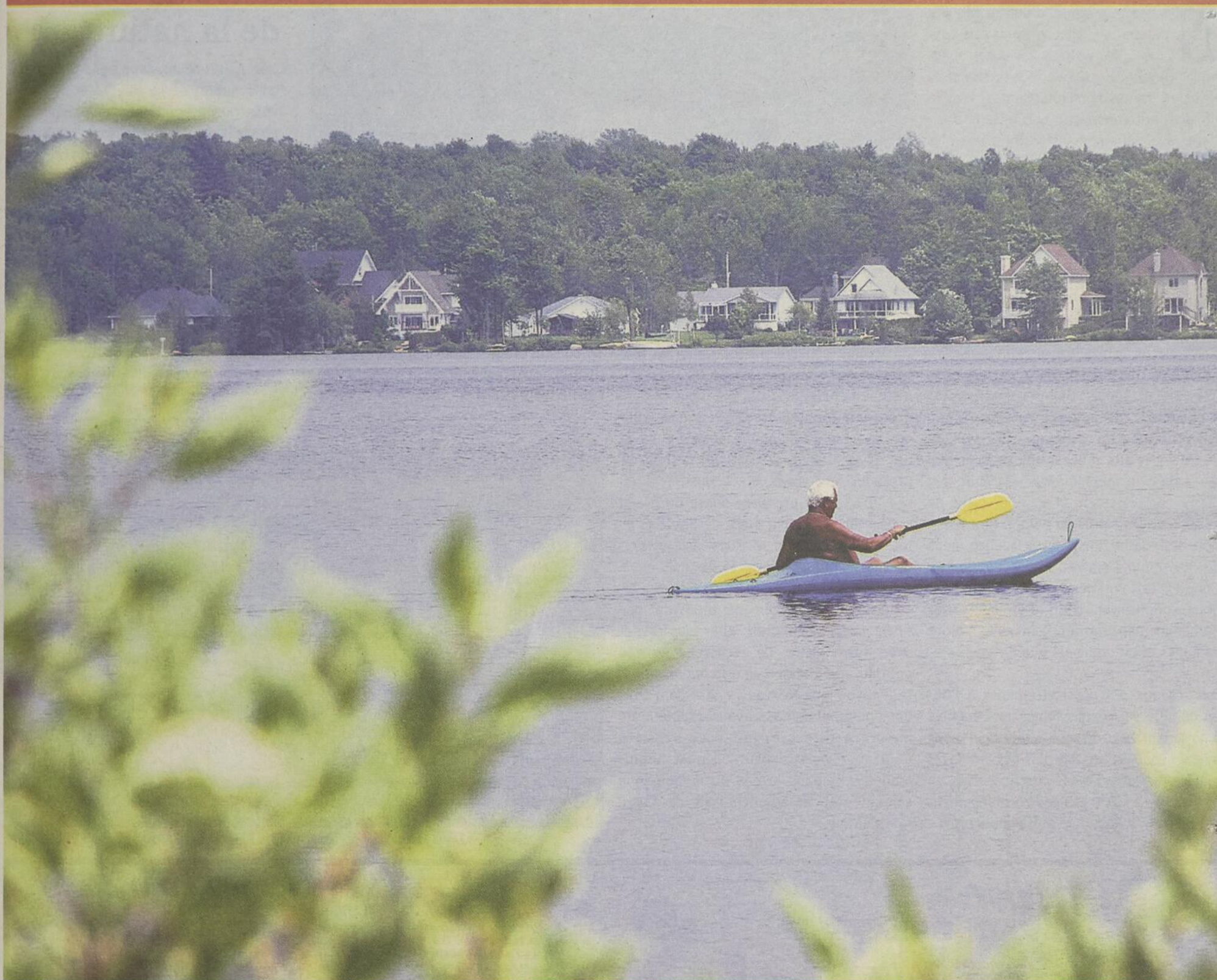


Cahier publiereportage,  
le 13 juin 2012

**Le Plus**

# ROXTON POND

CROIRE EST NOTRE FORCE



Jason Béliveau    Natalie Bernier    Renaud Béliveau  
*Courtiers immobiliers*

Cell.: 450 525-2977    Cell.: 450 525-5323    Cell.: 450 777-6743

+ de **275** transactions à Roxton Pond

L'équipe **Béliveau**

- Résidentiel
- Commercial
- Agricole
- À revenus

Service in english

450 378-4120

**RE/MAX** PROFESSIONNEL INC.  
Agence immobilière



# Roxton Pond, toujours aussi accueillante

Stéphanie Beauregard  
Rédactrice publicitaire

Nichée au cœur d'une tranquille campagne, Roxton Pond sait conquérir ses visiteurs avec ses bucoliques paysages estivaux, qui se transforment en scènes époustoufflantes, vers la fin de l'automne, leur permettant d'assister au phénomène migratoire des oies blanches et des bernaches.

En sa qualité de lieu d'escale privilégié, Roxton Pond attire donc bien entendu bon nombre de spectateurs, chaque année, des amateurs d'ornithologie, mais aussi des amateurs de la nature et de simples curieux. C'est pourquoi l'équipe municipale, à laquelle s'est récemment joint Patrice Bissonnette, à titre de directeur général, a procédé à l'aménagement d'un parc dans le noyau villageois. Celui-ci donne accès à un sentier qui longe le ruisseau Mawcook jusqu'au lac Roxton, à l'endroit où se trouve le site d'observation par excellence dans la municipalité. « Le parc des oies a complètement changé le visage de ce secteur situé près du pont, à l'intersection des rues Principale et Québec, nous dit Raymond Loignon, maire de Roxton Pond. C'est vraiment un beau parc, et nous sommes en train d'en compléter l'aménagement, notamment avec l'ajout de bancs et de tables de pique-nique. »



D'ici le début de l'été, l'aménagement du nouveau parc des oies sera complété à Roxton Pond, qui se transforme en grand sanctuaire urbain chaque automne.

Photos Alain Dion

en bordure du lac Roxton, la demande de subvention gouvernementale pour la réalisation de la seconde phase est actuellement à l'étude. « Et dès que nous obtiendrons une réponse à cet effet, nous irons de l'avant avec l'élaboration des plans et des devis officiels dans le but de pouvoir procéder aux travaux au cours de l'année 2013. » La première phase du projet concernait le secteur ouest de l'avenue du lac, les 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> Rues ainsi que les rues du Camping, Bigras et Bernier.

« Nous avons également mandaté une firme spécialisée pour aller de l'avant avec notre projet de recherche en eau potable, mentionne-t-il en conclusion. Il faut savoir que Roxton Pond a déjà trois bons puits, mais nous avons adopté cette mesure à titre préventif pour s'assurer d'un approvisionnement adéquat à plus long terme, dans le cas où la demande en eau potable augmenterait de façon significative. »

Un effort de prévention louable, surtout en considération du développement résidentiel accru que connaît la municipalité, ces dernières années.

## Vivre au cœur de la nature

Les attraits de la campagne près des commodités de la ville, c'est ce que vous proposent les développements résidentiels de distinction Les Boisés du Lac et Les Boisés du vignoble Côte des Limousins. Des endroits de charme qui offrent respectivement 18 et 33 terrains, dont plusieurs ont déjà trouvé preneurs. Pour obtenir plus d'information sur l'un ou l'autre des projets domiciliaires : 450 775-1657 (Les Boisés du Lac) et 450 361-8495 (Les Boisés du vignoble Côte des Limousins).



L'hôtel de ville de Roxton Pond a subi sa cure de rajeunissement tant attendue, en 2011, et l'endroit est désormais plus convivial pour tous.

2A CAHIER PUBLIREPORTAGE - LA VOIX DE L'EST PLUS - MERCREDI 13 JUIN 2012

Des travaux ont aussi été menés à l'hôtel de ville de Roxton Pond, qui bénéficie maintenant de 1000 pi.ca additionnels pour mieux répondre aux besoins des employés municipaux comme des citoyens. Puis, en ce qui a trait aux travaux de prolongement des réseaux d'aqueducs et d'égouts prévus



Plus de 17 ans d'expérience

Rabais de 10\$

Sur présentation de ce coupon



• aucune franchise à payer pour une réparation de pare-brise selon la politique de l'assureur

450 777.1395  
cell.: 450 522.1395

Service mobile  
Installation  
Réparation

Nous traitons vos réclamations d'assurances



2912896

# Saviez-vous Que...

Stéphanie Beauregard  
Rédactrice publicitaire

- ▶ **L'Île-du-Diable**, située sur le lac Roxton, rappelle une légende datant de 1870 ?  
À l'époque, le samedi soir, des jeunes, dont une certaine Antoinette, avaient l'habitude de se réunir autour du lac pour danser. L'un de ces fameux samedis, au début du mois d'août, un séduisant inconnu se joignit à la fête et disparut avec elle. Puis, soudainement, un bruit assourdissant se fit entendre, et tous virent fulgurer dans les ténèbres une lueur rougeâtre qui semblait jaillir du rocher sur l'île située de l'autre côté du lac. Une lueur qui s'éteignit aussitôt et qui fut suivie d'un sinistre cri de détresse. Peu de temps après, on y retrouva Antoinette inanimée et découvrit deux traces de pieds imprégnées dans le rocher. On dit qu'il s'agissait des empreintes du diable. Et voilà l'île qui entrait dans la légende.
- ▶ Les interprètes Marie-Ève et Émilie Janvier, le pilote de Nascar québécois Andrew Ranger ainsi que l'athlète Eugen Hug (sport équestre) sont tous originaires de Roxton Pond ?

- ▶ Depuis janvier 2009, les résidents de Roxton Pond et des municipalités avoisinantes ont la possibilité de se prémunir de services de santé de la Coopérative de solidarité santé Roxton Pond, qui regroupe de nombreux professionnels ?
- ▶ C'est un village du comté de Belfond, en Angleterre, qui a inspiré le toponyme de Roxton Pond ?
- ▶ Le pouvoir d'eau généré par la décharge du lac de Roxton Pond a fortement contribué à l'implantation de plusieurs industries, au cours du XIX<sup>e</sup> siècle ?
- ▶ Roxton Pond a déjà été le plus grand centre de production d'outils au Canada ?
- ▶ L'histoire de Roxton Pond se caractérise aussi par la présence de plusieurs religions sur un même territoire ?
- ▶ Au cours des années 1860, lors de l'ouverture de la Stanley, joyau patrimonial de Roxton Pond, l'usine disposait d'un effectif d'environ cinquante personnes, mais en emploiera plus de 250 dans ses meilleures années ?

## NOUVEAU PROJET DOMICILIAIRE

À Roxton Pond **Contactez-nous pour réserver votre terrain**

### PHASE 1 - Place de Quénéblay

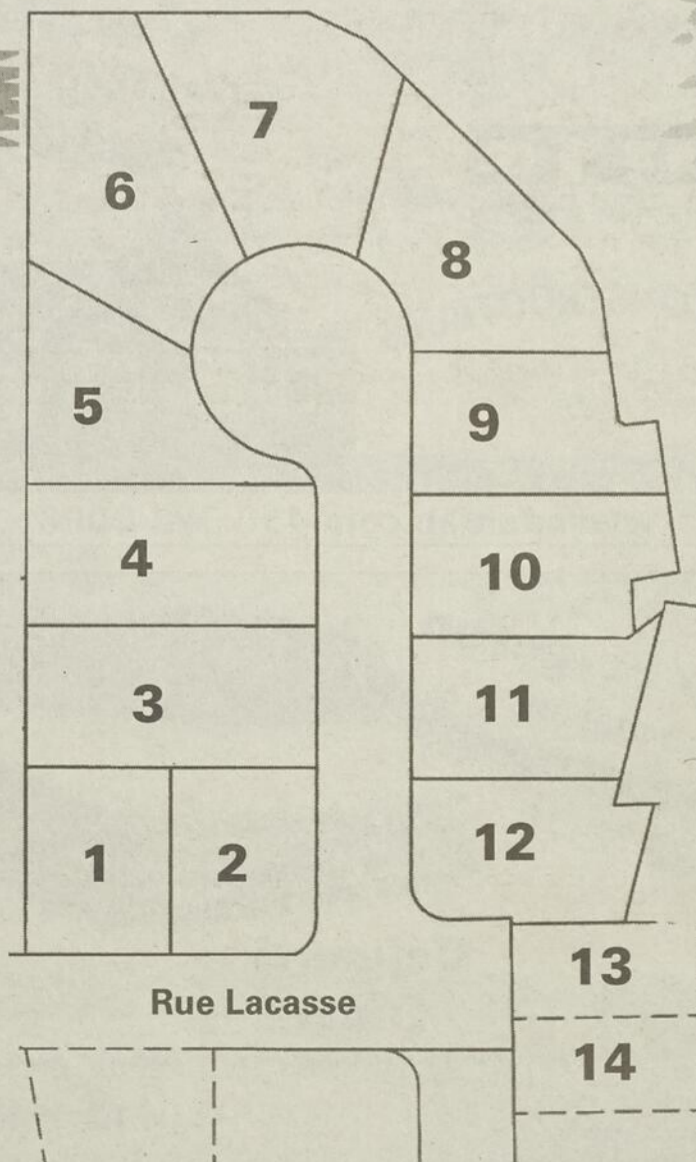
- 14 terrains boisés de 8 000 à 13 000 pi ca
- À proximité de la COOP Santé, pharmacie et clinique dentaire
- Rue tranquille dans une impasse
- Bungalow, cottages et jumelés, modèles disponibles
- Infrastructures 3 services inclus



LES CONSTRUCTIONS  
**MARYCO**  
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Licence R.B.Q. : 2945-0525-13

**450 772-6387** • [www.constructionsmaryco.com](http://www.constructionsmaryco.com)



# Meilleure augmentation de ventes dans le secteur agricole : Le BMR, Matériaux Massé Bonnette honoré !

Louise Boissonneault  
Rédactrice publicitaire

Lors du gala Reconnaissance BMR 2011, qui s'est déroulé à Québec en novembre dernier, Matériaux Massé Bonnette s'est vu remettre le prix pour la Meilleure augmentation de ventes dans le secteur agricole.

D'autant plus prestigieux qu'il a été décerné parmi les 180 BMR du Québec, du Nouveau-Brunswick, de l'Île-du-Prince-Édouard et de l'Ontario, ce prix a été remis aux propriétaires, Martin Massé, Réjean Massé et Sébastien Bonnette, pour la hausse de leurs ventes, qui s'est effectuée principalement au niveau de l'acériculture et de la fenaison.



Lors du gala Reconnaissance BMR, MM. Martin Massé et Sébastien Bonnette ont reçu le prix dans la catégorie Meilleure augmentation de ventes dans le secteur agricole.

Photo gracieuseté BMR

Outre l'augmentation de son secteur agricole, le BMR de Roxton Pond affiche une hausse de près de 50% dans la vente de matériaux de construction depuis 2010. « Notre grande force réside dans notre service personnalisé et nos prix concurrentiels », constate Martin Massé. Ce dernier ajoute que, en un an et demi, l'entreprise a procédé à la création de quatre emplois, ce qui porte le nombre total d'employés à 11.

### Achat d'un camion-grue

Toujours afin de mieux servir sa clientèle, Matériaux Massé Bonnette a fait l'achat, en 2011, d'un des plus gros camions-grues en région. « Vu la hauteur qu'il peut atteindre, ce camion facilite grandement la livraison de matériaux de construction », conclut-il fièrement.

### Vente de matériaux de construction : Hausse de près de 50%

Fondé il y a 31 ans par Dany Vallières et Roger St-Germain, le commerce, qui

comprend également un centre de location d'outils saisonniers et de tous genres, a été acheté en octobre 2010 par les trois nouveaux copropriétaires.

R.B.Q.: 8344-0941-28

Maisons **DUNFAB inc.** 35 ans

STRUCTURES PRÉUSINÉES

GRUPE SELECT NOVOCli

Fiers d'être à **ROXTON POND** depuis 1980!

**AUTOCONSTRUCTEURS**  
Nous avons la structure qui vous convient.

**SERVICE DE PLANS** F-32 - 67 700\$ +tx

[www.dunfab.com](http://www.dunfab.com) 450 372-0008

**Bienvenue aux nouveaux clients**

**CENTRE DENTAIRE Nancy Williamson**

- Dentisterie générale et esthétique pour toute la famille, axée sur la douceur!
- Blanchiment des dents
- Couronnes et ponts
- Endodontie (traitement de canal)
- Chirurgie • Traitement des gencives

**D<sup>re</sup> Nancy Williamson**  
Chirurgienne-dentiste

10, rue du Carrefour-de-la-Santé, Roxton Pond (en face de la Coop Santé)

**450 777-0373**

**Resto Bergeron**  
Cuisine maison

450 378-7979

**Déjeuners**  
**Dîners**

Commandes pour emporter sur réservation

712, route 139,  
Roxton Pond

Irène, Manon, Carmen,  
Bernard, Céline et Bertrand

**MAHEU**  
PLOMBERIE CHAUFFAGE

VENTE et INSTALLATION

À votre service depuis 1958

- FOURNAISE CENTRALE À AIR CHAUD OU À EAU CHAUDE ÉLECTRIQUE - BOIS- HUILE - GRANULES
- BI-ÉNERGIE
- PLANCHER CHAUFFANT À EAU CHAUDE
- PLOMBERIE RÉSIDENNELLE - TUYAUTERIE BRUTE ET FINISSION - BAIN - DOUCHE - ÉVIER - ROBINETS, ETC.
- INSTALLATION DE COMPTEUR D'EAU

René Racine, propriétaire

600, rue Stanley, Roxton Pond

**450 372-3524**

Visitez notre salle d'exposition

**CMMTQ**  
Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie du Québec

# Un nouveau projet domiciliaire en branle

Marie-Christine Flibotte  
Rédactrice publicitaire

Les Constructions Maryco Inc. développent présentement un projet domiciliaire à la Place de Quénéblay à Roxton Pond. Des résidences unifamiliales seront érigées dans ce quartier très calme.

Actuellement, la phase 1 du projet est en cours. 14 terrains résidentiels de 8 000 à 13 000 pieds carrés sont en place. D'ici un ou deux ans, 14 nouveaux terrains s'ajouteront au projet domiciliaire. La Place de Quénéblay est située dans une impasse, offrant un beau paysage boisé et un environnement paisible, accessible par la rue Lacasse.

Les Constructions Maryco Inc. offrent plusieurs types de maisons: bungalows, cottages, jumelés, pour lesquels des modèles sont évidemment disponibles. Les infrastructures comprennent les services d'aqueduc, de pavage, des égouts pluviaux et sanitaires.

## Avec plusieurs centres de services à proximité, la vie est belle!

Tout près de cet endroit bien tranquille, on retrouve La Coop de solidarité santé, une pharmacie et une clinique dentaire. À seulement deux minutes, se trouvent le lac de Roxton Pond, la Caisse Desjardins et autres commodités. Le Club de golf Le Rocher, l'école primaire

de Roxton Pond, le parc de la Yamaska et la piste cyclable se situent à environ cinq minutes de la Place de Quénéblay.

De plus, dans un avenir rapproché, les habitants bénéficieront d'un accès à des sentiers pédestres et d'une piste cyclable près du lac de Roxton Pond. Les déplacements sont aussi très faciles. En 10 minutes, on peut se rendre au centre-ville de Granby, en 20 minutes à Bromont ou à l'autoroute 10, en 25 minutes à l'autoroute 20, etc.



La Place de Quénéblay est située dans une impasse, offrant un beau paysage boisé et un environnement paisible, accessible par la rue Lacasse.

Photo Marie-Christine Flibotte

## Un service empreint de considération

Les Constructions Maryco Inc. sont à leur compte depuis 20 ans. Cet entrepreneur général établit le plan de la maison avec le client, en fonction de ses besoins et de son budget. La qualité de leurs services est une priorité.



## L'été aux p'tits soins!

### Prévention et traitement des bobos d'été

#### Allergies saisonnières

Pour rester zen face au pollen!

##### Symptômes :

- Le nez qui pique et qui coule
- Les yeux rouges, irrités, enflés et larmoyants
- Les éternuements
- Le nez congestionné (ce qui perturbe parfois le sommeil)
- La gorge irritée et qui pique

##### Solutions :

- 1) Évitez le contact avec l'allergène
- 2) Utilisez des produits vendus par votre professionnel de la santé :
  - antihistaminiques
  - vaporisateurs nasaux
  - gouttes oculaires ou ophtalmiques
- 3) Utilisez la désensibilisation :
  - immunothérapie : injection de petites quantités d'allergènes



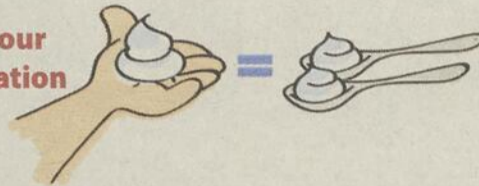
#### Coup de soleil

Provoque un vieillissement prématuré de la peau, un affaiblissement du système de défense et même augmente le risque de développer un cancer de la peau.

##### Solutions :

- Diminuez l'exposition au soleil entre 11 h et 16 h
- Portez un chapeau
- Appliquez de la crème solaire dont le FPS est de 30 au minimum (UVA et UVB)
- Attention si vous prenez des médicaments rendant votre peau sensible au soleil

##### Quantité pour une application (adulte)



##### Date d'expiration de l'écran solaire

- Vérifiez sur la bouteille
- Ne pas l'exposer à de hautes températures (sur la plage, en auto)

#### Saviez-vous que...

Un FPS 30 bloque environ 97 % des rayons UVB alors qu'un FPS 60 bloque environ 98 % des UVB. Oubliez le mythe qui veut qu'un FPS 60 protège deux fois plus ou deux fois plus longtemps qu'un FPS 30. **Que vous utilisiez un FPS 30 ou un FPS 60, il faut en réappliquer toutes les deux heures!**

#### Saviez-vous que...

L'apparition d'un feu sauvage peut être causée par une exposition au soleil. Appliquez un baume à lèvres avec FPS avant vos sorties à l'extérieur pour diminuer le risque de développer un feu sauvage.



Stéphanie Couture Technicienne, France Larocque Technicienne, Lucie Fournier Gérante, Lucie Graveline Caissière, Réjean Talbot Pharmacien-prop., Stéphanie Fontaine Technicienne, Annick Ouellet Technicienne, Francine Roy Guide Santé, Jacques Bougie Pharmacien

www.familiprix.com



Réjean Talbot et ass. Pharmaciens propriétaires

Familiprix à Roxton Pond, près de vous, au service de votre santé!

5, rue Carrefour de la Santé, Roxton Pond

450 776-1777

450 776-1123



Programmes de soins et santé pour tous

# Cédric Vallières déterminé à attendre son but!

Danny Gélinas  
Rédacteur publicitaire

Le refrain est connu: la recherche de l'excellence pour tout athlète, peu importe sa discipline, requiert non seulement un minimum de talent, mais surtout la volonté nécessaire de vouloir y accéder ainsi que la détermination à performer de façon constante jour après jour.

Lorsque l'on s'entretient avec le jeune Cédric Vallières, 19 ans de Roxton Pond, on en convient dès les premiers instants que l'on a affaire à un athlète d'exception, prêt à tout pour atteindre son but, celui de faire carrière au baseball en passant toutefois par le long et dur chemin que représentent les universités américaines.

Toutefois, dans son cas, une première étape a été franchie cet hiver puisqu'il s'est

exilé au Texas afin de s'aligner avec les Bulldogs de Clarendon College, une formation située à quelques heures de route de Dallas et qui évolue au sein du prestigieux circuit collégial américain.

«J'ai toujours aimé le baseball. Après avoir débuté à 4 ans avec le «T-Ball», j'ai effectué le cheminement normal et à 14 ans, en 3<sup>e</sup> secondaire, on m'a invité à me joindre au programme «Sports-Études

Baseball» qui était offert par l'Académie Les Estacades de Trois-Rivières et c'est vraiment là que j'ai pris conscience de la passion et du talent que j'avais pour le baseball. Là-bas, on s'entraînait à tous les jours et cela m'a vraiment aidé.»



Cédric alors qu'il portait les couleurs de l'Académie de baseball du Canada.

Photos gracieuseté Cédric Vallières

«Durant les deux étés qui ont suivi, j'ai joué avec Les Athlétiques de Sherbrooke dans la Ligue Midget AAA du Québec et j'ai été recruté pour me joindre aux Ailes du Québec, une formation composée des meilleurs joueurs de 17 ans et moins, formée en vue de participer au championnat canadien. Ce qui était très plaisant avec Les Ailes, c'est que notre calendrier faisait en sorte que nous devions nous mesurer à plusieurs équipes de la Ligue senior élite du Québec, donc à des joueurs adultes dotés pour la plupart d'une grande expérience. Puis, à ma deuxième année avec Les Ailes, je fus recruté par «Team-Canada U-18» (l'équipe canadienne des moins de 18 ans où j'ai eu la

## Municipalité de Roxton Pond conseil 2012



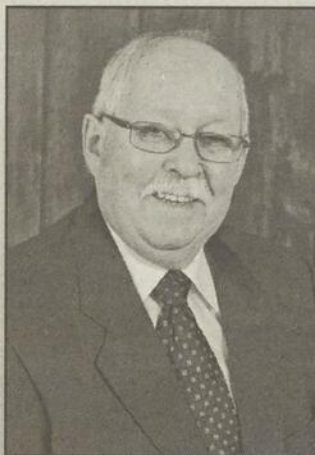
André Côté  
District #1



Pierre Papineau  
District #2



Richard Comeau  
District #3



Raymond Loignon  
Maire



Jeannette C. Rainville  
District #4



Sylvain Brosseau  
District #5



Patrice Bissonnette  
Directeur général  
Secrétaire-trésorier



Omer Brasseur  
District #6

Réalisé par Pascale Dumers, photographe

901, rue St-Jean, Roxton Pond 450 372-6875



**GESTION  
PARASITAIRE**  
EXTERMINATION DE L'ESTRIE

ESTIMATION GRATUITE - URGENCE 24 H/7 JOURS

**450 775-3774**

356 Calixa-Lavallée, Granby

**Nous garantissons aussi toujours les meilleurs prix!**

Informez-vous dès aujourd'hui!

Programmes préventifs personnalisés : Résidentiels - Commerciaux - Industriels - Agricoles - Alimentaires

La tranquillité d'esprit **garantie** toute la saison

**TRAVAIL ET SATISFACTION GARANTIS OU ARGENT REMIS\*!**

Plus de 30 ans d'expérience en gestion parasitaire

**Luc Jean**  
14 ans d'expérience  
Diplômé d'études professionnelles

**Martin Sanders**  
17 ans d'expérience  
Diplômé d'études universitaires

**31** SPÉCIAL traitement extérieur

**POUR**

- Araignées
- Fournis
- Perce-oreilles

Membre de National Pest Management Association inc. Membre de l'Association Québécoise de la Gestion Parasitaire

**FABRICATION aluminium**

Rampe Colonne Balcon Escalier

Distributeur de produits d'Aluminium

Soffite J-Trim Rouleau Aluminium

**450-531-2971**



**FM BLANCHARD**

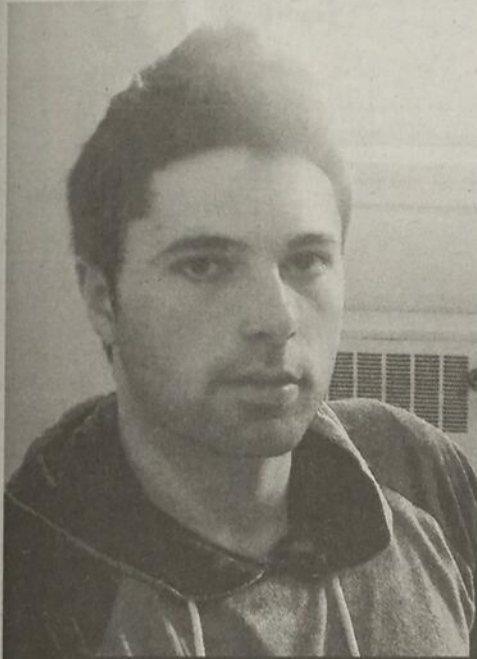
Rampe | Colonne | Balcon

T. : 450 531-2971

F. : 450 372-1577

690-1, route 139, Roxton Pond • [fmblanchard1@gmail.com](mailto:fmblanchard1@gmail.com)

# Sport



Il y a beaucoup de détermination dans le regard de Cédric Vallières.

chance de faire trois camps d'entraînement au complexe sportif situé sur le site de Walt Disney à Orlando en Floride.»

« Et l'été dernier, soit lors de mes 18 ans, alors que j'aurais bien pu passer une dernière saison avec Les Athlétiques, j'ai su que la ville de Granby allait accueillir une équipe de la Ligue junior élite, alors, j'ai décidé de jouer junior majeur chez moi, dans un calibre plus élevé au lieu de retourner à Sherbrooke. Durant l'hiver précédent, on m'avait approché pour aller jouer avec le groupe de l'Académie de baseball du Canada – ABC, un programme d'excellence regroupant les meilleurs espoirs du Québec –, chose que je n'ai jamais regrettée.»

Puis, une fois la saison terminée avec Les Guerriers, le jeune Vallières avait reçu trois offres d'établissements scolaires de nos voisins américains, Chipola College en Floride, Lamar Community College au Colorado ainsi que Clarendon College, et comme vous vous en êtes sûrement dou-

tés, son choix s'est arrêté sur ce dernier en raison de la présence de quelques connaissances. « J'avais choisi le Texas, car j'avais 4 « chums » qui y jouaient déjà et qui m'avaient vraiment vanté leur programme, puisque les Bulldogs – le nom de la formation – font partie de l'une des meilleures conférences de tous les États-

Unis et que l'aspect académique chez eux est très important. Cependant, mon principal objectif est d'obtenir une bourse d'études complète « full scholarship » à la fin de la prochaine saison tout en m'améliorant de façon constante au baseball », de conclure celui qui frappe pour une moyenne de plus de .320.

## Mini-ENTREPRENEURS Roxtton

Alex : 450 531-9045

Valérie : 450 522-1262

\* Locaux tempérés de 60 à 150 pi ca

\* Surveillance par caméras

\* Location mensuelle ou annuelle

663, ROUTE 139  
ROXTON POND

**NOUVEAU**  
RÉSERVEZ TÔT!  
Ouverture officielle  
le 1<sup>er</sup> juillet

### OFFREZ DE BELLES VACANCES À VOS :

## CHIENS . CHATS . OISEAUX

Reservez maintenant!

- Pension en liberté
- 8 h de jeux par jour
- Journée d'essai obligatoire

Visitez l'Auberge sur [www.aubergelesquatrepattes.com](http://www.aubergelesquatrepattes.com) et suivez-nous sur

**SERVICES COMPLÉMENTAIRES :**

### La Bonne Patte

Intervenante en comportement animal

- promenades de chiens personnalisées

[www.labonnepatte.com](http://www.labonnepatte.com)

**Mélina, technicienne en esthétique canine et féline**

- Petit et gros chiens
- Coupe personnalisée
- Coupe de griffes (rabais de 5 \$ pour 2 chiens)

## TOUT SOUS UN MÊME TOIT !

1639, route 139, Roxton Pond  
**450 375-8205**

## L'ÉTÉ EST À NOS PORTES

Et nous avons le savoir-faire pour bien préparer votre véhicule.

**OFFRE D'ENTRETIEN ÉTÉ** JUSQU'AU 31 AOÛT 2012

### LUBRIFIANT, HUILE ET FILTRE VÉRIFICATION DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT

- + Vérification du niveau des fluides et remplissage
- + Inspection visuelle des courroies et boyaux
- + Inspection des pneus et réglage de la pression d'air... Et plus!

Nous vous conseillerons l'entretien conforme aux recommandations du fabricant.

### VÉHICULE NEUF? PAS DE PROBLÈME.

Nos établissements sont pleinement autorisés à effectuer l'entretien des voitures neuves sous garantie. Et pendant que vous y êtes, renseignez-vous sur notre garantie limitée sans frais de 10 ans/400 000 km sur le moteur et la transmission.

Appelez-nous maintenant pour prendre rendez-vous et obtenir plus de détails!

**12** Renseignez-vous sur notre garantie Tranquillité d'esprit et notre garantie 10 ans/400 000 km. Inscrivez-vous pour recevoir d'autres offres spéciales, des conseils sur l'entretien et des suggestions pour économiser!

Rendez-vous dès aujourd'hui à [www.NAPAAUTOPRO.com](http://www.NAPAAUTOPRO.com)!

Rejoignez-nous sur Facebook

### GARAGE G.G. GAGNÉ

735 Principale, Roxton Pond  
450 372-5529  
télé.: 450 372-6812

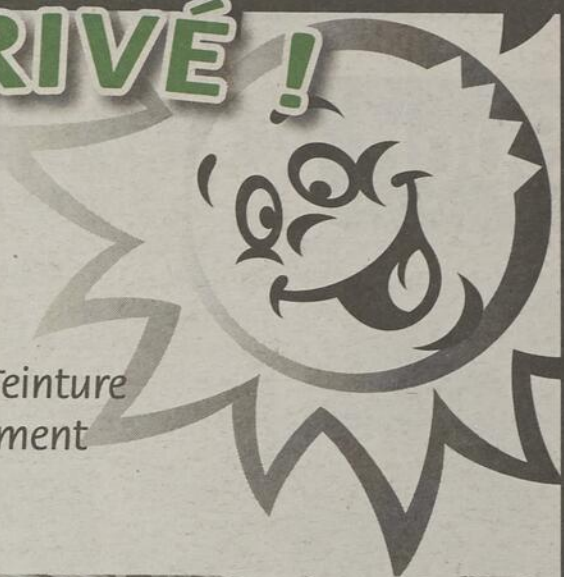
ON CONNAIT CA

# L'ÉTÉ EST ENFIN ARRIVÉ !



Apportez-nous vos plans pour vos soumissions

- \* Patio/Rampes
- \* «Deck» de piscine
- \* Balançoires
- \* Peinture/Teinture
- \* Aménagement paysager



Pour vos travaux, nous avons le CENTRE DE LOCATION D'OUTILS

Toute l'équipe du

## BMR

Matériaux Massé/Bonnette vous souhaite un bel été !



À GAGNER  
BBQ

BROIL-MATE EN ACIER  
INOXYDABLE  
d'une valeur de 299 \$



À déposer au BMR  
Matériaux Massé/Bonnette

Informez-vous sur la carte

## BMR

Matériaux Massé/Bonnette

### COUPON DU TIRAGE

d'un BBQ Broil-mate  
d'une valeur de 299 \$

Nom : .....

Adresse : .....

Ville : .....

Code postal : .....

Tél.: .....

Le tirage sera effectué le 21 juin 2012 à 15 h



et notre programme

## BMR agrizone



2926349

# 689, route 139, Roxton Pond

Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. \* Prix des modèles montrés : Tucson Limited 2012 à traction intégrale à 34 224 \$ / Santa Fe Limited 2012 à traction intégrale à 41 874 \$. Frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur), livraison et de destination de 1 760 \$ pour le Tucson 2012, le Santa Fe 2012 et le Veracruz 2012 inclus. Frais d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. † Financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les Tucson L 2012, transmission manuelle à 5 vitesses (à partir de 18 995 \$) / Santa Fe 2.4 GL à traction intégrale avec ens. Premium 2012 (à partir de 29 574 \$) / Veracruz GL 2012, boîte automatique, traction avant (à partir de 29 995 \$). Exemple de financement et modalités des offres de financement apparaissant dans la présente publicité : 18 995 \$ à un taux de 2,99 % équivalent à des mensualités de 222,72 \$ par mois pour une durée de 96 mois. Coût de prêt de 2 386,12 \$ pour une obligation totale de 21 381,12 \$. Exemple de financement et modalités des offres de financement apparaissant dans la présente publicité : 29 574 \$ à un taux de 0 % équivalent à des mensualités de 410,75 \$ par mois pour une durée de 72 mois. Coût de prêt de 0 \$ pour une obligation totale de 29 574,00 \$. Exemple de financement et modalités des offres de financement apparaissant dans la présente publicité : 29 995 \$ à un taux de 2,99 % équivalent à des mensualités de 298,33 \$ par mois pour une durée de 96 mois. Coût de prêt de 3 202,28 \$ pour une obligation totale de 33 197,28 \$. Frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur), pour le Tucson L 2012, le Santa Fe 2012 et le Veracruz GL 2012. Frais de livraison et de destination de 1 760 \$ pour le Tucson 2012, le Santa Fe GL à traction intégrale 2012 et le Veracruz 2012 inclus. Frais d'assurance, d'immatriculation et RDPRM en sus des offres de financement Hyundai. †† A l'achat ou à la location d'un Tucson L 2012, manuel à 5 rapports / Santa Fe 2012 et Veracruz GL 2012, manuel à 5 rapports / Santa Fe 2012 et Veracruz GL 2012, boîte automatique 2012 (1,9 L/100 km) / pour le Santa Fe 2012 automatique (1,9 L/100 km) et pour le Veracruz 2012 automatique (10,8 L/100 km), selon une distance moyenne parcourue de 15 400 km/an (statistiques du ministère des Transports du Canada sur l'utilisation des véhicules de promenade, 2012), ce qui équivaut à une économie de 0,25 \$ (Tucson 2012) / 0,40 \$ (Santa Fe 2012 et Veracruz 2012) sur chaque litre d'essence acheté, jusqu'à concurrence d'un total de 1 000 litres pour le Tucson 2012 et Santa Fe 2012 / de 1 350 litres pour le Veracruz 2012. † Les cotés de consommation d'essence du Tucson L 2012, transmission manuelle à 5 vitesses (Autoroute 7,4 L / 100 km; Ville 10,1 L / 100 km; Cycle 11,0 L / 100 km) / du Veracruz GL 2012 à traction avant (Autoroute 8,5 L/100 km; Ville 12,7 L/100 km) sont basés sur les données d'Énerguide. Les consommations réelles peuvent varier selon les conditions de conduite et l'ajout de certains accessoires automobiles. Les données sont présentées aux fins de comparaison uniquement. † † Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Voir un concessionnaire pour tous les détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. † † † La garantie de 7 ans / 120 000 km du Veracruz 2012 est constituée de la Garantie Globale Limitée de 5 ans et d'une couverture supplémentaire de 2 ans / 20 000 km sous le Plan de Protection de Hyundai. † † La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. La couverture supplémentaire respecte les termes et conditions du Plan de Protection Hyundai. Contactez votre concessionnaire pour tous les détails.

**HYUNDAI** NOUVELLES IDÉES. NOUVELLES POSSIBILITÉS.



**POUR VOS VACANCES, FAITES LE PLEIN D'ÉCONOMIES AVEC HYUNDAI.**



**TUCSON L 2012**  
 AUTOROUTE 7,4 L/100 KM\*  
 ACHAT À PARTIR DE **223 \$** / MOIS POUR 96 MOIS  
 2,99 % FINANCEMENT À L'ACHAT<sup>0</sup>  
**0 \$ COMPTANT**  
 À PARTIR DE **18 995 \$** | FRAIS, LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS.  
**2 879 \$ DE CRÉDIT DU FABRICANT AU CONCESSIONNAIRE INCLUS<sup>††</sup>**

**SANTA FE 2012**  
 AUTOROUTE 7,7 L/100 KM\*  
**TRACTION INTÉGRALE SANS FRAIS**  
 ÉPARGNEZ **2 000 \$<sup>††</sup>**

**VERACRUZ GL 2012 À 7 PASSAGERS**  
 AUTOROUTE 8,5 L/100 KM\*  
 ACHAT À PARTIR DE **299 \$** / MOIS POUR 96 MOIS  
 2,99 % FINANCEMENT À L'ACHAT<sup>0</sup>  
**4 500 \$ COMPTANT**  
 À PARTIR DE **29 995 \$** | FRAIS, LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS.  
**5 379 \$ DE CRÉDIT DU FABRICANT AU CONCESSIONNAIRE INCLUS<sup>††</sup>**



OBTENEZ JUSQU'À **0 %** DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 72 MOIS<sup>0</sup>  
**GARANTIE<sup>†††</sup> 7 ANS / 120 000 KM**

**GARANTIE<sup>†††</sup> 7 ANS / 120 000 KM**

**GARANTIE 5 ANS / 100 000 KM<sup>††</sup>**  
 5 ANS/100 000 KM - Garantie globale limitée  
 5 ANS/100 000 KM - Groupe motopropulseur  
 5 ANS/100 000 KM - Garantie sur les émissions

HyundaiCanada.com

# ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES

## À VOTRE AGENDA

### Âge d'or

■ **GRANBY** — Spectacle *Chantons sous la pluie* avec René Simard le 17 juillet. Feux d'artifice à Montréal à bord d'un grand voilier le 24 juillet. Sainte-Anne-de-Beaupré le 25 juillet. Information et réservation: 450 776-5450.

### AFÉAS St-Luc

■ **GRANBY** — Il reste des places pour le souper théâtre Des Hirondelles à Saint-Mathieu-de-Beloeil le 26 juillet. Noël d'automne à l'Auberge La Calèche du 31 octobre au 2 novembre. Information et réservation: Hélène au 450 378-7418 ou Marielle au 450 375-1999.

### Fondation Gérard-Bossé

■ **GRANBY** — Assemblée générale annuelle le samedi 23 juin, à 9 h 30, au 727 Cowie. Information: 450 991-6626.

### La Maison des Familles

■ **GRANBY** — La Maison fermera ses portes pour l'été du vendredi 22 juin au lundi 13 août.

### Société Alzheimer

■ **GRANBY** — Assemblée générale annuelle le jeudi 14 juin, à 19 h, à La Ruche, 279 Principale, local 103. Pour avoir droit de vote, vous devez détenir une carte de membre en règle. Disponible sur place. Information: 450 777-3363.

### SOS Dépannage

■ **GRANBY** — Nous sommes présentement à la recherche de personnes bénévoles désirant s'impliquer d'une façon régulière au tri de la marchandise et des vêtements. Ces travaux s'effectuent du lundi au vendredi entre 8 h 30 et 16 h 30. Vous serez libre de choisir la journée ou la demi-journée qui vous conviendra. Information et inscription: 450 378-0221, poste 230.

### Les Habitations Partagées de la Haute-Yamaska

■ **GRANBY** — Organisme communautaire dont la mission est de jumeler des personnes compatibles à vivre sous le même toit. Vous êtes sur le point de terminer votre bail, de vendre votre maison, d'aller vivre en appartement? La cohabitation est un choix de vie. Information: 450 361-2328, habitationspartagées@yahoo.ca ou www.habitationspartagées.com

### Centre de prévention du suicide Haute-Yamaska

■ **GRANBY** — Assemblée générale annuelle pour les collaborateurs, les partenaires, les employés et toute la population le jeudi 21 juin, à 17 h, au 35 Dufferin, bureau 301. Il faut confirmer sa présence au 450 375-6949, poste 221.

### Nos précieux minéraux

■ **GRANBY** — Conférence le dimanche 17 juin, à 14 h, pour les jeunes et moins jeunes passionnés ou fascinés par les roches et les minéraux. Conférencier: Mario Corneau, minéralogiste très actif au musée des mines de Thetford-Mines. La conférence aura lieu à salle d'exposition du CINLB. Coût: 10\$/adulte et 8\$/enfant (5 ans à 12 ans). Tarif spécial pour les membres.

Réservation obligatoire. Information et réservation: 450 375-3861.

### La Maison des jeunes

■ **GRANBY** — Assemblée générale annuelle le jeudi 14 juin, à 18 h 30, au 445 Notre-Dame.

### Épilepsie Granby et région

■ **GRANBY** — Assemblée générale annuelle le jeudi 14 juin, de 14 h à 16 h, au 197 Paré, salle Desjardins.

### Toastmasters

■ **GRANBY** — Rencontre tous les jeudis, de 6 h 45 à 8 h 30, au restaurant Mikes, 603 Principale. Information: 450 525-5868.

### Toastmasers passionnés

■ **GRANBY** — Rencontre tous les mercredis, de 18 h 50 à 21 h, au Loblaws, 2<sup>e</sup> étage, rue St-Jude. Information: 450 375-9566.

### La Société historique

■ **BROME** — Exposition d'antiquités et d'artisanat le dimanche 17 juin, de 9 h à 16 h, dans la cours de la salle Oddfellows, 476 ch. Knowlton. Information: 450 243-6782

### Entrée chez soi

■ **BROME-MISSISQUOI** — Assemblée générale annuelle le mercredi 20 juin, dès 13 h, au 525 St-Édouard à Farnham. Notre organisme œuvre depuis plusieurs années auprès de personnes aux prises avec un problème de santé mentale ou présentant un handicap physique. Il faut confirmer sa présence au 450 293-1631.

### Âge d'or

■ **BROMONT** — Dîner porc et bœuf braisés le dimanche 8 juillet, à 12 h, au chapiteau de l'église. Billets en vente maintenant. Quantité limitée.

Information et réservation: 450 534-0466, 450 534-3660 et 450 534-1351.

### Centre Femmes des Cantons

■ **COWANSVILLE** — Les activités mensuelles du Centre font relâche jusqu'au vendredi 13 juillet. Le Centre demeure ouvert de 9 h à 16 h, du mardi au vendredi. Information: 450 263-1028.

### La Ressource familles

■ **COWANSVILLE** — Assemblée générale annuelle le jeudi 21 juin, à 18 h, au gymnase de l'école Curé-A.-Petit, 229 Breault. Deux postes sont à combler au conseil d'administration. Service de halte-garderie disponible. Il faut confirmer sa présence et celle des enfants avant le lundi 18 juin au 450 263-1028.

### Club ornithologue Brome-Missisquoi

■ **COWANSVILLE** — Sortie le dimanche 24 juin, Passe de Bolton, Faucon pèlerin et plus. Rendez-vous à 7 h, au restaurant McDonald's. Apportez votre lunch. Information: 450 243-0206 ou vigend02@yahoo.ca

### Club d'horticulture

■ **COWANSVILLE** — Visite de jardins le samedi 16 juin, à 10 h, au jardin de campagne de Robert Fournier et Michel Lamoureux, 1691, ch. Scottsmore, à Dunham. À 11 h, la visite se poursuit chez Cathy Huguet et Lindsay Grubb, au 869, ch. North Sutton, à Sutton. Gratuit/membres et 5\$/non-membres. Information: 450 263-6403 ou 450 263-3633.

### Club de la Bonne Humeur

■ **LAC-BROME** — Souper pour la fête des Pères le vendredi 15 juin, à 18 h, au 5 ch. Mill. Information: www.clubdelabonnehumeur.ca

### Centre d'action bénévole

■ **SAINT-CÉSAIRE** — Le Centre sera fermé du 22 juillet au 04 août. Le service de popote roulante et celui des transports médicaux seront interrompus pour ces deux semaines. De retour le lundi 6 août. Information: 450 469-3279, poste 0.

### Collecte de sang

■ **SAINT-PAUL-D'ABBOTSFORD** — Les Chevaliers de Colomb, les Fermières, la municipalité et le Service des incendies de Saint-Paul organisent une collecte de sang le vendredi 29 juin, de 14 h à 20 h, à la caserne des pompiers, 926 Principale. Objectif: 90 donneurs.

### Légion royale canadienne

■ **WATERLOO** — BBQ tous les vendredis de juin, juillet, août et septembre, de 17 h à 19 h. Souper-bénéfice le samedi 16 juin, de 16 h à 19 h, en can silencieux et soirée de danse, au 77 Lewis. Musique: Gary Darling. Coût: 10\$/7 ans et plus et gratuit/enfants moins de 7 ans. Les profits iront pour une personne atteinte du cancer.

CONCOURS

## La Voix de l'Est

Surveillez les coupons de participation dans votre quotidien *La Voix de l'Est*

Coupon internet sur [LaVoixdeLEst.ca](http://LaVoixdeLEst.ca)

# Un tour d'avion!

✈ 4 VIP pour le spectacle aérien et les feux d'artifice de Bromont



2947030

Un gagnant remportera 1 tour d'avion valide pour 4 personnes d'une durée de 30 minutes qui pourra être effectuée durant la saison 2012. 4 billets VIP pour voir les feux d'artifice, 4 billets VIP pour accéder au site du spectacle aérien durant les deux jours pour une valeur totale de 1 300\$. Le tirage aura lieu le 27 juin à 14h30. Le nom du gagnant sera publié le 29 juin. Règlements du concours disponibles à [La Voix de l'Est](http://LaVoixdeLEst.ca).



CHEZ KIA, NISSAN, MITSUBISHI ET SUZUKI GRANBY, RUE PRINCIPALE ET EXCLUSIVEMENT CHEZ KIA COWANSVILLE, RUE DE LA RIVIÈRE



CHEZ KIA, NISSAN, MITSUBISHI ET SUZUKI GRANBY, RUE PRINCIPALE ET EXCLUSIVEMENT CHEZ KIA COWANSVILLE, RUE DE LA RIVIÈRE



6 JOURS SEULEMENT

DIMANCHE <del>10</del> JUN DE 9 H À 17 H	LUNDI <del>11</del> JUN DE 9 H À 21 H	MARDI <del>12</del> JUN DE 9 H À 21 H	MERCREDI 13 JUN DE 9 H À 21 H	JEUDI 14 JUN	VENDREDI 15 JUN DE 9 H À 17 H
---	--	--	--	--------------------	--



# VENTE SOUS LA TENTE

DU 10 AU 15 JUIN  
CHEZ KIA, NISSAN, MITSUBISHI ET SUZUKI GRANBY, RUE PRINCIPALE  
ET EXCLUSIVEMENT CHEZ KIA COWANSVILLE, RUE DE LA RIVIÈRE

VÉHICULES 2012-2013 ET  
D'OCCASIONS DOIVENT PARTIR

~~5 500~~  
**3 833** À TOUT PRIX!



**DERNIÈRE CHANCE !** **DERNIÈRE CHANCE !** **DERNIÈRE CHANCE !**

DES **PRIX EMPLOYÉS**  
POUR TOUS  
**JUSQU'À 30% DE MOINS**  
PAR MODÈLE!

FINANCEMENT  
**0%**  
JUSQU'À  
**84 MOIS**  
SUR LA PLUPART DES 2012

DES **RABAIS**  
JUSQU'À  
**13 600\$**  
PAR MODÈLE  
**DU JAMAIS VU!**

**SRINT FINAL JUSQU'À VENDREDI**  
**AUCUNE PROLONGATION!**

LA VOIX DE L'EST PLUS - MERCREDI 13 JUIN 2012

Prix employés applicables chez Nissan uniquement. Rabais jusqu'à 13 600\$ sur Nissan Titan Crew Cab 4x4 2012. Financement 0% 84 mois chez Kia et Mitsubishi sur véhicules sélectionnés. Preus à vie et Garantie 10 ans 200 000km offerts gratuitement sur tous véhicules neufs vendus. des conditions s'appliquent pour bénéficier de ces promotions. le client se doit de faire son entretien régulier recommandé par le manufacturier chez son concessionnaire vendeur. 550 véhicules liquidés au lieu de neuf que d'occasions. Sujet à l'approbation du crédit. Photos à titre indicatif seulement. Taxes en sus sur tous les modèles.



SUR TOUS VÉHICULES NEUFS,

**OBTENEZ GRATUITEMENT :**

VOS **PNEUS À VIE!**



UNE **GARANTIE PROLONGÉE 10 ANS 200 000 KM**

**13 DÉMOS LIQUIDÉS AU PRIX COÛTANT**

**SRINT FINAL JUSQU'À VENDREDI**

CHEZ KIA, NISSAN, MITSUBISHI ET SUZUKI GRANBY, RUE PRINCIPALE ET EXCLUSIVEMENT CHEZ KIA COWANVILLE, RUE DE LA RIVIÈRE

**6 JOURS SEULEMENT**

**GRANBY, COWANVILLE ET AVENIR DES RIVIÈRES**

**FAITES VITE ! C'EST LE SRINT FINAL!**



**DES PRIX JAMAIS VUS SUR LA VOITURE DE L'ANNÉE**

MOTORING 2012 CAR OF THE YEAR



Bénéficiez même de

**3 PAIEMENTS GRATUITS**

sur véhicules 2012 sélectionnés

**SRINT FINAL JUSQU'À VENDREDI AUCUNE PROLONGATION!**



## Une journée pour les enfants

**GRANBY** — Le mercredi 30 mai dernier, le Centre de la petite enfance Familigarde/Bureau coordonnateur de Granby, a organisé une journée pour les enfants dans le cadre de la Semaine des services de garde du Québec. Le beau soleil étant au rendez-vous, ce fut une journée magnifique! Le merveilleux spectacle de *Myrtille et Léon* a été offert aux gens présents à trois reprises. Plus de 300 personnes ont assisté à chacune des représentations. Plusieurs jeux gonflables ainsi que différents ateliers étaient sur place pour agrémenter cette journée.

trait d'union  
WWW.TRAITDUNION.CA

# RÉPONDRE

Laissez votre message aux annonceurs

**1-900-789-8032\***

Pour les téléphones mobiles composez le: #7979\*  
Choisissez l'option 4 lorsque vous êtes au menu principal

# S'ANNONCER

Publiez gratuitement votre annonce au

**450-776-1555**

Écoutez toutes les annonces vocales des annonceurs  
et profitez des nombreuses options du service

Vos rencontres commencent ici!



13 JUIN 2012

**POUR VOUS MESDAMES: RÉCUPÉREZ VOS MESSAGES ET DISCUTEZ EN DIRECT GRATUITEMENT AVEC LES MEMBRES DE VOTRE CHOIX!**

### FEMME CHERCHE HOMME

#### ANNONCE DE LA SEMAINE:

**PAS BESOIN D'ARTIFICES POUR AVOIR DU PLAISIR**, belle dame de Cowansville, 53 ans, non-fumeur, souriante, respectueuse, aime la nature, la musique, aimerait rencontrer un Homme, étant honnête, fidèle, avec qui développer une belle amitié et de la complicité en premier lieu. **330756**

**FEMME DE CARACTÈRE MAIS FACILE D'APPROCHER**, de Granby, 31 ans, sensible et passionnée, a 2 fils (5-9 ans), veut H, capable de l'aimer comme elle est, pour être à la fois amis, amoureux et confidents. **335663**

**ELLE SE SOUHAITE DE RENCONTRER LE MEILLEUR!** Cowansville, 60 ans, 5'2", 120 lb, app jeune, sérieuse et honnête, convoite H, aussi honnête, pour être amis, confidents, amoureux et aller passer du temps en Gaspésie. **711052**

**DANIELLE EST PLEINE DE PETITES ATTENTIONS**, Granby, 41 ans, a enfants (14-21 ans), travaille dans usine, aime bricoler et recevoir, cherche ami, avec qui sortir, aller au resto et voir spectacles d'humour. **4186005**

**UN HOMME SOURIANTE POUR JO!** Divorcée de 44 ans, 5'8", 180 lb, a fille et passé bien réglé, aimerait bien rencontrer H, autonome et ayant emploi. **333217**

**NICOLE RESSEMBLE UN PEU À MICHELLE RICHARD!** 57 ans, 5'5", chev blonds mi-longs, de belle app, cherche ami 50-60 ans, ne buvant pas trop, de belle app, autonome et ayant écoute, pour converser d'abord. **333636**

**JEUNE FEMME EN QUÊTE D'AVENTURES...** 24 ans, 5'2", 145 lb, chev bruns, yx brun-vert, porte 36C de poitrine, cherche H dans fin 20aine-début 30aine, de belle app, avec qui vivre belle aventure. **319979**

**AVEC LE TEMPS, MONTER DE STADE**, Granbyenne dans 50aine, cherche à découvrir monsieur 55-60 ans, avec qui développer relation amicale et plus. **322991**

**NOUVELLE VIE À L'HORIZON**, jolie Granbyenne retraitée de 67 ans, 5'6", poids prop, n-lum, app jeune, aime voyages et concerts, désire H 60 ans et plus, de la région, 5'9" et plus, pour amitié d'abord. **3980236**

**VENEZ DÉFIER PIERRETTE À LA PÉTANQUE!** Granbyenne de 69 ans, 5', châtaine, yx bruns, aime jouer aux cartes, faire voyages et prendre soupers en tête-à-tête, souhaite rencontrer H 69-75 ans. **332212**

**L'AMOUR AU DELÀ DES VILLES!** Dame de Granby, début 70 ans, aimerait rencontrer monsieur 70-75 ans, aimant voyages, pêche et bons soupers au resto. **328483**

**GRANBYENNE AU COEUR REMPLI D'AMOUR**, 54 ans, fidèle, sincère et romantique, de signe balance, aime resto et soirées collés, collés, cherche à connaître H 57-62 ans, afin de briser certaine solitude. **328325**

**PEUT-ON S'AIMER SANS VIVRE ENSEMBLE?** Rouquine de la Montérégie, 54 ans, 5'5", 150 lb, n-lum, aime jardinage et bricolage, désire H 55-59 ans, de Granby et environs, ayant affinités et mêmes goûts. **327063**

**VERS D'AUTRES HORIZONS À SES CÔTÉS...** Granbyenne de 54", 140 lb, de belle app, joviale, aime théâtre, ciné, lecture et voyages, rêve de contacter H dans jeune 60aine, aimant voyager et ayant sens de l'humour. **330248**

**DÉVELOPPER UNE BELLE COMPLICITÉ AVEC ELLE!** Granby, 57 ans, 5'3", poids santé, autonome, sociable, aime marche, ciné, musique, peinture, désire H 55-59 ans, de Granby et environs, ayant affinités et mêmes goûts. **327076**

**SORTONS DE NOS BULLES!** Femme de 49 ans, 5'7", 115 lb, yx bleus, veut H, capable de la sortir de sa bulle de solitude, avec qui passer très bons moments. **322667**

**TENDRESSE ET SEXUALITÉ SONT DE MISE**, Drummondville de 60 ans, 5'2", 145 lb, allure jeune, a élevé d'animaux, cherche H 50-60 ans, n-alcoolique, avec qui s'investir à long terme et vivre belles choses. **300735**

**PRENEZ L'YNE PENDANT QU'ELLE PASSE!** Granby, 46 ans, 5'5", 120 lb, fum, a passé réglé, vit seule, aimerait rencontrer H 46-50 ans, sérieux, sincère et ayant aussi passé bien réglé. **316497**

**AYEZ UN GRAIN DE SPIRITUALITÉ!** Geneviève de Granby, 63 ans, 5'1", grassette, n-lum, a humour, aime rire, faire rire, nature et bord de l'eau, recherche compagnon d'environ même âge et n-lum. **333781**

**PLEIN DE JOYEUX PASSE-TEMPS!** Granbyenne de 70 ans, n-lum, aimerait H 70-75 ans, n-lum, sincère, aimant cartes, resto, spectacles et petits voyages. **329878**

**ELLE CHERCHE SON COMPAGNON DES BONS MOMENTS!** Fin 60aine, féminine et douce, aime nature et bons soupers, convoite H, ayant certaines affinités, pour développer relation d'amitié et plus. **329505**

**DE LA TENDRESSE POUR LA DESTINÉE**, Lise de Granby, 60 ans, simple, aime la vie et voyages, cherche à rencontrer bon monsieur, aimant aussi la vie. **3967464**

**RETOMBER AMOUREUX!** Affectueuse de St-Césaire, 46 ans, 5'4", 130 lb, chev noirs longs, yx bleus, fum, honnête, fidèle, a fils, passé réglé, aime cuisine et musique country, convoite bel H, honnête, pour amour. **333667**

**UNE ARTISTE DANS L'ÂME CHERCHANT SON BOHÈME!** Granby, 48 ans, 5'1", 120 lb, simple, respectueuse, sincère, aime camping, recherche H de cœur, travaillant, aimant bonne cuisine, avec qui bâtir amour à long terme. **331641**

**QUATRE RÔLES POUR UNE BELLE RELATION...** Belle dame dans 50aine, 5'4", de poids moyen, veut H, pour être amoureux, complices, amis, pour qui pas amants. **295651**

**S'EN PARLER D'AVANTAGE, EN TEMPS ET LIEUX!** Dame de 53", chev blonds, yx pers, recherche H 55-65 ans, 5'5"-6", n-lum, buvant à l'occasion et aimant promenades. **327756**

**HONNÊTE, TIMIDE, SIMPLE ET JEUNE DE CŒUR**, dame de 67 ans, 5'4", n-lum, a passé bien réglé, désire compagnon de vie, de Granby, aimant marche et balades en auto, pour prendre café et devenir confidents. **210267**

**LINDA AIME RIRE ET JOUER DES TOURS!** 53 ans, ronde, franche, directe, a humour, aime spectacles de musique et d'humour, recherche H, pour avancer côte à côte vers l'amour. **1453924**

**LA PERSÉVÉRANCE, JOSÉE CONNAÎT BIEN**, 35 ans, 5'7", 190 lb, sobre, positive, a fille (13 ans), pratique golf et vélo, recherche H, doux, franc, affectueux et sachant où il va, pour apprendre à se connaître. **298734**

**À TOI DE LA DÉCOUVRIR!** Jeune maman de 31 ans, aime la vie et profiter des bonnes choses, souhaite contacter H, ayant goûts semblables. **325314**

**PRÉLASSEZ-VOUS SUR UNE TERRASSE AVEC DIANE**, Granby, 50 ans, chev châtain, yx bleus, fum, a 4 enfants, travaille comme préposée aux bénéficiaires, recherche H, fum, aimant camping, pêche et ayant humour. **302248**

**UNE SENSIBLE TAUROU ROMANTIQUE**, 53", 155 lb, chev châtain clair, yx verts, sans dépendance ni enfant, fidèle, désire H 50-58 ans, 5'3" et plus, de poids prop, n-volent, autonome, ayant écoute, pour amour. **328732**

**LE BONHEUR N'A PAS D'ÂGE!** Granbyenne de 56 ans, désire H 56-60 ans, honnête, capable de dialoguer, à qui elle pourra faire confiance, pour rompre l'ennui et mettre soleil dans nos vies dans respect et amitié. **324899**

**PETITE DOUCEUR DE GRANBY**, femme de 55 ans, 5', poids santé, possède belles valeurs, aime la vie, souhaite connaître H, ayant belle présentation, avec qui développer belle relation de partage si affinités. **325912**

**EN PREMIER LIEU, ESTELLE VOUS OFFRE SON AMITIÉ!** Repentigny, 64 ans, 5'3", grassette, châtaine aux yx pers, honnête et fidèle, espère découvrir H d'environ même âge, semblable, pour amitié et peut-être plus. **254171**

**SENTIMENTS SIMILAIRES...** Veuve des Cantons de l'Est, 66 ans, retraitée, aime musique et marche, espère découvrir monsieur, vivant même situation. **326078**

**BOUGER À VOS CÔTÉS**, Granbyenne dans 50aine, 5'3", poids prop, app jeune, aimerait bien rencontrer H 48-55 ans, 5'8" et plus, n-lum, d'app jeune, aimant bouger et nature, pour but sérieux. **326071**

**SOURIANTE AMOUREUSE DE LA VIE**, Granbyenne semi-retraitee dans 60aine, 5'4", 122 lb, chev blonds, allure jeune, autonome, cherche bel H, grand, solide, sportif, honnête, aimant voyages et danse, pour amour. **331905**

**SYLVIE VEUT VIVRE DANS LE CALME ET LA SÉRÉNITÉ**, 60 ans, 5'7", 150 lb, aime scrabble, danse et casse-tête, recherche H du même âge ou un peu moins, calme et souriant, aimant vélo et resto, pour but sérieux. **185707**

**L'AIR ÉPANOUI...** Jolie fleur de Cantons de l'Est, 79 ans, 5'1", 112 lb, châtaine, yx bleus, en santé, franche, sait écouter, désire H, d'environ 55", masculin, sincère, afin de donner et recevoir amour. **256917**

**AS-TU ENCORE ENVIE D'AIMER?** Belle femme de 55 ans, 5', 113 lb, déterminée et sélective, aime balades, bons soupers, voyages, recherche H, franc, autonome et romantique, pour être en bonne compagnie. **294112**

**LE BUT, C'EST DE S'AIMER!** Jeune Granbyenne de 28 ans, 5'6", chev noirs et yx bruns, aimerait jeune H 29-35 ans, avec qui développer relation sérieuse. **334395**

**TRÈS JOLIE DAME N'ATTENDANT QUE VOUS!** 59 ans, 5'11", bien prop, n-lum, autonome, fidèle, romantique, calme, douce, aime coconing, marche, resto et voyages, convoite H, ayant affinités, pour but sérieux. **318521**

**RAPPROCHEZ-VOUS DU CORPS DE LINDA...** Granby, 46 ans, engagée, disponible de soir ou de jour, recherche H 35-50 ans, engagé ou non, pour vivre fantasme ensemble avec conjoint de madame. **305897**

**NE JOUONS PAS AVEC LES SENTIMENTS DU COEUR**, Granbyenne de 60 ans, 5'5", 126 lb, n-lum, a passé réglé, aime se balader, convoite monsieur 55-65 ans, 5'9" et plus, afin de poursuivre but sérieux. **330072**

**MARIE-ANDRÉ, JOGGEUSE AU YEUX COULEUR DE MIEL**, Bromont, 47 ans, 5'8", 135 lb, chev noirs longs, sportive, a valeurs, emploi, aime natation, désire H 50aine, de Bromont et alentours, 170-220 lb, n-lum, travaillant. **316511**

**ROMANTIQUE GRANBYENNE**, 57 ans, simple, affectueuse, sociable, aime resto et soirées intimes, recherche compagnon 57-60 ans, sérieux, afin de briser solitude. **332642**

**MARIE-FRANCE EST ENCORE TRÈS ACTIVE**, Granby, 62 ans, 5'3", 145 lb, n-lum, en santé, travaille encore, pratique golf, aimerait H, stable et capable de voyager. **327511**

**VOUS VOULEZ ÊTRE EN BONNE COMPAGNIE?** Belle Granbyenne du début 50aine, 5', 113 lb, châtaine, féminine, douce et autonome, a humour et passé réglé, aime voyages, recherche bel H. **309698**

**UNE ROUTE BIEN DÉFINIE**, Granbyenne de 25 ans, 5'2", 190 lb, chev blonds bouclés, soignée, a 4 enfants, s'entraîne, veut H, Québécois, souriant, ponctuel et sachant ce qu'il veut, pour relation à long terme. **330204**

**VENEZ JOUER AVEC JULIETTE...** Granby, 73 ans, 5'2", 120 lb, chev châtain, yx bleus, grand, mince, chev foncés, yx bleus, désire F d'âge mûr, avec ronds et forte poitrine, pour belles caresses érotiques sans attache. **296668**

**AMOUREUSE DE LA VIE**, Granby, 27 ans, cherche à connaître jeune H 25-27 ans, honnête, plutôt fonceur et voulant aussi aller de l'avant. **320073**

**BELLE MAMAN DE LA CAMPAGNE**, bientôt 27 ans, 5'5", poids prop, chev noirs, grands yx foncés en amande, belle, a 3 enfants, aime plein air, veut H 27-43 ans, plus grand, poids prop et semblable. **335402**

**JULIE-ÈVE, JOLIE FEMME LIBÉRÉE**, 40 ans, 5'6", 145 lb, charmante, coquine spirituelle, recherche jeune H, mature, authentique, attentionné, communicatif et sensuel, pour relation harmonieuse et joie de vivre. **324577**

**UNE RELATION CHAUDE POUR CETTE BRUNETTE...** Farnham, 42 ans, 5'6", chev courts, grassette, aime vélo, balades en nature, souhaite rencontrer bel H, 5'8" et plus et de poids prop, souriant et ayant emploi. **330422**

**CHIMIE ET BONS REPAS AVEC JACQUELINE**, Granby, 74 ans, 5'2", yx gris, cherche H 68-76 ans, authentique, passionnée et curieuse, aime camping, plein air et pêche, pour intimité et bout de chemin. **3961643**

**BELLE, VRAIE ET FIDÈLE**, 60aine, 5'4", 122 lb, chev blonds, souhaite rencontrer bel H, grand, sportif, aimant nature, voyages et danse, avec qui vivre relation à long terme. **330749**

**BELLE GRANBYENNE CHERCHE MEC ÉLÉGANT**, mi 50aine, 5'4", poids santé, aime marche, vélo et gym, veut H, n-lum, ayant affinités, afin de poursuivre but sérieux. **332998**

**DES PITITES SORTIES DE TEMPS À AUTRE**, dame de 55 ans, 5'7"-5'8", châtaine aux yx verts, app jeune, fidèle, travaille beaucoup, recherche copain, semblable à elle. **330852**

**UNE VIE À RECOMMENCER AUX CÔTÉS DE LOUISE**, retraitée de Chambly, 65 ans, 4'11", 105 lb, autonome, aime marche, resto et voyages, cherche retraité, n-lum, propre, honnête et autonome, pour retirer nos vies. **333592**

**PAULINE NE PREND PAS TROP LA VIE AU SÉRIEUX**, Granby, 51 ans, 5'7", poids prop, enjouée, spirituelle, s'intéresse à plusieurs choses, aime rire, voyager, relever défis, désire H, complice, pour bons moments. **288239**

**MANON ET LA VIE DE FAMILLE!** 46 ans, a 2 fille (7 et 26 ans), aime films, humour, simplicité, chats et chiens, désire H, sérieux, doux, patient, compréhensif, aimant vie de famille et animaux, pour du long terme. **326608**

**SANS ARTIFICES**, belle dame de Cowansville, 53 ans, n-lum, sobre, aime resto, cherche à connaître H, respectueux, honnête, romantique et fidèle. **3646253**

**MARIE, JEUNE MAMAN DE GRANBY**, 24 ans, 5'5", 190 lb, chev bruns bouclés au milieu du dos, yx bruns, recherche H, sincère, aimant enfants, ayant humour et passé réglé, avec qui développer relation à long terme. **325976**

**SUZANNE A DE BIENS BONS ATOUS!** 68 ans, d'app jeune, très bien conservée, retraitée, couturière, bonne cuisinière, a belle personnalité, désire H 55-60 ans et plus, fidèle, pour bons moments et bout de chemin. **320812**

**CAROLE, UNE FEMME CULTIVÉE**, 57 ans, 5'5", 130 lb, chev blonds, sociable et autonome, recherche bel H 55-65 ans, n-alcoolique ni toxicomane. **323600**

**HEUREUSE BRUNETTE AU SOURIRE CHARMEUR**, Granby, 37 ans, 5'7", 145 lb, yx bleus, active, féminine, douce, franche, bien entourée, a humour, travail passionnant, désire grand H, en forme, look actuel, pour projets. **4082769**

**LES FANTASMES DE CÉLINE...** Mariée de 45 ans, cherche H 35-50 ans, marié ou non, disponible de soir une semaine sur deux, pour vivre aventure. **258856**

**MARIE-FRANCE LA GOLFEUSE!** Granby, 63 ans, 5'3", 140 lb, n-lum, travaille encore, aime voyages, théâtre et marche, désire monsieur 65-68 ans, retraité ou non. **328418**

**LOUISE A BEAUCOUP DE BELLES QUALITÉS!** 68 ans, libre, franche et honnête, cherche monsieur, pour se parler dans le but de mieux se découvrir. **333236**

**HOMME CHERCHE FEMME**

#### ANNONCE DE LA SEMAINE:

**MARIO VEUT T'AIMER POUR VRAI**, Granby, 57 ans, de nature sympa, drôle et tendre, pratique le vélo, aimerait bien rencontrer une Femme du même âge, étant de la région, 5'2"-5'8", mince et voulant aussi vivre quelque chose de sérieux. **4029472**

**RICANEUR CHERCHANT SA PETITE FLEUR!** Dans la 40aine, 5'8", 155 lb, chev poivre et sel courts, fidèle, cherche dame, de 5'8" et moins, poids prop, sincère et fidèle, avec ou sans enfant, pour apprendre à se connaître. **332132**

**RIRES ET DOUCEUR POUR BELLE VIE À DEUX!** Homme de 59 ans, 5'9", chev châtain-argenté, yx bleus, a humour, aime danse, espère découvrir belle dame, de Cowansville ou Granby, pour s'aimer dans ambiance relaxante. **333298**

**DES MENSURATIONS QUI JOUENT EN VOTRE FAVEUR**, Granbyen de 50 ans, grand, mince, chev foncés, yx bleus, désire F d'âge mûr, avec ronds et forte poitrine, pour belles caresses érotiques sans attache. **296668**

**RENCONTREZ UN AMOUREUX DE LA NATURE**, 51 ans, 5'9", 190 lb, chev poivre et sel, yx vert-bleu, a emploi stable, aime musique et bon repas, espère F 48-56 ans, stable et ayant emploi, pour être amis d'abord. **326107**

**GOLF ET CONCERTS FANT PARTIE DE SES LOISIRS**, retraité de Cowansville, 59 ans, 6', 220 lb, n-lum, aime théâtre et vélo, convoite compagne, n-lum, sans dépendance et autonome. **332536**

**UN HOMME D'EXPÉRIENCE**, Granby, début 40aine, cherche belle demoiselle 26 ans max, pour vous gêner, vous dorloter et devenir amis ou amants. **334887**

**PRENONS LE TEMPS DE SE CONNAÎTRE!** Granbyen du début 60aine, 5'8", 170 lb, a emploi stable, désire rencontrer dame 50-58 ans, bien dans sa peau, pour relation d'amitié et peut-être plus. **334156**

**MORDU DE MARCHÉ EN MONTAGNE**, Waterloo, 44 ans, 5'11", 200 lb, chev bruns, yx pers, n-lum, bolp peu, corps athlétique, a bon emploi et passé réglé, aime roller, désire complice 36-50 ans, ayant affinités. **335038**

**PATRICK ADORE LES ENFANTS**, beau brun de 32 ans, 5'8"-5'9", 180 lb, beaux yx verts, travaille en construction, convoite F d'environ même âge, autonome financièrement, avec qui bâtir relation sérieuse. **334722**

**BEAU GRANBYEN AU COEUR JEUNE**, 45 ans, 5'7", 145 lb, chauve, yx bleus, n-lum, beau, désire F 53 ans et moins, de Granby ou environs, poids santé, n-lum, aimant danse, pour peut-être retirer nos vies. **237000**

**LUC VEUT BIEN VOYAGER MAIS PAS DANSER**, Granby, 48 ans, 5'10", 170 lb, fum, sobre, beau, honnête, respectueux et communicatif, aime plein air et animaux, désire F, pour amitié, activités et plus si affinités. **299729**

**AUTOPSIE D'UN AMOUR!** Jean, médecin retraité de Bromont, 61 ans, souhaite découvrir dame, avec qui développer relation exclusive et à long terme. **335553**

**PARTAGER LES MÊMES PASSIONS**, Granbyen de 31 ans, a fils (8 ans), aime pêche, nature et chasse, souhaite connaître F d'environ même âge, des alentours, capable d'accepter son garçon. **331539**

**PAT LAISSE L'AVENIR FAIRE SON MÉTIER**, Iberville, 53 ans, 5'7", 150 lb, chev noirs, yx bruns, travaille comme sableur, souhaite F, pour amitié avant tout. **334551**

**VOICI LES INTENTIONS DE JONATHAN!** St-Hyacinthe, 22 ans, souhaite contacter demoiselle 24 ans et moins, pour rencontres amoureuses ou amicales. **334808**

**CHRIS AIMERAIT VOUS DIRE QUELQUE CHOSE...** 36 ans, 5'6", chev blonds, yx bleus, souhaite jeune dame, avec qui passer bon temps au téléphone. **335204**

**LA PETITE GÂTERIE D'ALAIN...** Homme de 42 ans, ponctuel, plutôt travaillant et fidèle de nature, aime marche et quilles, souhaite avoir maîtresse. **334471**

**PEU IMPORTE VOTRE ÂGE ET VOTRE APPARENCE**, homme de 62 ans, 5'10", 180 lb, sans tabou, désire dame, 200 lb et plus, n-lum, sans tabou, aimant recevoir amour oral sous toutes ses formes, pour orgasmes illimités. **112443**

**EXPRIMEZ-VOUS, PIERRE-LUC EST LÀ!** Granbyen de 54 ans, aimerait bien contacter dame d'environ même âge, avec qui pouvoir discuter en toute amitié. **313196**

**INSTANT DÉLICIEUX AUPRÈS DE MARIO**, Rive-Sud, 49 ans, chev et yx noirs, paraît bien, souhaite découvrir F 35-50 ans, avec qui partager bon temps et aller souper ensemble au resto. **313423**

**LUC VOUS OFFRE DU BON TEMPS ORAL**, Montérégie, 54 ans, propre, aime caresser et faire amour oral, cherche F, aussi propre, afin d'avoir plaisir sexuel ensemble. **334174**

**UNE NOUVELLE VIE SE POINTE LE BOUT DU NEZ!** Homme d'affaires demeurant près de Granby, 56 ans, 6', 240 lb, voudrait rencontrer compagne 49-58 ans, féminine, avec qui passer bien bons moments. **334543**

**AIMEZ-VOUS LES JEUNES GARS?** Kevin, 38 ans, 5'5", 145 lb, chev bruns, yx bleus, aime romantisme, sports et marche en nature, voudrait F 45-30 ans. **333995**

**ÊTES-VOUS CAPABLE DE VOIR LE RESTE?** Normand de Granby, 48 ans, 5'7", 122-125 lb, s'entraîne, est handicapé visuel, aime voitures de courses, convoite F 48 ans et moins, 5'7" et moins, poids prop. **314339**

**SÉBASTIEN SOUHAITE AIMER UNE FILLE DRÔLE ET CHARMANTE**, 30 ans, 6'2", 200 lb, chev noirs, yx noisette en amandes, boucher à son compte, spontané, honnête, désire grande F, de poids prop, pour relation stable. **333520**

**BÂTIR QUELQUE CHOSE DE BIEN À DEUX**, bel homme de 44 ans, 5'8", 185 lb, n-lum, travaillant, chaleureux, a humour et bonnes valeurs, aime soupers romantiques, cherche F, taille et poids prop, ayant passé réglé. **333926**

**RIRE ET S'AMUSER, C'EST BON POUR LA SANTÉ!** Homme de 46 ans, 6'4", de poids prop, chev et yx bruns, paraît bien, désire F, mince ou de poids prop, n-droguée ni alcoolique, enjouée, tranquille et ayant passé réglé. **327583**

**VOUS PROCURER ENORMÉMENT DE PLAISIR**, beau professionnel du début 50aine, distingué, sensuel et passionné, aime bonnes et belles choses, cherche amie, avec qui faire diverses activités et passer bel été. **334226**

**AMATEUR DE SOUPERS ROMANTIQUES**, 37 ans, chev noirs, yx verts, fidèle, a 3 enfants et bon emploi, aime marche, balades en auto et donner bons massages à son amoureuse, recherche F, pour but sérieux. **333233**

**IL EST UN PEU REBELLE**, Acton Vale, 53 ans, 5'10", 200 lb, chev châtain-brun, yx brun-vert, fum, n-alcoolique, paraît bien, travaille en construction, désire F, coquette, coquine, drôle et aimant faire l'amour. **330558**

CONCOURS



# La Voix de l'Est

# GAGNEZ VOTRE PLEIN D'ESSENCE pour un an!

## 2600\$ D'ESSENCE

50\$ par semaine durant 52 semaines, chez l'un de nos six partenaires!

1

### Dépanneur Boni-Soir (Esso)

879, rue Principale, Granby

2

### Dépanneur Ultra Denison

189, rue Denison E, Granby

3

### Dépanneur Carrefour 74

2000, route Pierre Laporte, Bromont

4

### Services Charles Bockus

1582, rue du Sud, Cowansville

5

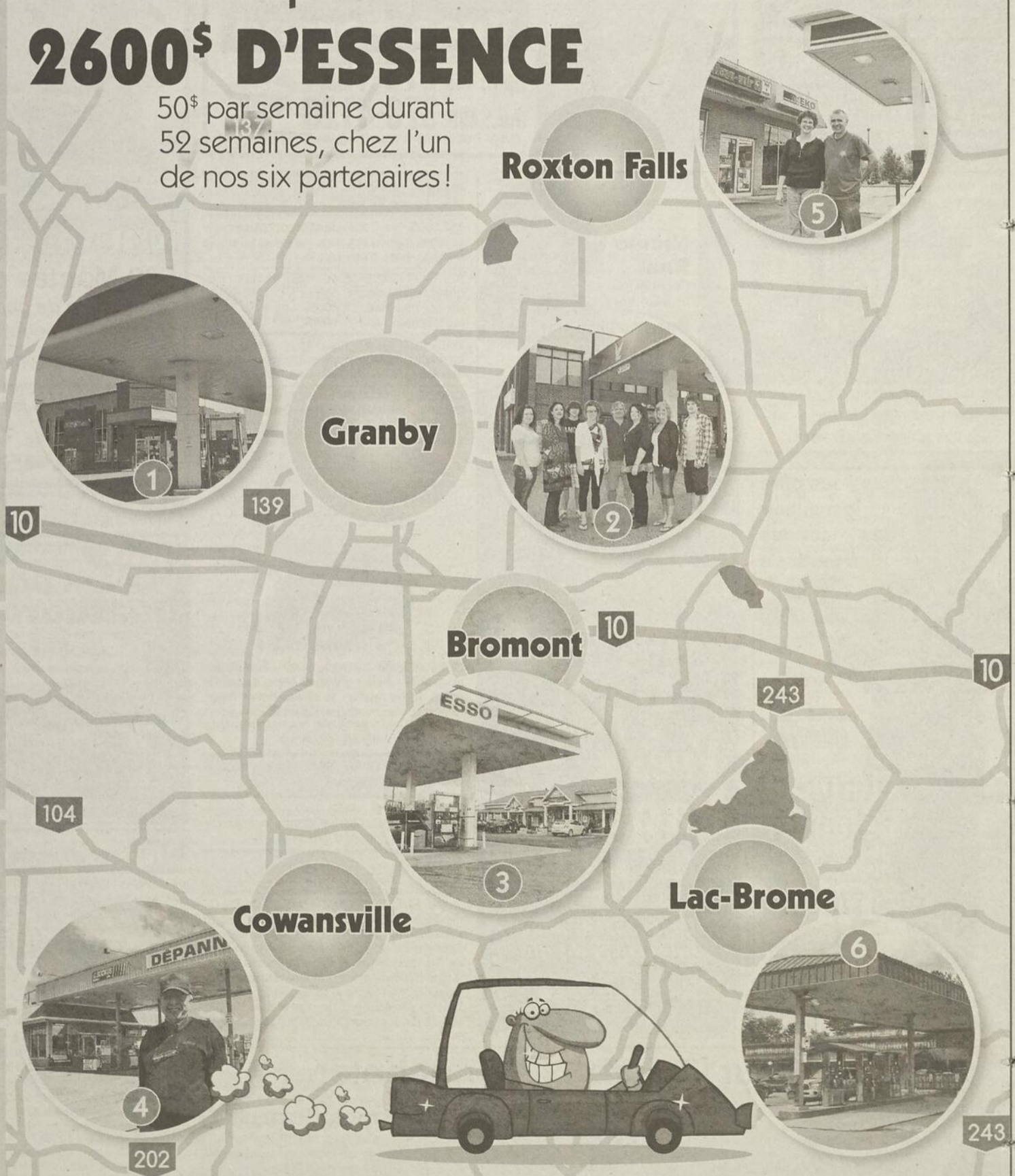
### Dépanneur Beau-Soir (Eko)

244 rue Notre-Dame, Roxton Falls

6

### Place Knowlton (Rouge)

483, rue Principale, Lac Brome



MERCREDI 13 JUIN 2012 - LA VOIX DE L'EST PLUS

Coupon de participation dans votre quotidien La Voix de l'Est

2938318

47

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30\*

# Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur : 450 375-2195 Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

\* Avant 16 h pour parution le lendemain

\* Le vendredi avant 16 h pour parution dans Le Plus ou pour LE SPÉCIAL TRIO MÉDIA

## CVENDU.ca

Le site des petites annonces de La Voix de l'Est



### PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

386139V



# 1792

Logements d'immeubles vendus depuis 2000

## Yves Forand

Courtier immobilier

Cell.: 450 375-1621

Bur.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière



2887295

Pour des résultats... 

# BERNARD est là!

CELL.: 450 521.7211

Voir toutes mes propriétés sur [bernardrousselle.ca](http://bernardrousselle.ca)

**VENDEUR TRÈS MOTIVÉ!**



**NOUVEAUTÉ**

**560 Montée des Seigneurs, app. 202**

Condo haut de gamme  
Grand 4 1/2 décoré avec goût  
Secteur très recherché

**FAUT VOIR !**  
**Pour info. :**  
**Bernard 450 521-7211**

**ROYAL LEPAGE**  
**Avantage**  
AGENCE IMMOBILIÈRE

2940265



**Semi-détaché très bien situé,**  
3 c.c., piscine h.-t.  
Demandez une visite!  
788, rue Claudia, Granby



**Nicole Ruel**  
Courtier immobilier

Bur. : 450 266-0673

Cell. : 450 522-6488



### 101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

159,000\$, Ste-Cécile-de-Milton, petit coin très paisible, maison et garage, terrain avec arbres matures, poss. d'occ. rapide. 450-372-4040

À ST-ALPHONSE-DE-GRANBY, maison 3 c.c., grand terrain mature, piscine h.-t, secteur résidentiel tranquille, 229,000\$ nég. pour acheteurs sérieux. 450-776-4717, 450-776-6407

BRIGHAM, petite maison 1 c.c., secteur non inondable, garage double. Prix pour vendre. 450-578-0717 ou 450-525-7587.

COQUETTE MAISON brique et canexel 29x37 pi, rénoverée avec soin, portes fenêtres, cuisine, salle de bain, sous-sol aménagé, foyer salon. Inst. sanitaire conforme (fosse & champ d'épuration 2011), terrain 150 x 150 pi., abri d'auto et remise. Libre imm., 222, route 202, Stanbridge Station, prix : 184, 500\$  
Gilles Fregeau, crt imm., Royal LePage  
450-349-5883

Je vous offre le meilleur des 2 mondes à partir de **2%**

Vendons ensemble  
Programme **Visibilité** GRATUIT

**Clermont Bélanger**  
Courtier immobilier  
clermont.belanger@videotron.ca  
**450 776-4170**

**Proprio Direct**

Quand l'acheteur choisit d'acheter direct. Rétribution minimale de 2 000\$. Taxes applicables en sus.

Plus qu'un conseiller...  
**Yves Paquette** ...un ami  
Courtier immobilier

BUR.: 450 378-4120  
CELL.: 450 775-9940

Estimation gratuite  
Un seul appel suffit

Visitez mes propriétés!  
[yvespaquette.com](http://yvespaquette.com)  
RE/MAX Professionnel inc.  
Agence immobilière

**104 VISITES LIBRES**

**104 VISITES LIBRES**

**VISITE LIBRE TOUS LES DIMANCHES, DE 13 H À 16 H OU SUR RENDEZ-VOUS**

## Condos Quatuors Urbains

R.B.Q.: 5646-6634-01

**385 Cabana, Granby**

À quelques pas de l'hôpital, CLSC, épicerie, pharmacie, etc.

**abritat**  
VOTRE GARANTIE

**Info.: 450 378-3875, poste 26 ou voir duProprio.com # 287938**

**102 PROPRIÉTÉS À REVENUS**

COWANSVILLE : 4X5 1/2, 1,450 pi.ca., 2 garages, constr. 2012: A/C, îlot, grande fenestration. Info: 450-770-2119

**104 VISITES LIBRES**

226 RUE CHRYSANTHÈME, GRANBY. Propriété 2009, comme une neuve, style contemporain finie avec soins, qualité et goût. Située dans un secteur recherché et paisible de Granby à 2 min. de la piste cyclable. 3 c.c., 2 s. de b., sous-sol fini, armoires en érable, boiserie aux portes et fenêtres, aucun voisin à l'arrière. Meilleur prix du quartier: 225 000\$. Voir DuProprio.com: 328411. ☎ 450-531-8703

**107 CONDOS À VENDRE**

5 1/2 CONDO RÉNOVÉ, secteur du Lac Boivin, près de tous les services. A/C, laveuse et séch. inclus. 175,000\$. Libre imm. ☎ 418-617-9104

**AUBAINE!**  
Condo 113,000\$, bâti en 2008. 450-991-4666

**CONDOS QUATUORS URBAINS**

385 rue Cabana.  
**CONDOS NEUFS DE PRESTIGE**  
VISITE LIBRE LE DIMANCHE 13 À 17H  
Aussi disponible sur rendez-vous  
Ascenseurs - Garages intérieurs  
Rabais sur prévente 450-378-3875, (ext. 26)

JOLI CONDO, rue St-Michel à Granby, 4 1/2 piscine int., gym, complètement rénové. ☎ 450-994-1125, cell: 450-777-9238

**D'autres annonces de la rubrique 107 à la page suivante.**

**108 MAISONS DE CAMPAGNE**

FERMETTE 9 arpents, maison style canadien, toiture neuve, avec prairie et érable de 300 entailles, et tout l'équipement. Aux limites de St-Paul et St-Pie. 334,000\$ nég. 450-770-0111.

**109 CHALETS À VENDRE**

CHALET À VENDRE PRÈS DU LAC ROXTON  
avec terrain d'une superficie de 5,487 pi. ca. Situé au: 731 3e rue, Roxton-Pond. 59,000\$ nég. Contactez Daniel Touchette 450-770-1088.

**110 COMMERCES À VENDRE**

CAMPING À VENDRE, entre Magog et Bromont, 23 acres boisées, 4 étoiles, clé en main, bonne clientèle. 514-418-5278

**AVIS** La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

Pour vendre... Pour acheter...  
en toute Tranquillité

Claude Lyne  
**Roy/McCraw**  
Courtier immobilier agréé Courtier immobilier

RE/MAX Professionnel inc.  
Agence immobilière  
450 378-4120

2589812

107 CONDOS À VENDRE

107 CONDOS À VENDRE

*Les Jardins Elgin*

# CONDOS

## 2 ou 3 chambres

Secteur haute-ville  
Condos 2 ou 3 chambres  
Comme neuf - Clé en main  
De 130 000\$ à 162 000\$ (selon grandeur)

### VISITE en tout temps sur APPEL

17-25, rue Elgin, Granby  
450 405-6344 • 450 350-0335  
Vente effectuée par le propriétaire

111 BÂTISSSES COMMERCIALES

BÂTISSSE COMMERCIALE À VENDRE avec 2 logements ou LOCAL À LOUER jusqu'à 4000 pi.ca. ☎ 450-531-7772

112 PROPRIÉTÉS À VENDRE OU À LOUER

MAGNIFIQUE BORD DE L'EAU à Roxton Pond, vue panoramique jusqu'à Bromont, charmante maison 4 1/2, beaucoup de rangement. 900\$/mois 450-375-0622.

113 TERRAINS À VENDRE

COWANSVILLE terrain à vendre  
Prix : 39,900\$. ☎ 450-955-1357.

114 TERRES ET FERMES À VENDRE

ÉRABLIÈRE 9000 ENTAILLES  
Contingent 23,000 livres, 85\$ de l'entaille à 15 min. de Granby.  
MARTIN NORRIS  
Libres Services Immobiliers  
Inf.: 450-405-9682 ou 450-539-0680

151 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

BROMONT SHEFFORD 3 1/2 meublé, tout équipé, calme, à 5 minutes des pistes. À court et moyen terme. 514-500-9790 dominiquedelbast@hotmail.com

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

1 1/2, rue Cartier, meublé, chauffé, eau chaude, tranquille, 50 ans et +, avec référence, 365\$/mois, libre. Mélanie 450-534-0341

1 1/2, secteur lac Boivin, meublé, chauffé, éclairé, frais peint, plusieurs extras, 410\$/mois, libre 1er juillet, non-fumeur. Réf. 450-378-2372.

2 1/2 avec chambre séparée, non chauffé, non éclairé ni meublé, 400\$/mois. Rémi Lapointe, 450-776-3472

✓ 2 1/2, meublés, chauffés, éclairés, 390\$, libres imm. et juillet. Personnes 40 ans et +, avec références. Inf.: 450-375-9867

2 1/2 RÉNOVÉ, secteur haute-ville, semi-meublé, intercom, salle de lav., libre 1er juillet, 350\$/mois. Réf. exigées. Inf.: 450-531-8586.

3 1/2 CENTRE-VILLE, rez-de-chaussée, tranquille, près des services, entrée lav.-séch., avec stationnement, 375\$/mois. 450-405-3300

3 1/2, frais peint, chauffé, éclairé, meublé, poêle, frigo. Libre juin, en arrière de La Cage aux Sports, 29 Viger, 495\$. 450-877-0337

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

PETIT 3 1/2 dans demi s-sol, meublé, éclairé, chauffé, non-fumeur, pas d'animaux. Au 100 St-Urbain. 455\$/mois. 450-375-3511.

PETIT 3 1/2 meublé avec chambre, eau chaude comprise, dans quartier rés. tranquille, non-fumeurs. Info : 450-775-0995, 450-770-2963

PRÈS DE TOUT, gr. 1 1/2-2 1/2, CHAMBRE FERMÉE, meublés, frais peints, bien éclairés, asp.cent., intercom, remise, stat.450-375-6495

PROPRETÉ GARANTIE  
1 1/2, 2 1/2, 3 1/2; PRIX COMPÉTITIFS  
450-378-4121

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

1105 RUE VIMY, ST-CÉSaire, 2x5 1/2, 607\$/mois, libres 1er juillet, pas d'animaux, réf. demandées, 1 locker, 1 stat. 450-549-5197

3 1/2, 4 1/2 situés centre-ville de COWANSVILLE. Ascenseur, intercom, garage, pour semi-retraités ou retraités, pas d'animaux, bonnes références. Info: 450-775-5505 ou 450-266-8156

5 1/2, 1705 ave du Frère André à St-Césaire, imm. 5 logis, grand terrain, paisible, rénové, s. de bains refaite, 1er juil. Aussi 4 1/2 au 1707 ave du Frère André, libre, très propre, 515\$ par mois. 450-816-0732

ANGE-GARDIEN 4 1/2, 2e étage, entrée intérieur, balcon, garage. Libre immédiatement  
Info : 450-372-2514, 450-405-9546,

Ange-Gardien, semi-détaché récent, 3 c.c., 1 s. de bains, 1 s. d'eau, cabanon. Pour personnes sérieuses. Pas d'animaux, libre imm., 825\$/mois. 450-522-8314.

À ROXTON POND grand 5 1/2 avec garage, libre 1er août, 680\$/mois, pas d'animaux. Enquête de crédit. 450-375-4321.

À ST-CÉSaire grand 5 1/2, libre  
1er juil. ou août. 514-703-4159, 450-775-7907

À ST-CÉSaire: JUMELÉ constr. récente, 1831 Denicourt, 5 1/2 à 875\$  
Bien éclairé, 3 c.c., aspirateur central, échangeur d'air, cabanon, déneigement, pas d'animaux, 1er juillet. 450-469-4750

BEAU ET GRAND 5 1/2 À BROMONT, revêtement plancher neuf cuisine et salle de bain rénovés, triplex tranquille, bien entretenu, libre 1er juillet, 675\$/mois. 819-868-9300.

BROMONT 3 1/2 et 4 1/2 MODERNES  
Sur un beau site, près des services, vue montagne, piscine. Pl. flottants et céram. À partir de 475\$, libres imm. 450-777-8911, 450-777-8986

BROMONT  
Grand 4 1/2 à proximité de la montagne, terrain de golf et centres commerciaux. Incluant balcon, esp. de rangement, asp. central, stat. Pas de chien. Libre juil., août et sept. 450-521-7632

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

CHAMBOURG SUR LE LAC, 21, rue Horizon, Waterloc; 4 1/2, pl. céramique et flottant, accès: piscine, plage et parc, 2 stat., remise, disp. 1er juin, 618\$. ☎ 450-539-4215.

COWANSVILLE, 5 1/2, haut de duplex, 670\$/mois, chauffé, libre 1er juillet, 450-263-6269.

COWANSVILLE; 5 1/2 neufs. Air clim., 1450 pi. ca. poss. garage. Libre fin mai. 450-770-2119.

COWANSVILLE, GRAND 2 1/2, près de l'hôpital, très propre, inst. lav.-séch., cabanon 6x12, endroit tranquille et non fumeur, libre 1er juillet. 375\$/mois. Patrick 450-531-0213.

COWANSVILLE, rue Sud, grand 4 1/2, 3e étage, très ensoleillé, pl. céram. et flottant, bain tourbillon, entrée lav./séch., bcp de rangement, libre 1er juillet. Réf. exigées et enquête de crédit. 543\$/mois, pas d'animaux, non chauffé, non éclairé. Inf.: 450-266-1452, 450-260-5189

JUMELÉ À LOUER à St-Alphonse-de-Granby 3 c.c., endroit paisible, 900\$/mois chauffé et climatisé, libre 1er août. 450-372-0082

RECHERCHE CONCIERGE. GRAND 4 1/2 à Cowansville, avec foyer, bain tourbillon, entrée lav.-séch. dans un 12 logis très tranquille. Prix du loyer et conditions à discuter. Libre 1er août. 450-260-5189

ROXTON POND, 1ER JUILLET, SPACIEUX 6 1/2 haut d'un duplex, avec porte-patio, terrasse, 2 stat., petit arrière privé, près de l'école, épicerie, parc. Animaux interdits. 685\$. 450-525-1700

ST-CÉSaire, maison sur 2 étages, 3 c.c., cour arrière, stat., rue Cécile, près des services à pied. Libre 1er juillet, pas d'animaux. Références. 1-450-462-3088, laissez message

SUPERBE 4 1/2 style condo, moderne, 1130 p.c., plancher béton, bien inson., grande fenestration, magnifique s. bains avec bain auto-portalant et douche en coin, cuisine tendance. Thermopompe, éch. d'air, intercom, cabanon, nouvelle constr. à Cowansville. Enquête de crédit, 765\$. Pas d'animaux. R.-v. 514-968-3469

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

315 - 321 RUE MASSÉ PLACE MASSÉ  
4 1/2 à 510\$ et 525\$, libres imm. 5 1/2 à 620\$, juin et juillet  
Près des services. Service conciergerie. Cour arrière. Tranquille. Sécuritaire. Réf. 450-578-0963; 450-776-3986 répondeur

1140 SIMONDS S, (CRIF), tranquille libres imm. juillet: 3 1/2-4 1/2 pl. flottant, eau ch. incluse. Poss. de semi-meublé, hangar et balançoires ext. Pas de chien. 450-525-2944; 450-372-2944

119 ST-CHARLES NORD, immeuble récent, ascenseur, grand 4 1/2, 3e étage, pl. bois et céramique, armoires érabale, A/C, 1er juillet. Réservé aux 50 ans +. M. Dion, 450-372-0239

128 Laval Sud, 5 1/2 duplex, non-fumeurs, 2 balcons, ensoleillé et très tranquille, à 1 minute à pied des écoles St-Eugène et Ste-Marie, et à 5 minutes à pied du Terminus et Maxi. Libre imm., 595\$. 450-360-4516.

150 RUE BOURGEOIS  
4 1/2, pl flottant, syst. intercom, eau chaude incluse, 490\$ et 500\$/mois. Très propres, libres imm. et juillet. Réf. requises. 450-360-0864, 450-521-2777.

158 BOURGEOIS, 3 1/2 meublé, demi sous-sol, endroit tranquille, libre imm., 375\$. Aussi rue LEROUX, 4 1/2, pl. béton, tranquille, rez-de-chauss., 1er juil. 450-375-4758; 450-578-2524.

188 Principale, gr. 3 1/2-4 1/2 centre-ville, inst. lav. séch., rénové, pl. flott. Pas d'animaux. Imm. et juillet. 425\$-450\$. 819-847-2241, 450-779-8017

189 Gatien, 4 1/2 style condo, 1200 pi.ca. très éclairé, A/C incl., libre juillet. 700\$/mois. 450-405-9494

1er juillet, 3 1/2 haut d'un triplex, rue Douville, 1 stat., balcon, rangement, corde à linge, 450\$/ms. Animaux interdits. 450-525-1700

1er juillet, 4 1/2  
Pas d'animaux, tranquille, inst. lav.-séch., lave-vaisselle, bal. cent., près des services. ☎ 450-777-9663

1er juillet, BEAU grand 4 1/2, 530\$/mois, céramique et flottant, inst. lave-vaisselle, locker. Pas d'animaux. ☎ 450-204-0291, 450-777-0293.

1er mois gratuit, 4 1/2, semi-détaché, 2 étages, à 5 min. des Galeries, grand terrain boisé, remise, libre août, 675\$. Réf. demandées. Recherche locataires tranquilles. 450-360-4777.

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

#1 Impeccable! Grands 4 1/2 + 3 1/2 Style condo. Comptoir lunch. Tranquillité et sécurité. Planchers neufs en flottant. Idéal pour retraités et personnes seules. Localisation de choix à proximité de tout. 275 Simonds S. & 51 Pinard. 450-956-1018

1 MOIS GRATUIT! GRAND 4 1/2, style condo, rue de Normandie, constr. récente, pl. bois flottant et céram., asp. central, stat., cabanon, près aut. 10, quartier tranquille. Chien refusé. 725\$/mois. Libre imm. ou juillet. ☎ 450-469-5329

1 MOIS GRATUIT 4 1/2 libre imm., frais peint, inst. lave-vaiss. endroit tranquille, bien tenu, au 345 Langlois. 530\$/mois, 450-375-3311. 450-531-3311

1 MOIS GRATUIT À QUI LA CHANCE! Haut duplex 658 Lebrun, très grand 4 1/2, 1,200 pi.ca., pl. b. franc de couleur, s. de bain 4 mcx, aire ouverte cuisine et salon, 2 grandes c.c., 795\$/mois. 450-577-1242.

1 MOIS GRATUIT, beau grand 4 1/2, haut de duplex, sect. des Galeries, rue Ménard, grand patio, gr. salon, 750\$. Remise ext. 450-531-1067

1x5 1/2, chauffé, 6 logis, très propre, bois flott., aucun tapis, paisible, sect. résidentiel, près des Galeries. 450-582-4150, 514-945-7077

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 - 6 1/2  
Libres immédiatement, 15 juin, juillet  
Différents styles à différents prix  
Plusieurs secteurs disponibles à Granby  
3 1/2 poss. semi-meublé, meublé, chauff., échl. 450-777-1323

243 DENISON O, 4 1/2 et 5 1/2.  
244 DENISON O, 3 1/2-4 1/2 chauffés, eau ch.  
476 DENISON O, 3 1/2-2 1/2, 4 1/2 et 5 1/2.  
39 MOUNTAIN, 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé.  
157 DRUMMOND, 3 1/2  
TOUS LES LOGIS: PAS DANIMAUX.  
Visite sur rendez-vous: 450-372-6150

262-268 Cyr - 1180 Simonds sud parc industriel / piste cycable  
1er juillet, 4 1/2 avec ou sans foyer, 525\$/ms; 5 1/2 avec ou sans foyer, intercom, 2 stat., 625\$/ms. Chien interdit. Enquête de crédit obligatoire. ☎ 450-361-0350

262, boul. Fortin, 4 1/2 au 2e, avec s-sol, remise ext., grand locker au s-sol, A/C, 2 stat., patio 12x12, à 780\$/ms. LIBRE. 450-991-1775 rép.

2x4 1/2 rénovés, 525\$ et 530\$, libres imm., juin gratuit. Pl. flott., très éclairé, entrée lav. et séch. et lave-vaiss., 2 stat., remise int. et ext., Solvabilité et références requises. Pas de chien. Sixplex rue St-Charles S, près piste cyclable. 450-770-0988.

3 1/2 - 4 1/2 rez-de-chaussée, dans deux immeubles paisibles. Entrée lav. et séch., aspirateur central, système d'intercom, stat. Enquête de crédit approfondie requise. Libras 1er juillet, 1-877-288-4899 sans frais.

353 de Provence, grand 4 1/2 rez-de-chaussée, balcon 10x12, remise ext., 790\$/mois, libre imm. 4 1/2 au 343 de Provence, A/C, 2e étage, 790\$, 1er juin. 4 1/2 au 345 de Provence, demi sous-sol, 650\$/ms, 1er juillet. 450-776-8763

355 ST-JACQUES, GRANBY GRANDS 3 1/2  
✓ 800 pieds carrés + balcon 5'x12'  
✓ Surveillance 24h sur 24, 7 j sur 7, loisirs  
✓ Immeuble béton, repeint et plancher bois flott. et céramique. 765\$ par mois.  
✓ Droit au crédit impôt de 105\$/mois (minimum) si plus de 70 ans.  
ET GRAND 4 1/2  
✓ 1000 pi.ca., les mêmes services, pour 800\$ - crédit impôt 105\$ par mois.  
Face au Maxi. Près de tous les services.

IMMEUBLES GEORGES LANDRY  
Tél.: 450-776-4559 - 450-372-0382  
450-378-5050  
• VISITE SUR R.V. SEULEMENT •  
www.immeubleslandry.com

356 MASSÉ 4 1/2, très très propre et très très tranquille, intercom, ins. lave vaiss.+lav.-sché. asp. central, pl. bois flottant, remise ext. incl., conciergerie, 450-378-6325 ou 450-378-8940.

35 ST-CHARLES NORD, 4 1/2 idéal pour gens qui aiment la tranquillité, centre-ville près des tous les services, walk-in 7x8, 575\$/mois. 450-775-8361, 450-775-8362 Clément / Lucie

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

3 1/2 à 410\$/mois, chauffé, rue Boivin coin Centre, PRÈS CENTRE-VILLE. Bonnes références. Libre. ☎ 450-372-4009

3 1/2, arbres, paix, lac Boivin, poss. 4 électros. Idéal travailleur très calme, libre juillet, 385\$/mois. Réf. Pas d'animaux. Non-fumeurs. Inf.: 450-360-3910.

3 1/2 au 163-167 boul. Fortin, demi s.-sol, semi-meublés, buanderie gratuite, rénové, repeint, 410\$, libre. Pas d'animaux. Enq. crédit. Aussi 5 1/2, 595\$, avec balcon et remise. Luc, 450-346-8555; Yannick, 450-358-9068

3 1/2 au 2e, 395 Boivin, balcon, idéal pour personne seule 50 ans et +. Endroit sécuritaire, air clim. central, balayeuse centr. Lave-vaisselle et tentures inclus. Pas d'animaux. Références de crédit demandées. 450-405-7544

3 1/2, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, 5 1/2 dans quintuplex, rez-de-chaussée et 2e étage, eau chaude fournie, libre imm. et 1er juillet. 1-514-774-2533, 1-514-717-9211

3 1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, poêle, réfrigérateur, entrée lav., séch., air climatisé. 475/mois, libre 1er juillet. Au 340 Principale, 450-531-0350.

3 1/2 demi sous-sol, 6 logis, bien éclairé, entrée lav.-séch., poss. de 2 c.c. fermées, 1 MOIS GRATUIT. 1er juillet, 440\$/ms, enquête crédit. 450-378-9941

3 1/2 frais peint, près des Galeries, pl. flottant, locker, pas de chien, références, 380\$/ms, 154 Robinson Nord. 450-375-9530, 450-991-4166

3 1/2 libre 1er juillet, service de buanderie dans l'immeuble. Idéal pour personne seule. Robert, 514-909-0867

3 1/2 LIBRE, près hôpital, frais peint, pl. flottant, 146 CARTIER #1, 405\$.  
Garage 95\$/mois. 450-405-4059.

3 1/2 pas de chambre fermée, poêle et frigo inclus, 375\$/mois, eau ch. fournie. Buanderie sur place. Au 13 rue Centre. (Soir) 450-360-0061 ou 450-678-1567 (jour).

3 1/2 RÉNOVÉ, balcon, porte-patio, poêle frigidaire, eau chaude incl. réf. exigées. 392 Principale, 410\$. Libre imm. 450-375-763, 830-4029.

3 1/2 rue York, 425\$/mois. Libre 1er juillet, 450-460-3876.

3 1/2 sect. hôpital, près de tous les services 1er juillet, eau chaude fournie, locker, buanderie. 410\$/mois. Info: 450-531-5774

4 1/2, 1er étage, Denison Est, beau logement, planchers flottants, aires ouvertes, chambre des maîtres avec balcon vue sur la montagne, lieu paisible, max. 2 personnes, pas d'animaux, non-fumeur, enquête de crédit 495\$/mois, libre 1er août. 450-372-8981

4 1/2, 1er étage, Denison Est, beau logement, planchers flottants, aires ouvertes, chambre des maîtres avec balcon vue sur la montagne, lieu paisible, max. 2 personnes, pas d'animaux, non-fumeur, enquête de crédit 495\$/mois, libre 1er août. 450-372-8981

4 1/2, 1er étage, Denison Est, beau logement, planchers flottants, aires ouvertes, chambre des maîtres avec balcon vue sur la montagne, lieu paisible, max. 2 personnes, pas d'animaux, non-fumeur, enquête de crédit 495\$/mois, libre 1er août. 450-372-8981

4 1/2, 1er plancher, rénové, entrée lav.-séch., près centre-ville et hôpital, 510\$/mois. Réf. et crédit. 61 St-Charles Nord. 514-867-7768

4 1/2, 250 boul. Fortin, nouveau développement. 2e étage d'un 4 logis, style condo, ensoleillé, pas d'animaux, imm., 756\$/ms. 450-372-3525

4 1/2, 550\$/ms, libre 1er juillet, pl. bois franc neufs décembre, bal. centrale, 2 balcons, grand locker sous-sol. 450-378-4444, 450-991-2613

4 1/2, 550\$/ms, locker int., flottant, 1 stat. seul., enq. de crédit. 783 de la Volière. Spécial pour personne seule. 450-775-4716, 450-775-4379

4 1/2, 5 1/2 PRÈS DES GALERIES ET RONA Imm. et juillet. Paroisse St-Luc, pl. bois, intercom, concierge sur place. Poss. 2e stat., tranquille, bonne clientèle. Pas chien. Enquête pré-location exigée. 450-378-0366, 450-521-8052.

4 1/2 À LOUER situé rue Martin, au rez-de-chaussée, secteur tranquille. Jour: 450-405-7499 -- Soir: 450-405-9979.

4 1/2 au 2e étage triplex récent, spacieux et ensoleillé, plancher bois et cér. Bien situé entre Zoo et Galeries. Pas d'animaux, n-fumeur, adultes seulement, secteur tranquille. Idéal 50 ans et +. 1er juillet, 598\$/mois. 450-375-7114

4 1/2 avec sous-sol semi fini, rue Ste-Rose, 625\$/mois, libre 1er juillet, pas d'animaux sauf chat domestique. Nancy, 450-378-1195

4 1/2 beau et grand, UN MOIS GRATUIT  
Libre imm., 544 Maisonneuve au 3e, tout près des services, locker int.+ext., stat. 2 autos. Enq. de crédit. 575\$/mois. Faut voir! ☎ 450-525-2295 ou 450-405-6144

4 1/2 CÂBLE FOURNI, 3e étage, toit cathédrale, 1er juillet, céramique & flottant, tranquille, pas de chien. 595\$. 763 Bussière. 450-378-6203

## 154 LOGIS À LOUER À GRANBY

4 1/2 CHAUFFÉ, au 2ème, inst. lave-séch., 2 stat., paisible, personne seule ou couple, non fumeur, aucun animal, libre 1er juillet, 540\$/mois. Références exigées. 450-378-8575.

4 1/2 DANS 6 LOGIS RÉNOVÉ, pl. flottant et céramique, frais peint, réf. exigées. Inf.: 450-378-1109.

4 1/2 DANS DUPLEX au 203, rue Cartier, 2e étage avec balcon 10x12, corde à linge, stat. 530\$/mois. Info: 450-378-1509

4 1/2 DANS QUADRUPLEX, 2e étage, libre imm., rue Charron, près Court et Boivin, très tranquille, rénové, 475\$/mois. 450-521-4094.

4 1/2 DANS UN 4 LOGIS au 397 Boivin #2, 2 stat., 490\$/mois. Libre pour le 29 juin. 450-375-1553 ou cell. 450-577-2187

## NOUVELLE annonce

### 4 1/2 DESJARDINS NORD

REZ-DE-CHAUSSÉE, libre 1er juillet, pl. flottant, locker int., immeuble paisible, 495\$/mois. ☎ 450-378-5672

4 1/2 et 5 1/2 au 3e étage, libres imm., au 110 Pinard. Bonnes références. 450-378-3173.

4 1/2 IDÉAL POUR GENS RETRAITÉS, RÉCENT, style condo, filot, comptoir lunch, ascenseur, walk-in, rangement, stat. 450-375-6495

4 1/2 libre 1er juillet, immeuble très tranquille. Possibilité d'inclure la peinture. 514-909-0867

4 1/2 rénové, juillet, armoires de cuisine neuves, pl. flottant, frais peint, balcon, porte-patio, 300 Langlois, pas d'animaux. 450-372-7633

4 1/2 rue Massé, pour juillet, asp. central, armoires mélamine, remise pour vélos. 505\$/mois. 450-776-3834, 450-775-6941

4 1/2 rue St-Charles Sud, grand stat., locker, 510\$/mois, libre 1er juillet. Inf.: 450-372-1543, 450-777-7709.

4 1/2 style condo, RUE TRÉPANIÉ, constr. 3 ans, très spacieux, air climatisé, grand rang, au sous-sol, à partir de 785\$/ms. 450-830-0246

4 1/2, style semi-détaché sur 1 étage, sect. Ave Maria, bal. cent., bcp rangement, tranquille, gr. balcon, juil. 595\$, déneigé. 450-775-6381

4 1/2, TRÈS PROPRE, 55 ans et plus, non-fumeur, 515\$/mois, 110 RUE LAURENT, 1er étage, libre immédiatement. 450-777-4110

5 1/2, 1er juin. (2 c.c. + 1 bureau), sect. h.-ville, 275 Dozois, toit cathédrale, foyer, bain tourb., puits de lumière, pour adulte, 775\$. 1er juillet, 6%, 81 Drummond, dans 4 logis, style semi-détaché, 3 c.c. à l'étage + sous-sol semi fini, 785\$ 450-770-1263 ou 450-777-0244.

5 1/2, 2e, 3e éta., 75 Fatima, 1er juillet, aucun tapis, bcp rangement, pas chien, 620\$. Lave-vaisselle inclus ou autre. 450-578-4945

5 1/2: 616\$ au 70 Pinard, tout rénové, 1er plancher, libre 1er juillet, béton, locker int. Pas chien. 450-770-7997 ou 450-888-1117.

585 Cowie: GRAND 5 1/2, au 3e étage, libre juillet, pour 40 ans et +. Pas d'animaux, 540\$. Remise, 1 stat., pl. flottants refaits à neuf. Enquête de crédit. ☎ 450-521-0021.

3 1/2 à 600\$, 1er étage d'un 5 logements vieillot, 424 Horner, pas d'animaux, enquête de crédit. 450-539-3378 ou 450-522-3013

5 1/2 AU 2e ÉTAGE DANS TRIPLEX. 413 rue St-Vincent. 540\$/mois. Libre 1er juil. 450-830-0354

5 1/2 libre imm., pas d'animaux, 600\$/mois, près du Maxi. 450-775-3933.

5 1/2 pour 1er juillet. 600\$/ms, 2ème étage, 576 rue Mercier, réf. exigées, 450-375-0881

5 1/2, près de tous les services, bien éclairé, aucun tapis, entrée lav.-séch., stat., 2 balcons, bcp range., pas de chien. Réf. et vérification de crédit exi., libre 1er juil. 595\$. 450-775-9777

7 1/2 au 206 Principale, près Cégep, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet, 800\$/mois. Sandra: 450-522-5801, 450-991-3801

85-4 rue ALEXANDRA, \*5 1/2\* 2e étage d'un 4 logements \* planchers bois franc \* électr. & chauff. par locataire \* inst. lav.-séch. \* 2 stat. déneigés \* espace de rangement. \* libre 1er juillet ou avant \* 690\$/mois. Info: 450-531-7008

À QUI LA CHANCE ? 1 MOIS GRATUIT. Très beau 5 1/2, 1er étage, secteur tranquille, 75 De Fatima #1, 1er juillet, 635\$. 450-776-7371, 450-522-5807

## 154 LOGIS À LOUER À GRANBY

A VOIR! LAC BOIVIN, loft unique, 3e, 1 c.c. semi-fermée, foyer, plafond cath., bain tourbillon et douche séparés, pl. bois et céram., très ensoleillé, stat, 675\$, 1er juillet. 450-770-1701.

BAIES DE LA RIVE 45 ans et plus 4 1/2, ascenseur, piscine int., spa, s. d'exercice, billard, lave-vaisselle et rangement vélos inclus. Lise 450-775-3999, Hélène 450-375-3763 www.lesbaiesdelarive.com

BEAU 4 1/2, 480\$, FACE PISTE CYCLABLE, 360, rue DORCHESTER, 2e étage. Idéal personne seule, couple. Juillet. Info: 450-375-4725

BEAU 4 1/2, propre, rénové, libre 1er juil., au 1er étage, endroit tranquille, grand balcon vitré. Pas d'animaux. Ginette, 450-770-2220

BEAU GRAND 4 1/2 tranquille, sur 2 étages, rue Gill, 520\$/mois. Nancy, 450-775-2886

CONDO 4 1/2, à louer ou à vendre, 575\$/mois, plancher béton, pen. de 2 stat. Libre imm. Jardins Denison. 514-622-5850.

Grand 3 1/2 (2e étage) rénové à neuf; pl. bois franc, cuisine, chambre de bain, salle de lavage/salon et 1 chambre. Tout est neuf, situé au 410 ave du Parc, coin St-Charles. prix: 475\$ à partir du 1er juillet. Me rejoindre à la maison au 450 375- 8811; au travail 450 776- 6116 ext. 23

GRAND 3 1/2, entrée privée, salle de lavage, chauffé, éclairé, 2 galeries, avec terrasse, libre imm., idéal pour couple, situé près de l'hôpital. 450-372-6080.

Grand 4 1/2, BAIES DE LA RIVE, rénové, 1er étage, pl. de chêne et céramique, très tranquille, spa, piscine, gym, 645\$, 450-994-2869.

Grand 4 1/2, quadruplex, 2e étage, bonne luminosité, rénové, rue Ste-Thérèse, tranquille, près services, libre, 475\$/mois. 450-521-4094.

GRAND 4 1/2, secteur paisible, près hôpital au 130 Montcalm, 585\$/mois, libre 1er juillet. Pas d'animaux. Info: 450-777-0418

GRAND 4 1/2, style condo, constr. 2012 dans duplex rue Lebrun, près des Galeries. 1 mois gratuit. 450-577-1769, 450-777-8596

Grand 5 1/2, 3 c.c., aire ouverte, très clair, pour août, 3e étage (sixplex). Frais peint, stat., secteur rues de La Volière et Delorme, près de tout. 605\$. 450-994-2834

GRAND 5 1/2, au 3e, rue Mercier, 575\$/mois libre 1er juillet, aucun tapis, aucun animal. Réf. exigées, rapport de crédit, 450-372-2442.

GRANDS 4 1/2, 2e étage, eau ch. fournie 610, Place de Touraine, endroit tranquille pas d'animaux. Libres imm. et juin. FAUT VISITER ! 450-375-3441.

GRANDS 4 1/2, 368 MASSÉ, libres juin-juillet-août. Frais peint, pl. flottant, bal. centrale, pas de chien. Réf. exigées. Conciergerie. Cabanon ext., 520\$/ms. André, 450-375-0790, 450-521-3029, 450-375-9030.

GRANDS 4 1/2, câble fourni, pl. flottant/céram., libres 1er-15 juillet 1er août. 525\$ & 590\$. 369 Massé & 759 Bussière. 450-776-2648.

GRANDS 5 1/2 NEUFS, style condo, avec s.sol fini, secteur Verbe Divin, à partir de 875\$/mois. Inf.: 450-830-0246

\* GRANDS 5 1/2, près école/aréna/soccer, dans 6 logis brique récent, p. flottant, 2 balcons, remise, propre et calme. 635\$/655\$, juin, juillet.

\* GRANDS 4 1/2 près centre-ville. Insonorisé, calme, pl. flottant, locker, juil. 555\$/565\$ Info: Claude Roy au 450-775-2728

LAC BOIVIN, 201 Allan, 4 1/2 et bachelor, pl. bois et tuile; 110 Swett, 4 1/2. Non-fum. Etude de crédit. 450-522-6607; 450-777-5967

## LOGEMENTS À LOUER

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, maison Granby et Région  
 ✓ Économique ✓ Qualité-prix  
 ✓ Haut de gamme ✓ Quartier neuf  
 ✓ Condo ✓ Sur 2 étages  
 ✓ Tous les secteurs ✓ Tous les budgets  
**450-558-3024**

Rue St-Luc, 5 1/2 avec sous-sol, libre 1er juillet, 615\$/mois. 450-920-0769

SECTEUR LAC BOIVIN 4 1/2-5 1/2, eau ch. + câble inclus, cabanon int., libres imm. ou juillet, à 570\$/680\$ par mois. ☎ 1-888-887-8514 wix.com/reuser/location

TRÈS GRAND 5 1/2, 1,600 pi.ca., 2e étage d'un duplex, 107 Ste-Thérèse. près tous les services, gar., 2 pl. de stat., pl. de b. fr., libre 1er juillet, 825\$/m. 450-775-4470

## 157 MAISONS À LOUER EN RÉGION

À KNOWLTON: seulement 550\$/mois, belle petite maison 850 pi.ca. Déneigé. Libre 1er juil. Idéal personne seule ou couple. 514-690-4661



BRIGHAM, à 10 min. de Bromont, maison à louer de style chalet, entièrement rénovée, PETIT PARADIS, à 50 pi. d'un vieux pont couvert, cascades. 2 c.c., grand salon et cuisine, espace de buanderie. Très belle salle de bain, meublée, équipée, (ou non). Grand terrain, étang, fleurs, recherche personnes sérieuses, qui veulent louer pour quelques années. Bienvenue aux gens retraités, enq. de crédit exigée et ayant de très bonnes références. pas d'enfant, ni animaux. 850\$/mois nég. (pour ex. candidats). 450-770-1288

ROXTON POND, 1ER AOÛT, spacieuse maison centenaire avec 6 c.c., terrasse, garage, rénovée à neuf. Pour gens sérieux, propres et respectueux des biens d'autrui. Références exigées. Animaux interdits. 1150\$. 450-525-1700

SEMI-DÉTACHÉ À ST-CÉSaire, en campagne, près ville, grand terrain, grand 4 1/2, préférence pers. seule, couple ou famille avec un enfant. 700\$, chauffage inclus. 450-469-4755.

Grand 4 1/2, BAIES DE LA RIVE, rénové, 1er étage, pl. de chêne et céramique, très tranquille, spa, piscine, gym, 645\$, 450-994-2869.

Grand 4 1/2, quadruplex, 2e étage, bonne luminosité, rénové, rue Ste-Thérèse, tranquille, près services, libre, 475\$/mois. 450-521-4094.

GRAND 4 1/2, secteur paisible, près hôpital au 130 Montcalm, 585\$/mois, libre 1er juillet. Pas d'animaux. Info: 450-777-0418

GRAND 4 1/2, style condo, constr. 2012 dans duplex rue Lebrun, près des Galeries. 1 mois gratuit. 450-577-1769, 450-777-8596

Grand 5 1/2, 3 c.c., aire ouverte, très clair, pour août, 3e étage (sixplex). Frais peint, stat., secteur rues de La Volière et Delorme, près de tout. 605\$. 450-994-2834

GRAND 5 1/2, au 3e, rue Mercier, 575\$/mois libre 1er juillet, aucun tapis, aucun animal. Réf. exigées, rapport de crédit, 450-372-2442.

GRANDS 4 1/2, 2e étage, eau ch. fournie 610, Place de Touraine, endroit tranquille pas d'animaux. Libres imm. et juin. FAUT VISITER ! 450-375-3441.

GRANDS 4 1/2, 368 MASSÉ, libres juin-juillet-août. Frais peint, pl. flottant, bal. centrale, pas de chien. Réf. exigées. Conciergerie. Cabanon ext., 520\$/ms. André, 450-375-0790, 450-521-3029, 450-375-9030.

GRANDS 4 1/2, câble fourni, pl. flottant/céram., libres 1er-15 juillet 1er août. 525\$ & 590\$. 369 Massé & 759 Bussière. 450-776-2648.

GRANDS 5 1/2 NEUFS, style condo, avec s.sol fini, secteur Verbe Divin, à partir de 875\$/mois. Inf.: 450-830-0246

\* GRANDS 5 1/2, près école/aréna/soccer, dans 6 logis brique récent, p. flottant, 2 balcons, remise, propre et calme. 635\$/655\$, juin, juillet.

\* GRANDS 4 1/2 près centre-ville. Insonorisé, calme, pl. flottant, locker, juil. 555\$/565\$ Info: Claude Roy au 450-775-2728

LAC BOIVIN, 201 Allan, 4 1/2 et bachelor, pl. bois et tuile; 110 Swett, 4 1/2. Non-fum. Etude de crédit. 450-522-6607; 450-777-5967

## LOGEMENTS À LOUER

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, maison Granby et Région  
 ✓ Économique ✓ Qualité-prix  
 ✓ Haut de gamme ✓ Quartier neuf  
 ✓ Condo ✓ Sur 2 étages  
 ✓ Tous les secteurs ✓ Tous les budgets  
**450-558-3024**

Rue St-Luc, 5 1/2 avec sous-sol, libre 1er juillet, 615\$/mois. 450-920-0769

SECTEUR LAC BOIVIN 4 1/2-5 1/2, eau ch. + câble inclus, cabanon int., libres imm. ou juillet, à 570\$/680\$ par mois. ☎ 1-888-887-8514 wix.com/reuser/location

TRÈS GRAND 5 1/2, 1,600 pi.ca., 2e étage d'un duplex, 107 Ste-Thérèse. près tous les services, gar., 2 pl. de stat., pl. de b. fr., libre 1er juillet, 825\$/m. 450-775-4470

## 164 BUREAUX À LOUER

BUREAUX / LOCAUX / ATELIERS 600 pi.ca. 1,200 pi.ca.: avec porte de garage, plusieurs stat., terrain clôturé. 450-372-8860

BUREAUX TRÈS BIEN SITUÉS Coin St-Charles / St-Jacques, 1 de 260 pi.2. libre mai-juin à 450\$/mois et un de 1,014 pi.2. libre imm. à 700\$/mois. 450-372-6511.

## 166 LOCAUX À LOUER

COMPLEXE ROBINSON 110 Robinson sud Immeuble nouveau et tout neuf. 450 stationnements disp. pour la clientèle Locaux commerciaux à louer. 4,000 pi. ca. min. et bureaux pour professionnels (santé ou autres) 1,200 pi. ca. min. 450-777-9555

GRANBY, LOCAL commercial, entreposage, 3000 pi.ca. Vente au détail et +. Libre imm. 3.95\$ le pi.ca. 450-521-2082; 450-776-3318

LOCAL 1000 pi.ca. (22x44), plus sous-sol avec cuisinette et un bureau, situé 115, 11e Rang à Granby, libre, 750\$/mois. 450-372-0119

Local commercial à louer 500 pi.ca., au 72 rue Ottawa à Granby. Parfait pour bureau ou professionnel, 500\$/mois. 450-574-3247.

LOCAL COMMERCIAL INDUSTRIEL rue St-Charles, idéal pour PME 1000 à 10,000 pi.ca., à partir de 3\$/pi.ca. 450-375-7175

## 167 ENTREPÔTS GARAGES À LOUER

À WATERLOO, MINI ENTREPÔT MATEXCEL dimensions : 6x8, 10x10 ou 10x15. Info : 450-521-3257

Mini-entrepôt chauffé, situé au 772 Cowie à Granby, grandeurs: 10x10 et 10x20. Et entreposage motos et motoneiges. 450-204-5699

## 169 DEMANDE À LOUER

Homme seul retraité recherche 4 1/2, r.d.c., entrée lav. & séch. et lave-vaiss., orienté Sud-Sud-Ouest, pour le 1er juillet. 450-923-9684

## 202 ARGENT À PRÊTER

ACCEPTATION IMMÉDIATE Commercial, personnel, 1ère & 2e hypothèques, marges 5,000\$+, auto. ☎ 418-563-8286

## 205 SERVICES FINANCIERS

ATTENTION! CONSOLIDATION DE DETTES Cartes de crédit, Hydro, impôts, saisies. Un paiement par mois. 7/7 jours, 8h à 19h. Groupe GPC Sans frais 1-877-441-2330

## 257 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS : meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtpointes, sculptures marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; Lithographie Louis Icart, etc. 450-295-1190, 450-295-1490

## 260 CHASSE ET PÊCHE

À VENDRE 110 arpents de boisé, avec bâtiments, sentiers pédestres, territoire de chasse privée, à 4h de route de Montréal, demandez Clément: 450-772-5500

PÊCHE guidée lac Memphrémagog. Tout inclus. Journée: 300\$ pour 1, 2 ou 3 personnes. ☎ 819-674-4209 fleur11@hotmail.com

## 301 DIVERS ARTICLES

AIR CLIMATISÉ PORTABLE 9,000 BTU. 3 dans 1. Acheté juil. 2011, payé 375\$ avec taxes, fact. à l'appui. 200\$ nég. 450-337-1351

CABANONS (REMISES À JARDIN), 10x12, 1,699\$; 10x16, 1,949\$; 12x16, 2,199\$; 15x20, 3,099\$; 15x30, 4,599\$; 20x30, 5,899\$. Autres grandeurs disponibles, livraison, installation gratuite. R. B. Q. 8213-9338-04. 450-632-0007

CÈDRES À HAIES CULTIVÉS Cèdres cultivés, très fournis de 3 à 5 pi. 1 plant aux 30 pouces. Bon rapport qualité/prix. Possibilité de livraison. Info: 450-531-1268 ou 450-531-1775

## 301 DIVERS ARTICLES

### CÈDRES CULTIVÉS

SUPER SPÉCIAL Cèdres 20 à 24 po. : 1.95\$ Cèdres 6' #2 à 11.95\$ ch. Aussi cèdres 6' #2 planté au prix du 4' Aussi disponibles: 2 à 14 pieds Production, vente et installation www.cedresacharron.com 27 ans d'expérience. 450-531-5554

CÈDRES POUR HAIE Toutes grandeurs disponibles Possibilité de plantation. 450-375-0622 www.paysagementjtp.com

### CHAISES ADIRONDAKS

PRIX : 59.99\$. ☎ 450-775-7629

COMMERCE AU DÉTAIL + NOURRITURE + VÊTEMENTS, location d'objets divers, Ouvert ven-sam-dim. 1637 Principale, Granby

ENGRAIS À GAZON www.infovert.ca SUPER QUALITÉ / SUPER PRIX. ☎ Rés.: 450-372-6070

### ★ FRAISES ★

DISPONIBLES en KIOSQUE AUSSI RHUBARBE ET LÉGUMES Autocueillette débutant samedi LES JARDINS ABBOTSFORD D.C. 2355 Principale Est, (près du garage Honda) route 112, St-Paul d'Abbotsford 450-379-9744

GÉNÉRATRICE HONDA 6500 watts, 2000\$. BANC DE SCIE avec toupie, 350\$. Poêle ancien L'Islet, 400\$. Bassinettes + table à langer, 250\$. Mob. de chambre, 250\$; Lav.-séch. Maytag, 350\$; Tapis roulant, 60\$. 450-297-1154

### LE DR DU MATELAS

VISITEZ LE WWW.DRDUMATELAS.COM ☎ 450-776-1048 103-1 Bouchard (angle Boivin), Granby

LOCATION DE JEUX GONFLABLES DE QUALITÉ Pour fête d'enfants, party de famille ou autre www.bullesdair.com 450-777-0297

POÊLES: 1 beige, 75\$ et 2 blancs, 75\$ et 125\$. Réfrigérateur, 125\$. Set de lav. et séch. blanches G.E., 200\$. Laveuse blanche, 125\$. Sécheuses assorties, 50\$ et 75\$. Set cuisine, 25\$. Bain tourbillon en fibre de verre, moteur compris, 100\$. B.B.Q., 50\$. Denis, 450-991-2060, 450-777-8564

RECYCLAGE MÉTAUX DENIS Attention! Je vous débarrasse de vos électroménagers, réservoir à eau chaude, piscine, fils électriques, autos, batteries et tout genre de métaux que vous ne voulez plus. 7 jours / 7. Vente de MEUBLES et d'électroménagers. Denis: 450-991-2060, cell: 450-777-8564

RÉFRIGÉRATEURS, poêles, laveuses, sécheuses, congélateurs. Avec bonne garantie. Aussi meubles usagés et antiques. Entrepise J. Pontbriand, 450-372-2450

TOIT: votre toit en bardeau d'asphalte est à refaire? Appelez les meilleurs! Travail honnête/conscientieux, fait en famille. R.B.Q. 8293-1155-04 + assurance. COUVREURS DE PÈRE EN FILS INC. 450-539-3919, 450-779-2852

TRICYCLE en bon état, idéal pour camping, 225\$. 450-375-7607

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT 1 poêle + 1 frigo, 550\$. 1 poêle + 1 frigo, 300\$. Lav.-séch., 100\$. 2 mob. chambre: 1 en mélamine, 200\$ et 1 en bois (1975), 550\$. Plancher à voile en très bon état, 225\$. Évier en fonte (1950) blanc avec tablier, 125\$. 2 vélos hybride Minelli, 200\$/les deux. Tente-dôme 8 places avec tente-cuisine, servie 1 fois, 200\$/les deux. 450-777-4405

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT 1 poêle + 1 frigo, 550\$. 1 poêle + 1 frigo, 300\$. Lav.-séch., 100\$. 2 mob. chambre: 1 en mélamine, 200\$ et 1 en bois (1975), 550\$. Plancher à voile en très bon état, 225\$. Évier en fonte (1950) blanc avec tablier, 125\$. 2 vélos hybride Minelli, 200\$/les deux. Tente-dôme 8 places avec tente-cuisine, servie 1

**302 MEUBLES ELECTROMÉNAGERS**

**ACHAT - VENTE - RÉPARATION**  
 Congélateur 12 pi. cu., 145\$. Lave-vaiss. encas-tré, 100\$. Lav. et séch., 250\$. Aussi poêles et réfrigérateurs 24 po. Peuvent être vendus séparément. Tous garantis 3 mois. Livraison gratuite ds Granby. 450-360-9550 ou 450-777-7565

Divan 3 places + fauteuil en tissu. Berceuse, meuble pour TV, écran plat, tables de salon: 1 grande + 2 petites. Set cuisine en érable, 6 chaises. Le tout 300\$. Cause: déménagement à l'extérieur. 450-531-2497

**ÉLECTROS À VENDRE USAGÉS** avec garantie, poêles et réfrigérateurs en stainless, laveuses-sécheuses frontales (plusieurs marques). Nous payons les taxes  
 401, rue Sud, Cowansville. 450-263-6508

**303 ANIMAUX**

3 magnifiques chatons himalayens: femelles bleue point, âgées de 2 mois, pure race, yeux bleus, vacc., verm., prêtes à partir, avec carnet de santé. 225\$ ch. 450-372-8288

**ÉPAGNEUL BRETON: CHIOTS** orange et blanc, vaccinés, enregistrés. 450-263-9702

**305 INFORMATIQUE**

**A1-ORDINATEURS NEUFS OU USAGÉS**  
 Vente pièces, mise à niveau, réparation kit formatage à partir de 55\$  
 Démarrage de votre portable neuf 24 années d'expérience. 7 jours, 7 h à 22 h 15\$/h. Pierre 450-777-2373

**LATELIER DU PC**  
 Nouvelle adresse: 109 rue St-Hubert, Granby  
 Vente & réparation, neuf et usagé. Ordinateur usagé à partir de 100\$. Mario: 450-375-3606  
 Boutique Cadeau Kamijo, bijoux artisanaux

**306 PISCINES**

PISCINE 24 pieds, moteur presque neuf, pas de toile, avec accessoires. 500\$. 450-375-4725

**307 PNEUS**

**POSE DE PNEUS D'ÉTÉ**  
 Bon choix de seconds de 13 à 17 po. Et cèdres pour haies, de 1 à 5 pieds  
 Info: 450-776-6798 Merci de votre attention.

**312 VÊTEMENTS**

BELLE GRANDE ROBE LONGUE, pour bal ou mariage; avec écharpe, 5-6 ans, sandales 5 1/2-6, petite bourse, bijoux et chapeau; ens. de couleur lilas, le tout pour 100\$, 450-534-4767

**317 HORTICULTURE**

**PAILLIS NATUREL EN VRAC**, pruche ou cèdre. À partir de 1.10\$ le pi. cu., rabais de 10% pour plus de 100 pi. cu. Livraison possible.  
 Gilles, 450-777-8670

**★ TERRE NOIRE ★**  
 Terre à parterre et/ou à jardin DE TRÈS BONNE QUALITÉ  
 Livrée en petite et grande quantité.  
 Inf.: André Lacoste Paysagiste, 450-378-3444

**LES BÉTONS MALOUIN inc.**

**Ouvert le dimanche pour le vrac**

**Pour vos travaux, venez chercher ou livraison disponible:**

- Terre
- Rempissage
- Paillis rouge,
- Compost
- Pierres de
- Sable
- Concassé
- Paillis noir et naturel

**POUR LE BÉTON: OUVERT 6 JOURS/SEMAINE ET JOURS FÉRIÉS**

**PRIX COMPÉTITIFS 450 378-8180**  
 72 Azarie-Côté, Granby

**318 BOIS DE CHAUFFAGE**

BOIS DE FOYER 90% érable de montagne et hêtre de 1ère qualité (sec).  
 Livraison immédiate. 450-577-5431

**318 BOIS DE CHAUFFAGE**

BOIS SEC MÉLANGÉ, 60\$ la corde. PIQUETS DE CÈDRE, 6 et 8 pi. PERCHES DE CÈDRE.  
 450-372-7565 ou 450-578-2909

**351 ESCORTES**

★★★ A1 ROMANCE ENR. ★★★  
 777 - 24/24. Reçoit/Déplace. Engageons. différentes nationalités. 450-405-4902

**403 SERVICES OFFERTS**

A PRIX COMPÉTITIF. Ferais rénovation int. et ext., agrandissement... R.B.Q. 5645-6494-01. 1-450-405-7357

**ABATTAGE ET TAILLE D'ARBRES DÉBOISEMENT DE TERRAIN, TAILLE ET PLANTATION DE HAIES DE CÈDRE SERVICE DE NACELLE**  
 Travaux généraux d'entretien paysager et peinture int./ext.  
 450-777-7565 OU CELL. 450-360-9550

**ARBRES LE PETIT "ÉCUREUIL" ABATTAGE ET ÉLAGAGE ARRACHAGE DE HAIES DE CÈDRE. ESSOUCHEMENT. Ass.-resp. Cell. 450-558-3737 ou 450-991-3641**

AVEZ-VOUS DES RÉPARATIONS DE CIMENT À FAIRE FAIRE?  
 450-776-5903 ou cell. 450-775-5903

À CONSERVER! Menuisier 28 ans d'expérience ferait rénovations: s.-sol, s. bains, garages, patios, fenêtres, moulures, etc...  
 RBQ 8307-5937-54 Roger 450-378-6359

**403 SERVICES OFFERTS**

**BRIQUETEUR MAÇON**  
 Ferait tout genre de travaux en maçonnerie. Réparation, cheminée, foyer, brique, pierre, tuile, cap, fissure, infiltration d'eau, etc. Estimation gratuite. 450-521-4160

**DÉMÉNAGEMENT LOCAL OU LONGUE DISTANCE.**  
 Prix spéciaux pour petits déménagements. À l'heure ou à forfait. Ass.-responsabilité.  
 450-777-7565 ou 450-360-9550

**DRAINAGE PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES**  
 Garantie 5 à 10 ans transférable  
**SPECIALITES**

Fissures et drainage intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain, pose de drain de "footing", au fossé, outils, spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplacements "sump pump" par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisé par le gel. Réparation de solages de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée. Réparation de fosse à purin.  
 Service d'appel 7 / 7  
**G. PERRON ENTREPRISE**  
 Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ  
 RBQ-8003-8623-69. Tél: 450-378-4426

ENTRETIEN MÉNAGER DEPUIS 20 ANS  
 Bureaux et commerces. J'offre mes services pour combler mes heures de travail.  
 450-375-3969

**EXIGER LE MEILLEUR EN VILLE!**  
 B. Choinière, RBQ. 8101-7519-08.  
 Entrepreneur peintre. Peinture, joints sans poussière, plafond stucco décoratif, tapisserie travail soigné. Inf.: 450-360-0610

**FERAIS MÉNAGE,**  
 Salaire demandé: 12\$/h. 450-991-1372

**SABLAGE Nouveau système 100% sans poussières**

**Michel St-Germain et Suzanne Doyon ass.**  
 À votre service depuis 1988!  
 450 375-4737  
**Planchers de bois franc Verni non toxique ultrarésistant**

**SERVICE D'ÉMONDAGE BROME-MISSISQUOI**

**TREE CARE 450 955-1000**  
 140 Hanson, Cowansville

**www.emondagebm.com**

**Émondage • Abattage d'arbres • Essouchement**  
 Déchiquetage • Service de nacelle 65 pi  
**Service URGENCE 24 h**  
**ESTIMATION GRATUITE**  
*Travail professionnel*  
 Marce Pélletier: 450 830-7700 • Luc Pélletier: 450 830-7701

**403 SERVICES OFFERTS**

**HOMME À TOUT FAIRE**, j'offre mes services de qualité et de minutie, pelouse, aménagement, entretien, plomberie, rénovation, maintenance en bâtiment, etc 450-830-9655

**LES BEAUX PARTERRES E.T.**  
 Service de tonte de gazon et nettoyage de terrain. 450-578-5032, 450-372-1690

**NETTOYAGE** avant ou après déménagement, intérieur et extérieur.  
**RÉSERVEZ VITE!** 450 405-7437

**PATIO ET REMISE**  
 Nous fabriquons et installons tous modèles  
**CONCEPTION DAVILU** 450-521-0866

**PAYSAGEMENT JACQUES POUTRÉ**  
 Tonte de gazon, taille de haie, vente et plantation de haies de cèdres. 450-375-0622  
 www.paysagementjp.com

**PAYSAGISTE et TERRASSEMENT BEAUTÉ PELOUSE**

Le printemps est arrivé. Réservez vos places pour la saison. On fait de tout, demandez-nous! Estimation gratuite. Bur.: 450-361-1297 ou cell. 450-531-1567

**Piscine creusée, hors-terre**  
 Installation, réparation, changement de toile  
 Info: 450-330-0027

**POTEAU DE CORDE À LINGE**  
**MINI-EXCAVATRICE DISPONIBLE.**  
 M. Audet, 450-378-6863; Yvan 450-539-3277

**POUR VOS TRAVAUX DE RÉNOVATION**  
 Joints, peinture, finition de sous-sol, etc.  
 RBQ: 8152/2328/41 - Benoît, 450-405-3148

**RAMASSONS PRESQUE TOUT** pour défavorisés: vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non, vieille ferraille. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem.  
 450-405-6543

**Travailleurs - construction**

**Cours de sécurité pour les chantiers de construction**  
 pour l'obtention de la carte de sécurité  
**Seulement 4 jours!!!**  
 Début: 7 juillet 2012 (2 fins de semaine)  
**APCHQ Haute-Yamaska**  
 450 777-3177  
 1 800 989-3177

**ArborEco**  
 Entretien d'arbres Tree Care  
**arboreco.ca**

- ♦ Élagage, Abattage, Haubanage
- ♦ Détection d'insectes et de maladies
- ♦ Restructuration
- ♦ Service-conseil
- ♦ Assurances complètes
- ♦ Estimation gratuite

**Mathieu Dandenault 450.405.7339**  
 Arboriculteur certifié ISA QU-0107A

CERTIFIED ARBORIST ISA MEMBER ISA

**403 SERVICES OFFERTS**

**RÉNOVATION D.L. ENTREPRENEUR**  
 Spécialisé en résidentiel. Pour tous vos travaux.  
 R.B.Q. 8357-1927-01: Daniel 450-577-2508

**RÉNOVATIONS GÉNÉRALES**  
 Pour la réalisation de tous vos projets de rénovation. Licencié, assuré.  
 RBQ 5586-8400-01. Patrick: 450-522-2735

**TOITURE**  
**BARDEAUX D'ASPHALTE MEMBRANE ÉLASTOMÈRE**  
**Ouvrage garanti**  
**Meilleurs prix en ville**  
**Toitures M.J. 450-330-0558**  
 R.B.Q. 5628-5968-01

**404 COURS**

**ÉCOLE D'ÉQUITATION**  
 www.lachevalerie1994.com

**ESPACE ZEN**  
 Cours de yoga, débutant, (16 à 65 ans), session de 12 cours commençant le 18 juin. Rabais à ne pas manquer! Cours de tarot, débutant, et consultation commençant 19 juin.  
 450-991-3092

**405 GARDERIES**

18 ans d'expérience, aire de jeu int/ext. 2 places disp. 15\$/jour avec reçu. Ambiance familiale, 18 mois et +, repas équilibrés.  
 Chantal: 450-378-2937

**ÉDUCATRICE À L'ENFANCE AVEC EXP.**  
 est à la recherche d'un petit rayon de soleil pour venir à la maison enseigner nos journées, 2 jrs/sem., 6 M à 5A, 20\$/jour. (Max. 3 enfants).  
 450-991-2948

**GARDERIE MILIEU FAMILIAL ACCRÉDITÉ**  
 7\$/JOUR Secteur Shefford-Granby. 2 places disponibles, dont 1 place poupon. À partir de juillet. 450-777-2979 ou 450-577-5159

**409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE**

**ESPACE ZEN**  
 Massage suédois, aromatique, pierres chaudes, etc. Bilan de santé gratuit. Prix spécial d'ouverture. 450-991-3092

**411 AMITIÉS RENCONTRES**

**CÉLIBATAIRES?**  
 SOUPER et SOIRÉE à Granby  
 LE VENDREDI, 15 JUIN, 35\$ tout inclus.  
 450-830-3335 - www.evelynorganise.ca

**HOMME DE ROUGEMONT**, 56 ans, simple, 5'5", aimerait rencontrer petite femme douce, affectueuse de 50 à 58 ans. But sérieux.  
 Richard: 450-947-0923

**413 ÉVÉNEMENTS / ACTIVITÉS**

**NOUVEAU! Soirée de danse à LA BRASSERIE ST-JACQUES**, 838 St-Jacques à Granby, coin Simonds, entrée 5\$.  
 450-776-2157 ou 450-372-9425

**451 PERSONNEL DEMANDÉ**

**ARAMARK**  
 est à la recherche  
 ✓ AIDE-CUISINIER(ÈRE) DE NUIT  
 5 jours semaine  
 Envoyer c.v. par fax: 450-534-3628  
 courriel: patricia.savard@ge.com

**AU VIEUX DULUTH**  
 recherche ✓ CUISINIER(ÈRE)S temps plein de jour et soir.  
 ✓ SERVEUSES temps plein.  
 ✓ PLONGEURS temps plein.  
 Présentez-vous au 925 rue Principale à Granby et demandez Tom ou Thomas. 450-360-0444

**BARMAID** demandée, de belle apparence, âgée de 30 ans et plus. Entregent et sociable.  
 Info : Pascal : 450- 522-7886

**BESOIN DE PERSONNEL** sur ferme porcine avec expérience en maternité.  
 Envoyez CV par fax au 450-293-1760 ou laissez message au 450-293-7439.

**CAMPING DE L'ESTRIE RECHERCHE SAUVETEUR, CROIX DE BRONZE.**  
 Sonia, 450-539-3728

451 PERSONNEL DEMANDÉ

# COWANVILLE



Nous sommes à la recherche d'un(e)

## DIRECTEUR(TRICE) DES VENTES - VÉHICULES NEUFS

### Exigences :

- Expérience dans la vente de voitures neuves
- Bilingue
- Disponible jour / soir
- Permis de conduire valide

### Avantages :

- Salaire et programme d'assurances collectives concurrentiels
- Programme de bonification
- Excellent environnement de travail

Joignez-vous à une concession en pleine expansion!

jfhotte@cowanville.nissan.ca  
Téléc.: 450 263-9379

2942710

451 PERSONNEL DEMANDÉ

451 PERSONNEL DEMANDÉ

**CHAUFFEURS DE CAMION**  
classe 1, sur dompeur, pour transport régions de Bedford, St-Jean, St-Hyacinthe et les environs. Transport Norjac, 514-968-1102

Cherche une personne pour faire du ménage avec facturation. ☎ 450-372-9478

**COIFFEUSES DEMANDÉES**, diplômées en coiffure, dynamiques, sociables et entregent. Cell.: 450-522-7886

ENTREPRISE HORTICOLE INNOVANTE  
**www.NOVAFRUIT.ca**  
recherche employé(e) passionné(e)  
450-578-3784

**LAC BROME, TERRAIN DE CAMPING**  
recherche sauveteur pour piscine, du 24 juin à la Fête du travail. 450-242-8888.  
**LAC BROME Restaurant des Érables**  
recherche serveuses bilingues et cuisinier.  
450-242-4444.

★ LIQUIDATION M.R.J. ★  
recherche PERSONNE pouvant réparer électroménagers à temps partiel.  
Appelez au 450-375-5155 ou présentez vous 180 Denison Est, Granby

Recherche **CUISINIER** à temps partiel, le week-end et autre, Roxton Pond. 450-531-7768  
c.v. par courriel: irenebergeron@hotmail.com

**RÉPARTITEUR(TRICE) DEMANDÉ(E)**  
de fin de semaine.  
Apportez votre c.v. Taxi 3000  
12, rue Centre à Granby

**RÉSIDENCE DU PARC**  
recherche **préposée aux bénéficiaires**  
Poste permanent de jour, 7 jours par 2 sem.  
incluant une fin de semaine sur 2.  
RCR, PDSB et loi 90 à jour.  
Vous devez aimer les personnes âgées  
et le travail d'équipe.  
Envoyez CV par télécopieur 450-776-2095  
ou se présenter : 175 Ave du Parc à Granby

**RESTAURANT DI CARLO** recherche  
**SERVEUSE** avec **EXPÉRIENCE**,  
**poste permanent**, à temps plein  
Se présenter avec C.V. du lundi au vendredi  
entre 10h45 et 11h30 et 13h30 à 14h  
au 28, rue Dufferin, Granby.

**RESTO-CANTINE KLONDIKE**  
**LIVREUR(SE)S DEMANDÉ(E)S**  
30 H / SEMAINE Dîner et souper.  
(heures coupées). Louise 450-372-2999

**SAUVETEUR(EUSE) NATIONAL(E)**  
**DEMANDÉ(E)** 16 ans et +, emploi saisonnier, à  
St-Jean Baptiste en Montérégie, 12\$ l'heure.  
450-467-6318

**SPORTMARINE.CA**  
agrandit son département de mécanique,  
nous recherchons un **TECHNICIEN CERTIFIÉ**  
en mécanique, poste permanent. Compé-  
tences requises: cours ou l'équivalent. Salaire se-  
lon compétences. Envoyez votre c.v. par fax  
450-777-8628, courriel : kathy@sportmarine.ca

452 TRAVAIL DEMANDÉ

Recherche emploi dans une ferme laitière et volaille. **HOMME À TOUT FAIRE**, 20 ans d'ex-  
périence. Réal, 450-531-6512; 450-378-8649

501 AUTOMOBILES

ATTENTION ! BESOIN D'UN VÉHICULE,  
DIFFICULTÉ D'EN AVOIR UN ?  
AUCUN CAS REFUSÉ !  
RECHERCHE DE  
TOUT GENRE DE VÉHICULE,  
MÊME IMPORTATION.  
TRANSCO 2000 LTÉE : 450-446-2800

501 AUTOMOBILES

2007 TOYOTA Corolla CE, beige, t. équipée, 5 vit., 78,000 km, n.fumeur, 4 pneus d'hiver, A/C. 7,950\$ nég. 514-574-8938, 1-855-510-5005

**ACHETONS AUTOS** en bonne ou mauvaise condition. Payons meilleur prix.  
Du lundi au jeudi. Info: 450-777-9055.

**2,995 \$ OU MOINS**

**AUTOS FIABLES**  
DRIVER AUTO,  
1309 DENISON EST, GRANBY 450-776-6758

**AUTOS, CAMIONS, 4X4**, financement maison  
Aucun cas refusé, 2002 à 2008  
**AUTOMOBILES BRISSON, 1-866-566-7081**  
www.automobilesbrisson.com

**CHRYSLER SEBRING CONVERTIBLE** 1996,  
148,000 km, cond. A1, 4,200\$. 450-375-7333.  
**HONDA ACCORD** 2000, man., 154,000 km, A1.  
À voir au 220 St-Hubert. 450-522-1871

**FORD Escort** 99, 4 p., aut., toute équipée, A/C  
fonctionnelle, 122,000 km, très propre, 1,200\$.  
450-775-5280.

**SATURN ION Sport** 2003, propre, en bonne  
cond. 134,000 km, 4 pneus d'hiver inclus,  
2,800\$ nég. 450-578-0997, 450-361-8575

**TOYOTA CAMRY** 1997, 174,000km  
très propre, mécanique A1, 2,750\$  
Info: 450-521-0386

**VÉHICULE DE COLLECTION:** Mercedes 380  
SL, 1985, 2 toits, 187,000 km, rapport d'évalua-  
tion; 19,500\$, FAITES OFFRE! 450-330-0744.

503 CAMIONS

**TOYOTA Tundra SR-5** 2007 **DOUBLE** cab, 5.7  
litres, 4x4, tout équipé, 120,000 km, 19,900\$.  
450-242-1913.

504 MOTOCYCLETTES

**SCOOTER** 2 temps 49CC, très propre, 2008,  
9,000 km. 450-956-0666.

508 ROULOTTES

**FLAGSTAFF** 23 pi, 2003, 6,900\$ nég., salle de  
bain complète, BBQ ext. amovible, 4 pneus  
neufs, kit d'attache et antiswing. 450-372-2028

**ROULOTTE SPRINGDALE** 27' modèle 250RK,  
2005, + extension, très bien équipée, couche 6  
pers. Très propre, 9,000\$ nég. 450-293-5101

509 TENTES-ROULOTTES

**TENTE ROULOTTE** 1994, 12 pieds,  
très propre. Coussins refaits, \$2,200.  
Info: 450-372-8046

**TENTES-ROULOTTES** à louer à 290\$/sem.  
et à vendre. Très propres, équipées.  
Rte 112. Ouvert 7 jours. ☎ 450-378-0149.

510 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

**MOTORISÉ** 34 PIEDS Peace-Arrow 1995  
Classe A, moteur GM 454, 30,000 milles, 6  
pneus Michelin neufs, 15,000\$. 450-375-9530.

**VOLKSWAGEN CAMPEUR** 1997, diesel,  
187,000 km, très économique, méc. A1, comme  
neuf, prêt pour longs voyages. 450-888-1480

**ABONNEZ-VOUS  
EN LIGNE**

**CYBERPRESSE.CA/EE**

454 CAMELOTS DEMANDÉS

**CAMELOTS RECHERCHÉS  
POUR LA VOIX DE L'EST  
ET LA PRESSE**

**À GRANBY**

**Parcours # 219**  
Pour les rues: Beacon et Grove.

\*\*\*\*\*

**CAMELOTS RECHERCHÉS  
POUR LA VOIX DE L'EST  
ET LA PRESSE**

**À ANGE-GARDIEN**

**Parcours # 734**  
Pour la rue St-Georges.

**Parcours # 735**  
Pour les rues: Des Pins et St-Hubert.

Laissez vos coordonnées  
à **Guy Gaudord**  
450 375-4555, boîte vocale 525

**ROUTE  
MOTORISÉE  
À GRANBY**

**POUR DISTRIBUER  
LA VOIX DE L'EST  
ET LA PRESSE**

**PARCOURS #1025  
DANS LES SECTEURS:  
CANTON DE GRANBY  
ET ROXTON POND**

-----  
**AUSSI  
CAMELOTS RECHERCHÉS  
POUR LA LIVRAISON DE  
LA VOIX DE L'EST ET  
LA PRESSE  
À WATERLOO**

**PARCOURS 502**  
POUR LES RUES : FOSTER 4770 À 5830  
ET YOUNG.

**PARCOURS 506**  
POUR LES RUES : FOSTER 5830 À 6101  
ET ALLEN OUEST, DE 1 À 45.

**PARCOURS 507**  
RUES : DE LA COUR 110 À 555; DÉRAGON  
AU COMPLET; EASTERN 345 À 600 ET  
LEWIS EST, DE 1 À 109.

Laissez vos coordonnées au  
450-375-4555, poste 529

**Donnez-nous  
le pouvoir d'aider.**



Don sécurisé en ligne : [www.centraider.org](http://www.centraider.org)



**Industries de Moulage Polymax inc.**

## Journalier(ère)s

Nous sommes à la recherche de journalier (ère)s disponible sur tous les quarts de travail, jour, soir, nuit et fin de semaine.

### Responsabilités et qualifications:

- Inspecte les pièces et respecte les critères de qualité.
- S'assure de la propreté et de la sécurité de son espace de travail en tout temps.
- Doit être polyvalent sur la production.
- Bonne capacité physique
- Bon esprit d'équipe
- Diverses tâches connexes

### Conditions d'emploi :

- Poste permanent temps plein 39 heures/semaine
- Poste ouvert des maintenant

Joignez-vous à une équipe dynamique au sein d'une entreprise où tous les individus forment une véritable équipe afin d'atteindre le succès des opérations.

Veillez vous présenter en personne pour compléter  
notre formulaire de demande d'emploi :

870, boul. Industriel, Granby (Québec) J2J 1A4,  
par courriel : [vieclerc@polyform.com](mailto:vieclerc@polyform.com) ou par télécopieur au 450 378-3240

Seuls les candidats présélectionnés seront contactés

2943200

# IGA extra

Gazelle

310 Denison Est, Granby

## POSTES à COMBLER

- Boulangerie 32 h et +
- Boucher 40 h
- Commis viandes 32 h et +
- Poissonnerie 32 h et +
- Assistant-gérant fruits et légumes 40 h
- Prêt-à-manger 32 h et +
- Caissier(ère) 32 h et +
- Emballeur 20 à 25 h
- Charcuterie 32 h et +

Faire parvenir votre C.V.  
à l'attention de Ugo ou Mireille

Tél.: 450 361-3464 • Téléc.: 450 361-9912

2934079



Abonnez-vous...  
450 375-4555

Pièces d'auto  
**Roxton** Inc.  
Achetons véhicules  
VENTE DE PIÈCES  
NEUVES et USAGÉES  
**MAINTENANT OUVERT**  
Lundi au samedi 8 h à 17 h **7 JOURS/7** Dimanche 9 h à 17 h  
**LIBRE-SERVICE ou AVEC SERVICE**

Économisez  
**50%** sur les pièces que vous  
enlevez vous-même !

232, route 139  
(ch. Roxton),  
Granby, 450 777-3113

2914183



317 Principale  
Cowansville

450 266-0101

441 Principale  
Cowansville

**SPÉCIAUX DE LA SEMAINE**



**2012 SUPER CHARGED MUSTANG BOSS**  
orange, 8 cyl., man., «mags», 1 297 km, Boss

**VENDU**



**2011 FORD SUPER DUTY F-250**  
gris, 8 cyl., «mags», 54 700 km, P3521

**33 900 \$**



**2010 FORD FLEX LIMITED AWD**  
cannelle, V6, aut., «mags», cuir, 40 150 km, P3175P

**27 900 \$**



**2010 FORD F-150 FX4**  
noir, aut., «mags», 27 500 km, P3414A

**29 900 \$**



**2010 TOYOTA COROLLA CE**  
gris, man., 65 700 km, 32354A

**11 400 \$**



**2009 FORD F-150 PLATINIUM**  
noir, aut., «mags», cuir, 53 500 km, 32314A

**33 900 \$**

**12 FORD EDGE SEL AWD** ..... **35 900 \$**  
blanc, V6, aut., «mags», cuir, 18 900 km, P3508

**11 FORD FUSION SE** ..... **P3479**  
gris, aut., «mags», 20 200 km, P3479

**11 FORD EXPLORER XLT** ..... **34 900 \$**  
beige, 6 cyl., aut., «mags», 18 200 km, P3498

**11 FORD ESCAPE XLT** ..... **21 900 \$**  
bleu, 6 cyl., aut., «mags», cuir, 20 900 km, P3496

**11 FORD TAURUS SEL AWD** ..... **25 400 \$**  
gris, V6, aut., «mags», s. élect., 16 800 km, P3503

**10 MUSTANG GT** ..... **24 900 \$**  
gris, 8 cyl., aut., «mags», cuir, s. élect., 17 200 km, P3250

**10 FORD FLEX LIMITED AWD** ..... **27 900 \$**  
cannelle, V6, aut., «mags», cuir, 40 150 km, P3175P

**10 FORD F-150 LARIAT** ..... **34 900 \$**  
bleu, 4 cyl., aut., «mags», cuir, s. élect., 42 600 km, P3465

**10 CHEV. SILVERADO 1500** ..... **19 900 \$**  
noir, V8, aut., 29 100 km, P3504

**10 MAZDA GS** ..... **15 900 \$**  
blanc, 4 cyl., aut., «mags», 42 500 km, 32295A

**10 FORD EDGE SPORT** ..... **33 900 \$**  
argent, V6, aut., «mags», cuir, s. élect., 40 400 km, 32131A

**10 MUSTANG GT** ..... **30 900 \$**  
noir, 8 cyl., man., «mags», cuir, s. élect., 7 800 km, 32327A

**10 FORD F-150 XLT XTR** ..... **29 900 \$**  
rouge, 8 cyl., aut., «mags», s. élect., 35 400 km, 32301A

**10 FORD FOCUS SE** ..... **12 900 \$**  
noir, man., «mags», 31 000 km, 32368A

**09 MAZDA GS** ..... **12 495 \$**  
noir, man., 51 500 km, 31319A

**09 FORD TAURUS SEL AWD** ..... **11 900 \$**  
gris, aut., «mags», cuir, 97 925 km, P3176P

**09 FORD MKS LINCOLN AWD** ..... **26 900 \$**  
noir, aut., «mags», cuir, 55 100 km, P3492

**09 MUSTANG** ..... **21 900 \$**  
bleu, V6, aut., «mags», s. élect., 61 100 km., 31201A

**08 TOYOTA MATRIX XR** ..... **11 995 \$**  
noir, aut., «mags», 93 000 km 31575A

**08 TOYOTA TUNDRA SR5 TRD** ..... **26 900 \$**  
gris, aut., freins ABS, 60 800 km, P3462

**VOICI CERTAINS POINTS SAILLANTS DU PROGRAMME DE VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS HONDA:**

- Garantie transférable de 6 ans/120 000 km sur le groupe motopropulseur, avec possibilité d'opter pour une garantie prolongée complète
- Privilège d'échange de 7 jours/1 000 km • Inspection en 100 points
- Rapport sur l'historique par CarProof (carproof.com)
- Détails en magasin.

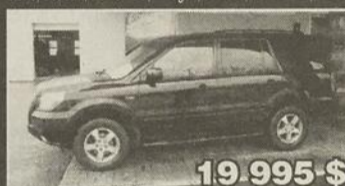
*Certifiés*

Financement  
à partir de  
**1,9%**



**2009 HONDA PILOT EX**  
blanc, V6, aut., freins ABS, «mags», s. élect., 60 000 km, P2021

**29 995 \$**



**2008 HONDA PILOT SE-RES**  
noir, V6, aut., freins ABS, «mags», s. élect., 92 000 km, P2035

**19.995 \$**



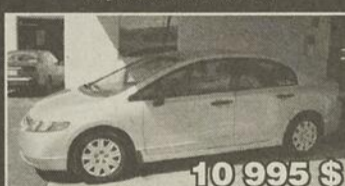
**2008 CHEV. AVEO LT**  
gris, aut., 19 500 km, 32188A

**9 995 \$**



**2008 CHEV. HHR LS**  
rouge, aut., 88 000 km, 32188B

**8 995 \$**



**2008 HONDA CIVIC SEDAN DX-A**  
gris, man., 69 500 km, P526P

**10 995 \$**

**10 KIA RONDO EX** ..... **15 995 \$**  
blanc, aut., «mags», 51 400 km, P2022

**10 ACURA RL** ..... **36 995 \$**  
gris, V6, aut., «mags», cuir, 26 500 km, P527P

**10 HYUNDAI ELANTRA GL** ..... **11 995 \$**  
gris, man., 62 500 km, 32390A

**09 PREMIUM A6** ..... **34 900 \$**  
V6, turbo, aut., «mags», cuir, 54 900 km, P531P

**09 CIVIC SEDAN SPORT** ..... **14 995 \$**  
argent, man., «mags», 97 500 km, P2047

**09 CIVIC SEDANS EX-L** ..... **15 995 \$**  
rouge, man., clim., «mags», cuir, 46 635 km, P2049

**08 CIVIC COUPÉ DX-A** ..... **11 900 \$**  
bleu, man., 122 000 km, P1933

**08 CIVIC SEDAN LX** ..... **11 995 \$**  
bleu neutron, man., «mags», 69 000 km, P1981

**08 CR-V EX-L** ..... **19 995 \$**  
noir, aut., «mags», cuir, s. élect., 108 103 km, P2000

**08 ACCORD SEDAN EX-L** ..... **17 995 \$**  
gris, aut., «mags», cuir, 93 000 km, P2011

**08 CIVIC SEDAN DX-A** ..... **10 995 \$**  
blanc, man., 61 700 km, P2019

**08 CIVIC SEDANS DX-G** ..... **12 995 \$**  
taupe, aut., «mags», 44 000 km, P2031

**08 CIVIC SEDAN DX** ..... **10 995 \$**  
noir, aut., 94 300 km, P2031

**08 CIVIC SEDAN DX-A** ..... **11 995 \$**  
blanc, man., 37 000 km, P2020

**08 CIVIC SEDAN DX-A** ..... **12 995 \$**  
blanc, aut., clim., «mags», 49 500 km, P2018

**08 Q7 3.6L** ..... **29 995 \$**  
gris, V6, aut., «mags», cuir, 76 000 km, P525P

**08 ACCORD SEDAN EX-L** ..... **19 995 \$**  
vert, V6, aut., 47 122 km, P2045

**07 CHRYSLER 300 C** ..... **15 995 \$**  
rouge, 8 cyl., aut., s. élect., 100 700 km, P2000A

**06 MAZDA3 GT** ..... **7 995 \$**  
man., «mags», 137 000 km, 31279A

**06 RANGE DOVER** ..... **29 900 \$**  
aut., «mags», cuir, 74 400 km, P530P

www.deragon.com

**CVENDU**.ca

Le site des  
petites annonces de  
**La Voix de l'Est**

compte  
sur  
moi

leucan  
Faites une  
différence  
pour les  
enfants

leucan.qc.ca  
1 800 361-9643

415437

**LaVoixdeEstSurMonOrdi.ca**

Les mêmes pages, le même contenu et les mêmes publicités, directement sur votre écran.  
**La Voix de l'Est** intégrale, chaque jour où que vous soyez.  
Faites-en l'essai dès aujourd'hui!

**La Voix de l'Est**  
Plus que des mots

**2 SEMAINES  
D'ESSAI  
GRATUIT**

Placez  
**GRATUITEMENT**  
votre annonce :  
**450-776-1555**



Photo Alain Dion

## Les sports équestres prennent la région d'assaut !

Cet été, les compétitions équestres seront très nombreuses en région. Se déroulant en grande majorité sur le magnifique site olympique des sports équestres de Bromont, elles présenteront divers types de concours qui sauront mettre en valeur l'élégance et les performances des chevaux et de leurs cavaliers. Voici les principaux événements qui auront lieu de juin à septembre :

### Les 16 et 17 juin CONCOURS COMPLET DE SAUT D'OBSTACLES

Bromont 450 534-0787 ou 450 632-2356 – Tom Todaro  
[www.internationalbromont.org](http://www.internationalbromont.org)

Venez encourager la ténacité de la relève en sports équestres alors qu'elle se donne rendez-vous sur le plus beau site du Québec  
Site olympique des sports équestres de Bromont

### Du 22 au 24 juin INTERNATIONAL D'ATTELAGE BROMONT

Bromont 450 534-0787  
[www.internationalbromont.org/driving](http://www.internationalbromont.org/driving)

11<sup>e</sup> anniversaire de l'événement. C'est tout en harmonie que les équipages vous composeront leurs plus belles symphonies.  
Site olympique des sports équestres de Bromont

### Du 18 au 22 juillet et du 25 au 29 juillet INTERNATIONAL BROMONT

Bromont 450 534-0787  
[www.internationalbromont.org](http://www.internationalbromont.org)

Événement équestre de sauts d'obstacles de l'année au Québec. Présentation de compétitions de haut calibre sur un site dont la beauté n'a pas son pareil.  
Site olympique des sports équestres de Bromont.

### 5 août CONCOURS HIPPIQUE DU KNOWLTON PONY CLUB

Bromont 450 534-0787 ou 450 770-2163 – Ingrid Wiener  
[www.internationalbromont.org](http://www.internationalbromont.org)

Depuis plus de 60 ans, le Knowlton Pony Club poursuit sa mission : promouvoir le sport équestre, soutenir les jeunes cavaliers et permettre à tous de découvrir les bienfaits de l'équitation. Le concours hippique est devenu un incontournable sur le circuit de l'Estrie. Ce concours de calibre régional se déroule sur le site olympique depuis l'été 2005.

### 11 et 12 août CONCOURS-ÉCOLE DE LA SOCIÉTÉ D'ATTELAGE DU BAS-CANADA

Bromont Sylvain Bellemare au (514) 609-7004 ou 450 534-0787  
[www.attelagebascanada.com](http://www.attelagebascanada.com)

Saisissez cette occasion de découvrir le concours combiné d'attelage auprès de la SABC, le seul organisme québécois destiné à la promotion du concours combiné.

### 19 août CLASSIQUE BROMONT

Bromont 450 534-0787  
[www.internationalbromont.org](http://www.internationalbromont.org)

Sur le site olympique, la Classique de chasse est le dernier arrêt des cavaliers membres de l'Association équestre régionale de l'Estrie avant la finale régionale qui déterminera les représentants pour les Jeux équestres du Québec.

### 26 août CONCOURS RÉGIONAUX CHASSEUR/SAUTEUR

Académie équestre de Waterloo  
[www.aedw.ca](http://www.aedw.ca) 450 539-2500

### Du 14 au 17 septembre CABALLISTA, HÔTE DES JEUX ÉQUESTRES DU QUÉBEC

Bromont (514) 252-3053 ou 1 866 575-0515  
[www.caballista.ca](http://www.caballista.ca)

Rendez-vous des régions, la 17<sup>e</sup> finale des Jeux équestres du Québec organisée par la Fédération équestre du Québec, aura lieu au parc équestre olympique de Bromont.

### 29 septembre CLUB DE CHASSE À COURRE DE MONTRÉAL

Bromont 450 534-0787 ou  
[rdeslauriers@parcequestrebromont.org](mailto:rdeslauriers@parcequestrebromont.org)  
[www.montrealhuntclub.com](http://www.montrealhuntclub.com)

Réunis sur le site olympique de Bromont, les participants membres du Club de chasse à course de Montréal, ou non, s'affrontent dans une compétition amicale de saut sur obstacles fixes.

ADMISSION:  
10\$ par personne  
GRATUIT pour les  
12 ans et moins

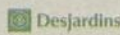
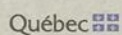
TOP 25

**Bromont**

## INTERNATIONAL BROMONT

18 au 22 et 25 au 29 juillet, 2012

[www.internationalbromont.org](http://www.internationalbromont.org)



«ÉPREUVE DE SÉLECTION CHAMPIONNATS DU MONDE EN SIMPLE ET QUATRE-EN-MAINS»

L'INTERNATIONAL D'ATTELAGE DE BROMONT

22 - 23 - 24 juin, 2012

TARIF 10\$ PAR VOITURE

PRÊT POUR L'ACTION!

450, CHEMIN DE GASPÉ, BROMONT, QC J2L 1A9 • [www.internationalbromont.org/driving](http://www.internationalbromont.org/driving)

■ CHRONIQUE

# Tout d'un coup

Kimberly Nadeau  
info@golflescedres.com



## Comment lire un vert

Prenez-vous toujours le temps de lire les verts durant votre ronde de golf? Si ce n'est pas le cas, ajouter cette routine simple à chacun de vos coups roulés pourrait améliorer significativement votre jeu court.

### Lire le vert

Lorsque vous marchez vers votre balle dans l'allée, regardez le vert à distance et évaluez les pentes majeures qui peuvent s'y trouver.

Est-ce que le vert penche d'un côté ou de l'autre? Y a-t-il des paliers?

Mémorisez sa forme le plus possible.

Bien sûr, si vous êtes le dernier joueur à effectuer votre coup roulé dans le groupe, vous aurez la chance de regarder comment la balle de vos partenaires de jeu réagit à la pente. Ceci vous donnera une bonne idée de la façon dont votre propre balle se comportera lorsque vous la frapperez.

Lorsque c'est votre tour, placez-vous accroupi derrière votre balle (Image 1).

Cette position vous permettra d'avoir les yeux plus près du sol et ainsi mieux analyser les pentes du vert.

Si vous êtes assez flexible, vous pouvez essayer la technique de Camilo Villegas! (Image 2).

Plus vous approcherez vos yeux du niveau du sol, plus vous aurez de la facilité à détecter les pentes. Vérifiez si le vert tend à pencher d'un côté ou de l'autre et analysez l'intensité de la pente. S'il penche de gauche à droite, aurez-vous à viser deux pouces à gauche du trou ou deux pieds à droite?

Prenez le temps de le visualiser. Regardez également si vous avez à effectuer un roulé ascendant ou descendant, ceci vous aidera à déterminer la force de frappe appropriée lors de votre coup.

Marchez ensuite de votre balle au trou pour calculer la distance que vous aurez à franchir avant d'atteindre votre cible. Remplacez-vous dans une position accroupie, mais cette fois, derrière le trou pour vous permettre de lire le vert dans le sens inverse.

Ceci vous permettra de confirmer vos lectures précédentes. (Image 3)

### L'alignement

Pour vous aider à bien vous aligner, je vous suggère fortement de dessiner une ligne droite sur votre balle à l'aide d'un marqueur (Image 4). Celle-ci vous servira d'aide visuel lorsque vous effectuerez votre coup. Une fois que vous avez déterminé la distance et la pente de votre roulé, vous devez vous créer une cible imaginaire (par exemple, 6 pouces à gauche du trou). Imaginez que celle-ci est le trou et placez votre balle de façon à ce que la ligne dessinée pointe directement vers cette cible. Lorsque vous vous positionnerez pour frapper la balle, il vous suffira de vous fier à cet aide visuel pour effectuer votre roulé.

\*Notez que plus la balle perd de sa vitesse, plus elle suivra la pente naturelle du vert et déviara de sa ligne d'origine.



Image 1



Image 2



Image 3



Image 4

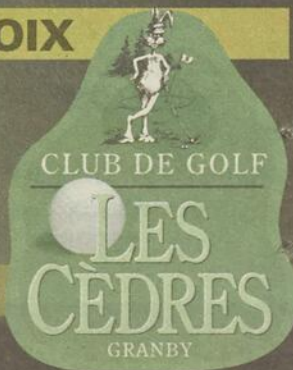
COLLABORATION SPÉCIALE

# GOLF À VOLONTÉ

SUR LES PARCOURS DE VOTRE CHOIX

1750\$\*  
/p.p.  
sur le parcours de votre choix

14\$\*  
/p.p.  
18 trous Cèdres et Mélèzes



100 % GOLF  
... SANS PRÉTENTION !

\*TAXES INCLUSES. Offre d'une durée limitée. Valide du lundi au vendredi sauf les jours fériés.

www.golflescedres.com • 669 Coupland, Granby • 450 372-0167

# Le *boss* est en vacances

40%



25%



15%

50%



et le *staff* s'amuse à baisser les prix



Chaise oscillante  
AZURA en aluminium  
rég : 149\$

**79\$**



Démo  
rég : 229\$  
lafuma

**99\$**



**2199\$**

< Abri TAHITI  
12' x 12'  
rég : 2999\$



10' x 10'  
rég : 499\$  
**259\$**

Balanoire NASSAU  
en aluminium et avec  
moustiquaires  
rég : 2999\$



Abri en toile  
MODERNA  
10' x 12'  
rég : 549\$  
**299\$**

**499\$**

Abri  
SUMATRA  
toît en  
polycarbonate  
10' x 12'  
avec moustiquaire  
rég : 1199\$



**599\$**

avec moustiquaire  
et rideaux  
rég : 1299\$

**699\$**

LES  
**TRÉSORS**  
DE L'ESTRIE

MEUBLES DE JARDIN . SPAS . CABANONS

Balanoire VÉRANDA



À roues  
rég : 1479\$

**779\$**

Avec roues  
indépendantes  
rég : 1950\$

**1099\$**

Spéciaux en vigueur du 13 au 17 juin 2012. Photos à titre indicatif. Quantités limitées

176, du Camping (Rte 139) St-Alphonse-de-Granby 450.372.9100 [www.tresorsdelestrie.com](http://www.tresorsdelestrie.com)